

ARCTOS

ACTA PHILOLOGICA FENNICA

VOL. IX

1975

ARCTOS
VOL. IX

ARCTOS

ACTA PHILOLOGICA FENNICA

VOL. IX

HELSINKI 1975 HELSINGFORS

A R C T O S
ACTA HISTORICA PHILOLOGICA FENNICA
VOL. I–II A. 1930–1931 EDITA
EDITIO TOTA EXHAUSTA EST

A R C T O S
ACTA PHILOLOGICA FENNICA
NOVA SERIES
VOL. I–VIII A. 1954–1974 EDITA
SUPPLEMENTUM I 1968

MANDATU SOCIETATIS
”KLASSILLIS-FILOLOGINEN YHDISTYS –
KLASSISK-FILOLOGISKA FÖRENINGEN”

VOL. IX EDENDUM CURAVERUNT
HENRIK ZILLIACUS
ROLF WESTMAN
HEIKKI SOLIN
ANNE HELTTULA



Päivö Oksala
14.8.1907–28.12.1974

PÄIVÖ OKSALA

in memoriam

Erkki Palmén

Päivö Nyyrikki Oksala, professor emeritus linguae Latinae Universitatis Jyväskyläensis, exeunte anno MCMXXIV – ante diem quintum Kalendas Ianuarias novi anni – praematuram mortem obiit. Quo casu cum perierit unus ex iis, qui de studiis litterarum antiquarum in Fennia provehendis optime sunt meriti, non alienum est his paginis vitam illius breviter attingere.

Natus erat Päivö Oksala in urbe Jyväskylä postridie Idus Augustas anno MCMVII. Ibi cum scholam peregrisset, vicesimo aetatis anno Helsingiam transiit ac studiis academicis praesertim litterarum Romanarum et Graecarum necnon linguae Fennicae se dedit. Septem annis post candidatus philosophiae factus est. Deinde cum in Lyceo Normali Fennico Helsingiensi se arte paedagogica exercuisset, publica docendi specimina dedit. Anno MCMXXXVII in Lyceo Classico Tamperensi lectoris linguarum Latinae et Fennicae locum obtinuit exceptoque intervallo bellorum nostrorum, quibus patriam adversus hostes fortissime defendit, id munus usque ad annum MCMXLIV gessit; tum in Universitatem Helsingiensem transgressus studiosos artium sectionis historicae philologicae elementis linguae Latinae erudit atque alios linguam Graecam docuit. Anno MCMLIII dissertatione confecta et publice defensa doctor philosophiae sine solenni ritu promotus est ac professor adiunctus philologiae classicae nominatus. Triennio post, cum Edwin Linkomies, qui tum in Universitate Helsingiensi professor litterarum Romanarum erat, rector magnificus creatus esset, Oksalae mandatum est, ut professoris vice fungeretur; quo in officio decem annos remansit. Interim etiam in Universitate Jyväskyläensi facultas studiorum linguae Latinae data erat. Anno MCMLXVII Oksala ibi docens atque quattuor annis post professor ordinarius huius linguae nominatus est. Ita iure dici potest eum senem in patriam revertisse, unde puer profectus esset. Completis septem et sexaginta annis, cum iam emeritus ex munere professoris abire posset, tamen a collegis rogatus in eo remansit, dum successor eligeretur. Quo factum est, ut ne ultimis quidem vitae suae mensibus occasionem haberet de quiete senectutis cogitandi.

Päivö Oksala numquam otio se dedit; nec dubium est, quin multo etiam plus efficere potuerit, si diutius vixisset. Habebat ingenium ad res diversissimas aptum; in persona eius, ut Horatii versu paululum retractato utar, urbis amatorem

fidum salvere iubebat ruris amator. A prima pueritia totius provinciae Mediae Fenniae summo amore afficiebatur. Neque umquam ea agere desiit, quae patriae regioni profutura essent. Iam illis annis, quibus Universitas Jyväskyläensis in votis tantum erat, plurima ad eam condendam iniit consilia; quae postea quoque Oksalam in multis rebus optimum patronum habuit. Eiusdem opera effectum est, ut in urbe Jyväskylä museum architecto Fennico praeclaro Alvar Aalto dedicatum aedificaretur. Denique in instituendis festis diebus anniversariis, quibus nomen est "Jyväskylän Kesä" (Aestas Jyväskyläensis), Oksala plurimum studii operaeque posuit. Longum est omnia eius de patria provincia enumerare merita; satis sit dicere eum hominem fuisse animi culturae amicissimum, qui nil humani a se alienum putabat.

Hac ipsa copia ac varietate rerum, quas sibi perficiendas susceperat, factum est, ut ei perraro satis temporis ad scientiam colendam relinqueretur. Haud parvi tamen aestimanda sunt philologica eius merita. In dissertatione, quae inscribitur "Die griechischen Lehnwörter in den Prosaschriften Ciceros" (Annales Academiae Scientiarum Fennicae, B 80, 1, Helsinki 1953), non modo, quot et qualia vocabula Graeca in diversis operibus Ciceronis occurrant, dilucide perscrutatur, sed etiam ostendit eum multis rebus, quas Graeci Romanis notas fecerant, nomina Latina invenisse. Ex aliis operibus Oksalae duo praecipue commemoranda sunt: "Vom Gebrauch geographischer Namen bei den römischen Lyrikern der Blütezeit I: Catull, Vergil, Horaz" (Helsinki 1964), in quo cum omnino de nominibus geographicis poetice adhibitis disserit tum peculiarem apud singulos poetas colorem eorum egregie illustrat, et "Adnotationes criticae ad Catulli carmina" (Annales Academiae Scientiarum Fennicae, B 135, 2, Helsinki 1965), quibus ad complures locos Catullianos ab aliis aliter emendatos novam lucem affert. Sunt praeterea nonnulla minora scripta eius, quorum magna pars in huius ipsius Arcti diversis voluminibus edita est, e.g. "Das Aufblühen des römischen Epos: Berührungen zwischen der Ariadne-Episode Catulls und der Dido-Geschichte Vergils" (Arctos III, 1962, p. 167 - 197), quo poesis antiquae peritissimum se praebet.

Idem multo pluribus scriptis ampliolem legentium numerum adit; quorum iam ex titulis apparet, quam variis rebus se dedicaverit. Ut alia omittam, de lingua Fennica et de patria regione et de magistris scholarum paedagogice praeparandis disseruit. Eorum, quibus litterae antiquae cordi sunt, plurimi interest, quod in multis commentationibus ostendit poetas Graecos et Romanos non solum in ceteris terris Europae, sed in nostra quoque patria haud paucis scriptoribus aliquantum materiae dedisse; proinde in iuventute erudienda poesi antiquae non parum spatii dandum esse. Una cum filio edidit librum, qui inscribitur "Kreikkalaisia kirjailijakuvia"; in quo omnes fere ab Homero usque ad Demosthenem maiores

scriptores Graeci variis fragmentis in Fennicum conversis illustrati tractantur.

Quo tempore Oksala in Catullo recensendo erat occupatus, eodem totum huius Librum carminum metricè in linguam Fennicam convertit atque praefatione et explicationibus et apparatu critico instruxit. Aliorum quoque poetarum carminibus Fennice reddendis operam dabat, quod fortasse magis quam ulla alia res nomen eius posteris conservabit; cui, ut potissima excerptam, libri primi Propertii reginaeque elegiarum, quorundam carminum Horatii, nonnullarum metamorphoseon elegiarumque Ovidii, Vergilii Aeneidis quattuor primorum librorum interpretationes Fennicas elegantissimas debemus. Etiam reliquos libros Aeneidis convertere aggressus erat; quos ne in lucem proferret, morte impeditus est. — Neque oblivisci licet ipsum nonnulla composuisse poemata Latina, quibus collegas et amicos delectabat.

Quicumque discipuli Oksalae fuerunt, eum imprimis praeceptorem sui generis desiderant. Non est mirandum, quod iis ipsis annis, quibus ille Helsingiae vice professoris litterarum Romanarum fungebatur, numerus studentium linguae Latinae magnopere auctus est. Immo eorum, quibus haec lingua antea invisata fuerat, plerisque ille singulari quadam ingenii vi persuasit eam ne hodie quidem mortuam esse ac Fennicam quoque animi culturam cum ea artissime esse coniunctam. Quotiescumque homines minus litterati linguae Latinae in Fennia condicionem labefactare conati sunt, Päivö Oksala huius patrocinium eximia cum fide et constantia suscepit. Illa constantia animi, quae etiam in aliis rebus ab eo gestis apparuit neque eum umquam adversa fortuna deprimi passa est, nobis, qui in tuenda hereditate antiquitatis Graecae et Romanae velut superstites eius sumus, exemplo erit.

Quisquis Te deus eripuit, Tibi gratia nostra
debetur. Manes, Päivö, Tuos colimus.

CONSTANTINE'S CHANGE OF DIES IMPERII

Patrick Bruun

One of the vital points in the early history of Constantine the Great is the date of his quinquennial celebrations, i.e. when did his fifth year of rule by *imperium* commence? It is important to establish this date because one of the main narrative sources of the history of the preceding years, and particularly of Constantine's path to uncontested rule in the western part of the Roman empire, is the panegyric pronounced on the occasion of these celebrations.¹

The fifth year starts, naturally, on the fourth recurrence of the *natalis* or *dies imperii* of the ruler, the day when he was originally invested with *imperium*, imperial power, i.e. when he was acclaimed emperor by the soldiers. Now, Constantine's *dies imperii* has been a matter of some scholarly dispute inasmuch as he was acclaimed emperor for the first time in Eboracum immediately after the death of his father Constantius, on July 25, 306, nevertheless it has been shown that he subsequently made another, later occasion the point of departure of the computation of his regnal years. William Seston in 1937 proposed March 1, 307 as the date of this later occasion,² but this did not meet with common approval.³ Recently M. Jean Lafaurie,⁴ successfully it seems, has shown that Constantine was elevated to the rank of augustus on December 25, 307 when he married Fausta, daughter of the senior augustus Maximian.

1. Undecided chronological problems

With the dispute concerning Constantine's second elevation to imperial rank settled,⁵ there remain two important questions, namely

(1) when, if ever, did Constantine revert to the original computation of regnal years with July 25, 306 as the starting point, and

(2) were the *quinquennalia* celebrated on the original date (starting July 25, 306) or according to the adjusted chronology (starting December 25, 307)?

The first question, whether Constantine reverted to his original *dies imperii* is easily answered in the affirmative in a round-about way, but documented evidence is more difficult to come by. The gold coinage shows that the *decennalia* were celebrated when Constantine held his fourth consulship,⁶ the *terminus post* being January 1, 315. Tradition holds that the *decennalia* proper were celebrated

in Rome when his tenth year of rule began, on July 25, 315.⁷ The triumphal arch with the inscription recording VOT X MVL XX together with a record of Constantine's consulships (III), tribunician powers (X) and imperial salutations (VIII)⁸ has been regarded as conclusive proof of this, although a closer scrutiny of the emperor's movements and actions indicate that he was still in Trier on August 3, 315,⁹ and therefore cannot have been in the eternal city on July 25. Only on August 25 can we prove that he was present in Rome.¹⁰ Consequently, if the *decennalia* were celebrated in 315, they would have taken place in Trier.¹¹

Now, prolific issues of vota coins in gold cannot be considered definite proof of the presence of the emperor or the court in the mint city.¹² In the years A.D. 315–316, when Trier and Ticinum were the centres of gold coining, the emperor and his train spent part of the time in Gaul, part of it in Italy. Coining in these mints in these parts of the empire is thus consistent with decennial celebrations in 315–316. Had Constantine adhered to the regnal reckoning parting from a *natalis imperii* on December 25, 307, the *decennalia* would have been celebrated within the year December 25, 316 – December 24, 317, and this time the emperor spent in the Balkan area.¹³ In this case there would have been little motivation for issuing the festal coins at Trier and Ticinum in 315–316.

From this it can safely be concluded that Constantine, in the early part of A.D. 315 at the latest had decided to change his *dies imperii* once more, from December 25 to a date which, with reasonable certainty, can be identified with his original *natalis imperii*, July 25, 306.¹⁴ Below, I propose first to establish when the second change took place, and second to clarify the circumstances which made him make this decision.

The second problem concerns the exact date of the quinquennial celebrations. Regardless of the general agreement that Constantine did at one time adopt a *dies imperii* other than July 25, 306, no one has discussed any other quinquennial dates except July 25, 310 to July 24, 311. In a recent paper I believe I succeeded in showing that the evidence of the coins struck at Trier indicated the quinquennial year to have been December 25, 311 to December 24, 312.¹⁵ Particularly with the aid of the epigraphic material I hope to support my earlier numismatic deductions regarding this date. I also propose to cite other sources in order to draw a picture of the historical development in more detail than previously.

2. The first change of *dies imperii*

The change of a *dies imperii* is no light matter. It implies the negation of that authority which has conferred it. Before considering the motives behind the

„switch back”, the circumstances compelling Constantine to accept Maximinian instead of Galerius as a new *auctor imperii*¹⁶ should be outlined.

Clearly Constantine must have been dissatisfied with Galerius' decision to accept him as a member of the imperial college with the rank of caesar, so that he was to be the most junior in rank instead of second,¹⁷ as would have been the case had Galerius accepted him as augustus. What did this in reality mean to Constantine and to his position in the empire?

The tetrarchic caesars had, at least originally, been elected members of the imperial college largely because of their military competence. They were experienced commanders, used to acting independently, and they had, of course, the powers necessary for conducting their campaigns. They were necessarily *imperatores*,¹⁸ in the sense that they commanded their armies, conducted their campaigns and took their *auspicia*,¹⁹ but as long as the Empire was formally undivided it remained in reality a monarchy and the maximus augustus was the ultimate source of power.²⁰ No matter how proficient a conductor of military campaigns a Caesar was, as compared with the augusti, and particularly with Diocletian, the father and patron of the first tetrarchy, he was *adiumento*,²¹ though scarcely to the degree of an errand-boy as Ammianus drastically maintains.²² Caesar was, within the framework of the tetrarchic system, equivalent to „son”,²³ and Galerius is reported to have refused to have Licinius nominated caesar at Carnuntum for this very reason.²⁴ In general terms this could explain why Constantine was dissatisfied with the position of a caesar.

Constitutionally, however, it may be necessary to consider an additional aspect of the position of a junior ruler, namely the character of his *imperium*. Straub²⁵ notes that Diocletian, in defining the powers of his caesars, followed the example of Carus, who had bestowed upon his son Carinus *Caesareanum imperium* „sed ea lege, ut omnia faceret, quae augusti faciunt.”²⁶

The definition „ut omnia faceret, quae augusti faciunt” cannot in every respect hold true of the caesars of the first tetrarchy, Constantius and Galerius. Formal powers – not *auctoritas* – are expressed in offices held by the ruler. The Diocletianic edict *de pretiis rerum venalium*, issued between November 20 – December 9, A.D. 301,²⁷ records for Diocletian CONS VII IMP XVIII TR P XVIII, for Maximian CONS VI IMP XVII TR P XVII, but for the Caesars CONS III TR P IX²⁸ without reference to the *Caesareanum imperium*.²⁹ It is in fact very remarkable that the Caesars should be recorded as rulers without their *imperium* having been mentioned in an official document such as the edict, although they were supposed to hold the same powers as the augusti. Constantius' official records as augustus indicate the inferiority of his *imperium* as a caesar, his titulature then

being TR P XIV IMP II COS VI.³⁰ Had the salutations on the occasion of the recurring anniversary day of the *Caesareanum imperium* been counted, the number of his imperial salutations would have been XIV (or XIII).³¹ It is hard to interpret the figure IMP II otherwise than as positive evidence that the salutations as caesar were of no consequence, or disregarded, when Constantius was acclaimed augustus. *Caesareanum imperium* and the *imperium proconsulare maius* were not equal powers, and the case of Galerius seems to support this contention.³² In the computation of the imperial salutations of Constantius the first was according to tetrarchic practice on the first acclamation as augustus, as is shown by the inscription recording Constantius' computation. He receives TR P XIV on December 10, 305; prior to this, on May 1 on the abdication of the *seniores augusti*, he became *maximus augustus*; the date of his IMP I must therefore be this very day.

The inscription does not tell whether he subsequently regarded his *natalis caesaris*, March 1, or the day of his elevation to the rank of augustus, as his *dies imperii*. In the light of the inscription both interpretations are equally possible. The fact that March 1 played an important part in Constantine's dynastic thinking – the official nomination of the three Caesars Crispus, Licinius junior and Constantine junior on this very day in A.D. 317 after Civil War I, is a clear indication of this,³³ and similarly Constantine's decision to revert to his own original *natalis imperii* when conditions made it possible. He would then have acted in the same way as his father.

This discussion of the constitutional and factual position of a Caesar in the first tetrarchy seems to explain in a satisfactory way why Constantine in the long run refused to accept degradation from the rank of augustus to that of caesar. Initially, however, he acquiesced and was content with the caesarian rank, as is amply illustrated by his coinage.³⁴ Severus' difficulties in quelling the usurpation of Maxentius may well have given him the heart to aspire to something more, to the rank of augustus. In Maximian he found a willing *auctor imperii*.

3. Constantine's resumption of his original *dies imperii*

The next phase of our investigation concerns Constantine's reasons for reverting from December 25, 307 to his original *dies imperii*, and before discussing these reasons, to establish when this happened.

The way to ascertain when the "switch back" occurred is to study the chronologically significant data included in Constantine's official records of consulships, tribunician powers and imperial salutations very much along the same lines as Seston and Lafaurie have done previously. Inscriptions most generously

offer the necessary material.

The terminal dates of the repeated annual offices were
 the consulship from January 1,
 the tribunate from December 10,³⁵
 the office of *imperator* from the *dies imperii*.

I propose to calculate the official titulature of Constantine with regard to the administrative powers just mentioned for different hypothetical computations with different points of departure, assuming that the number of imperial salutations was augmented by one only in conjunction with the *dies imperii*, when the *imperium proconsulare* was conferred upon the ruler.³⁶ It is to be hoped that this will enable the establishment with a certain amount of precision of the moment or the circumstances in which Constantine thought it advantageous to sever his ties to the senior augustus Maximian, his father-in-law, as his *auctor imperii*.³⁷ My intention is to see whether this happened at about the turn of the year A.D. 309/310, or, when Maximian would have died according to prevailing views,³⁸ at about the turn of the year A.D. 310/311,³⁹ or towards the end of A.D. 312, when the Roman senate had conferred the *titulus primi ordinis* upon Constantine,⁴⁰ or about the turn of the year A.D. 314/315, before his *decennalia*. A definite answer to this question may tell us something about Constantine's policies in general.

When establishing the date of Constantine's secondary *dies imperii* Lafaurie⁴¹ made an inventory of the inscriptions containing an assemblage of chronological dates, listing sixteen in all. Five of these proved particularly useful from the chronological point of view⁴² because they belonged to a narrowly restricted period of time, which happened to be of crucial importance to the career of Constantine. I record them here giving the chronologically significant dates in a normalized form:

- (1) TR P VII IMP VI COS, Table of Brigetio, AE 1937, no.232
- (2) TR P IX IMP VII COS III, CIL VIII 18905; 23897=ILS 8941
- (3) TR P IX CONSVL VIII (*sic*) COS III DES IIII, CIL VIII 10064; 22017
 (CONSVL must be a slip for IMP)
- (4) IMP IX COS III, CIL IX 6038; 6060=ILS 693; CIL X 6965; CIL IX 6065=
 X 6970; X 6932; 6935
- (5) TR P X IMP IX COS IV – VOT X MVL XX, CIL VIII 8477=ILS 695.

For further control I add the following, also recorded by Lafaurie:

- (6) TR P XIV IMP XIII COS IV, CIL VIII 8412=ILS 696
- (7) TR P XXIII IMP XXII COS VII, CIL V 8004; 8011=ILS 697; 8041; 8065;
 8069; CIL XI 6657; AE 1950, no.81.

The method used here to ascertain which of the four suggested dates of the "switch back" from the secondary *dies imperii*, tallies with the data of the in-

scriptions is a diagram. As the year A.D. 309 was suggested as the earliest possible time for the switch back, the diagram begins with the imperial offices of December 10, 309, when the fifth tribuneship was conferred on Constantine. The diagram ends with the year A.D. 317, well beyond the decennial year. In the diagram I assume that Constantine, having received the imperial salutation on December 25 in a certain year, decided to revert to his original *dies imperii*, and accordingly was acclaimed emperor, on the next July 25.⁴³ The check aims at establishing whether this year was A.D. 310, 311, 313, or 315.

The point of departure is December 10, 309 when we record for Constantine TR P V IMP III COS:⁴⁴ on December 25 the record is TR P V IMP IV COS. The question is, was the next acclamation on July 25, 310? With reference to this possibility, and subsequently for three other hypothetical possibilities, the official record for Constantine is worked out (diagram 1) in accordance with the principles stated above. The diagram shows the result of these hypothetical calculations. The broken line running diagonally across the diagram indicates the computation before (to the left) and after (to the right) the switch back.

By 315 the record is identical in all four cases; it coincides with the inscription on the arch of Constantine (no. 5 above with the decennial vota). In order to find out whether any of these four possible explanations fits into the known record of Constantine's career, we should now compare the official records of Constantine's titulature with the dates of the diagram. The inscription no. 2 with TR P IX IMP VII COS III does not allow of any other solution than (D), the date of the inscription being December 10 – 24, 313. Similarly no. 3, TR P IX CONSVL (*sic*, should be IMP) VIII COS III DES IIII positively suggests (D). Although all the four possibilities permit the combination TR P IX and IMP VIII, the terminus would be July 25, 314 according to the solutions A, B, and C. On that day Constantine's record would be TR P IX IMP IX. On the other hand, it is very unlikely that Constantine would be (mentioned as) *consul designatus* as early as that. The solution (D) with December 10, 314 as *terminus ante* is, by contrast, quite plausible. Consequently, eliminating the hypothetical solutions A, B, and C, (D) remains, and is in agreement with the dates known.⁴⁵ It would seem then that Constantine, having received his ninth imperial salutation on December 25, 314, reverted to his primary *dies imperii* on July 25, in A.D. 315, and receiving his tenth acclamation on this day initiated the decennial celebrations.⁴⁶

The record of Constantine's honours and offices is thus established up to the *decennalia* with one minor exception. Lafaurie's records place the second imperial acclamation on Constantine's secondary *dies imperii*;⁴⁷ the question when the first was received is left open.⁴⁸ This is not consistent with the principles adopted

for the computation of Licinius' powers;⁴⁹ in that case the first acclamation is recorded as being on the day of the emperor's ascent to the throne.

The difference between the two men is that although both were acclaimed *augusti*, Constantine's rank was not recognized by the senior *augustus*. Therefore he does not appear as *augustus* on official documents or coins until his secondary *dies imperii*.

Now, Lafaurie offers no reason for ignoring the acclamation of Eboracum in 306, and the possibility of a repetition on the first anniversary of this, on July 25, 307. Logic would seem to require either a fresh start with IMP I on December 25, 307 with Constantine as *augustus*, or an acceptance of both the, theoretically at least, preceding imperial salutations in July 306 and 307. It seems therefore appropriate to check whether Lafaurie's computation is correct.

In order to do so the four possibilities of a switch back of the *dies imperii* should be tested against the dates of the five inscriptions employed above, assuming that Constantine's third imperial acclamation was on his secondary *dies imperii* (IMP III on December 25, 307). The diagram composed for this purpose (diagram 2) is compiled under the further assumption that the decision to revert to the original *dies imperii*, and to sever the ties to Maximian, *auctor imperii Constantini*, was taken in the autumn before December 25. Otherwise the number of imperial acclamations in the records would have risen by one unit.⁵⁰ As in the previous case hypothetical sequences of the official records have been constructed, and the aim is to ascertain whether or not the titulatures of the inscriptions correspond to them.

Of the first five inscriptions nos. 1, 4, and 5 offer physically possible combinations of dates, whereas no. 2 is absolutely impossible regardless of which of the solutions E, F, G, or H are chosen. The figures TR P IX IMP VII COS III do not fit in anywhere in the diagram. The ninth tribunate would have started well after the expiry of the seventh imperial year. No. 3 is extremely hard to accept. According to the possibilities E, F, and G the date would be between December 10, 313 and July 25, 314, and according to H it would be between December 10, and 24, 313. In both cases the reference to the consulship in A.D. 315 (DES III) is hard to accept.

The conclusion is that Lafaurie has been justified in excluding one of the theoretically possible imperial salutations before December 25, 307. In refusing to accept Lafaurie's suggestion of an anticipated imperial salutation on December 25, 306,⁵¹ we have to choose between the acclamation of Eboracum in 306 and

the one of the following summer. Although no certainty can be reached on this point, it seems logical to include the first one with the computation, the one hailing Constantine as augustus and his father's successor in the hope of gaining Galerius' acceptance both of nomination and of rank. Having been rebuked by Galerius, with the usurper Maxentius and his father as sole support, Constantine can be thought to have behaved more circumspectively in the Summer of A.D. 307 –without claiming the *imperium proconsulare maius*. In fact, if he had not felt the weakness of his position, the secondary *dies imperii* would have been superfluous.

Summing up the results of these lengthy and somewhat tedious arguments it can be seen that

(1) Constantine, up to the Spring 315, or rather, to the celebrations of his *decennalia* in 315, had his secondary *dies imperii*, December 25, 307, as the point of departure for the computation of his regnal years and imperial offices,

(2) Constantine in accordance with this computation must have celebrated his *quinquennalia* in the year starting on December 25, 311 and ending December 24, 312. Consequently the inscriptions confirm the results of the independently made analysis of the coin material.⁵²

There are several corollaries to this, which may be mentioned in passing, namely,

- a. The panegyric pronounced on the occasion of the *quinquennalia* should be dated in accordance with the adjusted date of the celebrations,
- b. The death of Maximian should be placed at the end of A.D. 310,
- c. The campaign against the Franks mentioned by the panegyrist⁵³ took place in the Spring and Summer of 310, and is in fact confirmed by the commemorative inscription⁵⁴ mentioning a victory on June 27, 310.

(3) Constantine at the beginning of his reign, dropping his original claim for the *imperium proconsulare maius* was temporarily satisfied (probably in A.D. 307) with the *Caesareanum imperium* until, with Maximian as *auctor imperii*, he was elevated to the rank of augustus.

(4) The fact that several years after the death of Maximian Constantine still accepted the old Hercules as his *auctor imperii*, is proved by the fact that the computation of his regnal years remained unaltered until A.D. 315. Consequently, it is quite clear that Maximian was not subjected to a *damnatio memoriae*⁵⁵, which would have implied a *rescissio actorum* including the elevation of Constantine to the rank of augustus. A *damnatio* of a later date is equally unacceptable. Theoretically it could have taken place after Constantine's conquest of Italy with the

co-operation of the Senate. To repeal the acts of Maximian would, normally, have been within the competence of the Senate, but the fact that, even after the capture of Rome, Constantine maintained his secondary *dies imperii* indicates that no revenge affected the memory of Constantine's late father-in-law. The dynastic consecration coins later struck to commemorate Maximian corroborate this conclusion.

4. Some general conclusions

The death of Maximian in besieged Massilia, either through suicide or by murder instigated by Constantine, implied a definite break with the tetrarchies and tetrarchic ideology, despite the fact that Constantine did not go so far as to condemn the memory of his father-in-law. In a tell-tale way the break is illustrated by Lactantius⁵⁶ recording that "senis Maximiani statuæ Constantini iussu revellabantur et imagines ubicumque pictus esset detrahebantur." These measures, however, affected Diocletian as well "et quia senes ambo simul plerumque picti erant, et imagines simul deponebantur amborum."⁵⁷ According to Lactantius, Diocletian, when he heard of this, became very agitated, wounded at heart, fell ill and languished away.

In this position, at odds with the tetrarchy and an open enemy of Maxentius, son of Maximian, Constantine had to find new support for his policies, physical as well as spiritual. Constantine's Gallic coinages reveal two consecutive phases of his political reorientation. The first is apparent in the new silver coinage pointing to a political alliance between Licinius, Maximinus Daza and Constantine.⁵⁸ The fellow-rulers are each coupled with their tutelary god, Iupiter and Sol, respectively, and Constantine himself neutrally with Victory. This is a clear indication of the fact that the issue of the silver coinage precedes the introduction of Sol invictus on the coins of Constantine. It is inconceivable that Constantine, once having created Sol as his personal patron, would have struck a series of coins showing Sol exclusively as the tutelary god of Daza.⁵⁹

The creation of the Sol coinage would consequently follow the issue of the billon series of the Spring 311. In fact, a series of important monetary innovations coincided with the second phase of Constantine's political reorientation: the new gold coin, the solidus, was issued at 1/72 of a pound of gold, and the follis weight was reduced correspondingly to 1/72. For the date of these reforms we have been referred to the death of Maximian as a *terminus post quem*.⁶⁰ This time limit has now been adjusted and postponed by, roughly, one year. The numismatic chrono-

logy should be corrected accordingly. The "1/72 reduction", which can be shown to precede the *quinquennalia*, would then have taken place about the summer of 311,⁶¹ prior to the *quinquennalia* of December the same year.

This corrected chronology has some interesting repercussions, which can only briefly be mentioned in this context. In Constantine's realm the *quinquennalia* were celebrated in the sign of Constantine's new patron god Sol, preparatory to the invasion of Italy. Constantine's prolific bronze issues in London at this juncture are partly due to a co-ordination of the activities of the mints of Trier, where solidi were issued, and London, where folles were produced, partly also to a visit to the island,⁶² as the festal coinage with its *Adventus* types prove, probably in order to gather the army for the campaign of A.D. 312.

The quinquennial celebrations had repercussions elsewhere in the empire as well. The vota type issued at Trier, VOTIS V MVLTVS X/VICTORIA AVG,⁶³ appears in Daza's part of the empire⁶⁴ with exactly the same design and with the new Constantinian portrait⁶⁵ created for the *quinquennalia*, a striking illustration of how cordial the relations between East and West at this time were. Licinius, in contrast, did not employ this reverse.

This simple explanation of the appearance of the Constantinian reverse type in the realm of his eastern fellow-ruler – certainly a unique occurrence at this time of tetrarchical strife – emerge out of our evaluation of the circumstances connected with Constantine's changes of his *dies imperii*. Similar readjustments are due for the coinages of most Roman mints in the period A.D. 309-313, and consequently also for our interpretation of the sources of the history of this period. These complex questions should, however, be dealt with separately in a different context.

¹ Panegyrici Latini VII(VI).

² Recherches sur la chronologie du règne de Constantin le Grand, *Revue des études anciennes* 1937, 197–218. Other scholars had earlier held the same view, but Seston was the first to subject the epigraphic evidence to a close scrutiny.

³ See particularly Pierre Strauss, *Les monnaies divisionnaires de Trèves*, *Revue numismatique* 1954, 33 ff. suggesting a date later in A.D. 307, and J.P.C. Kent's discussion of the date in an Appendix (pp. 74–77) "The date at which Constantine I became augustus" to his paper *The Pattern of Bronze Coinage under Constantine I*, *Numismatic Chronicle* 1957, 16–83. In *Roman Imperial Coinage (=RIC) VI*, London 1967, 12 ff. Dr C.H.V. Sutherland "although certain proof is lacking . . . accepts a date after July 25 307 as fitting Constantine's elevation."

⁴ Cf. Remarques sur les dates de quelques inscriptions du début du IV^e siècle, CRAI 1965, 192–210 and Dies imperii Constantini augusti: 25 decembre 307 (Essai sur quelques problèmes de chronologie constantinienne), Mélanges André Piganiol, Paris 1966, 795–806.

⁵ J.P.C. Kent in a Survey of Numismatic Research 1966–1971, I, New York 1973, 343.

⁶ Cf. Bruun, RIC VII, 65 and coin lists, Trier 1–38, comprising coins celebrating the *processus consularis* of his fourth consulship followed by vota coins mentioning the *vot(a) x (soluta) xx(suscepta)*.

⁷ Otto Seeck, Regesten der Kaiser und Päpste, Stuttgart 1919, 163.

⁸ CIL VIII 23116 = ILS 8942.

⁹ Bruun, Studies in Constantinian Chronology (Numismatic Notes and Monographs 146), New York 1961, 43.

¹⁰ Ibid.

¹¹ Seeck, loc.cit., refers to Philocalus' Calendar (CIL I², 268), with the date of an *Adventus Constantini*, but, of course, there is no indication of which *Adventus* the text refers to. I have suggested the one in A.D.326, Bruun, Studies, 45.

¹² Bruun, Studies, 76.

¹³ Op.cit., 43 f.

¹⁴ Seston, op.cit., 204 f., 210 stresses that Constantine in the later part of A.D. 314 decided to revert to the old computation of regnal years. However, because he dates Constantine's second elevation as March 31,307, his calculations and his interpretations of the relevant inscriptions turn out differently from the one presented below. Again, Lafaurie, op.cit.,206 suggests that Constantine changed back his original *dies imperii* as late as in A.D. 325, after his victory over Licinius.

¹⁵ Constantine's *Dies imperii* and *quinquennalia* in the Light of the Early Solidi of Trier, NC 1969, 177–205.

¹⁶ The sources recording the acclamation of Constantine in Eboracum also comprise an account of how the newly acclaimed sent his *laureata imago* to Galerius, then senior augustus, asking for his recognition (cf. Lactantius, de mortibus persecutorum 25,1). Elsewhere I have shown that the transmission of the *imago* to the senior ruler was part of the court ceremonial (Notes on the Transmission of Imperial Images in Late Antiquity, Festschrift Per Krarup, Copenhagen 1976, in proof). There is a reference to this request in Paneg. VII(VI) 8,2 with the difference that the request is made to the *seniores principes* and that no transmission of

any image is mentioned in the text. The *seniores* should in this case be interpreted as the two retired augusti, Diocletian and Maximian, who after their retirement appeared as *auctores imperii*, Diocletian at Carnuntum, and Maximian in Gaul in conjunction with Constantine's marriage to Fausta. In addition Galerius as maximus augustus was included among the *seniores*, but scarcely other rulers (as suggested by J. Straub, *Vom Herrscherideal in der Spätantike*², Stuttgart 1964, 47–50. As to junior rulers concluding alliances, cf. Bruun, *Transmission*).

¹⁷ Lactantius 25,5 "sed illud excogitavit, ut Severum, qui erat aetate maturior, Augustum nuncuparet, Constantinum vero non imperatorem, sicut erat factus, sed Caesarem cum Maximino appellari iuberet, ut eum de secundo loco reiceret in quartum."

¹⁸ Straub, 46 points out that the panegyrist VI(VII) addresses Maximian as augustus but Constantine as *imperator*. On the other hand, Lactantius remarks that Galerius "non suscept (sc. Constantinum) imperatorem" (de mortibus persecutorum 25,5). Consequently, when Constantine is addressed as *imperator* by the panegyrist, he has been nominated augustus by Maximian, but he is a junior augustus.

¹⁹ Paneg. VI (VIII),5. Note that the Empire at least formally and during the first tetrarchy was undivided, and that the Caesars despite their military independence had no civil administrative powers (Seston, *Diocletien*, 243 f.).

²⁰ Seston, *Diocletien*, 245 f.

²¹ Lactantius, *De mortibus persecutorum* 18,5 "ut duo sint in re publica maiores, qui summam rerum teneant, item duo minores, qui sint adiumento." Cf. also Straub, *op.cit.*, 37 ff., 44.

²² 14, 11,10 ". . .vetus exemplum, quod Diocletiano et eius collegae, ut apparitores Caesares non resides sed ultro citroque discurrentes, obtemperabant, et in Syria Augusti vehiculum irascentis, per spatium mille passuum fere pedes antegressus est Galerius purpuratus." Although the Caesars were dispatched by their seniors to cope with all kinds of emergencies the passage quoted obviously is tendentious. Seston, *Diocletien*, 169, n.2 refers the anecdote regarding the irascible Diocletian's treatment of Galerius to "une invention de l'époque de Julien, où le protocole impérial fixait la place des Césars non pas dans le voiture, mais à côté de la voiture de l'Auguste régnant, le *concessus vehiculi* étant une faveur exceptionnelle pour les Césars alors comparés à des *apparitores*."

²³ Seston, *Diocletien*, 236, n.l.

²⁴ Lactantius, *de mortibus persecutorum* 20,3 "ne filium nominaret."

²⁵ Cf. p. 44 with reference to O.Th.Schultz, *Vom Prinzipat zum Dominat*, 214.

²⁶ HA, *Vita Carini* 16,2, cf. Schultz, *op.cit.*, 214–219.

²⁷ Lafaurie, CRAI 1965, 198.

²⁸ H.Blümer, *Der Maximaltarif des Diocletian*², Berlin 1958, 6.

²⁹ The only documentation of the imperial salutations regarding the *Caesareanum imperium* is constituted by two medallions struck at Trier (RIC VI, Trier 35); one is of the rev. TEMPORVM FELICITAS. The obv. legend is FL VAL CONSTANTIVS NOBIL CAES, the exergue is inscribed CAESS XIII COSS V, corresponding to the time March 1 – April 30, A.D. 305, in addition to the mint-mark PTR. Lafaurie, op.cit., 198 n.1 in addition refers to a 7 aurei piece, so far unpublished, from the Arras hoard with the same exergual inscription.

³⁰ CIL VIII 5526 = 18860, cf. Lafaurie, loc.cit. We may add that the *praenomen imperatoris* is the privilege of the augusti as a glance at the index of obv. legends of the tetrarchic coinage shows, cf. RIC VI, Index I, 689–697. Straub, op.cit., 44 disagrees on this point with reference to E.Kornemann, *Doppelprinzipat und Reichsteilung im Imperium Romanum*, Berlin and Leipzig 1930, 114 ff.

³¹ Lafaurie, op.cit., 199. The number XIV or XIII would have depended on the time of the year, when the text was conceived.

³² The records of Galerius are scanty, although the so called Edict of Tolerance, recorded by Lactantius (*de mortibus* 34–35) and Eusebius (HE 8,17,3) gives the computation TR P XX IMP XIX COS VIII. Lafaurie, CRAI 1965, 199f. points out that Eusebius must be in error. On the other hand, the scribal error in Eusebius' text cannot be exactly determined; it may be limited to the number of tribunician powers, and the number of imperial salutations may be recorded in accordance with the text of the edict. If so, Galerius contrary to Constantius and most likely as *maximus augustus* after Constantius' death, adjusted the computation of imperial acclamations so that he included the times when he had been invested with the *Caesareanum imperium*. He would then have created the fiction that the number of acclamations would always have been augmented by one each March 1, whereas Constantius would have received his first imperial acclamation on May 1, 305, and his second on March 1, 306. The number of Galerius' acclamations recorded by the edict shows that there can have been no increase on May 1.

³³ The importance of this day, preserved in the Calendar of Philocalus, CIL I, p. 260, as *natalis Martis*, is enhanced by the fact that Constantine in reality appointed his sons Caesars in the course of the war. Another dynastic *dies imperii* was chosen when Constans was nominated Caesar in A.D. 333, on the same day as Constantine was elevated to the rank of augustus by Maximian.

³⁴ RIC VI, cf. the early Constantinian issues of the mints of London, Trier, and Lyons.

³⁵ Cf. André Piganiol's comments to Jean Lafaurie's paper, referred to above, CRAI 1965, 210.

³⁶ "Die alte republikanische Sitte, den siegreichen Feldherrn zum Imperator auszurufen" (Ernst Meier, *Römischer Staat und Staatsgedanke*², Zurich and Stuttgart 1948, 374) was continued as a privilege of the ruler, but it had not the same constitutional significance of the conferring of the *imperium proconsulare maius*.

³⁷ Paneg. VI(VII) 14,4, to this also Straub, *op.cit.*, 46.

³⁸ See for instance C.H.V.Sutherland, *RIC VI*, 31 f.

³⁹ I intend to show below that Maximian's death should be referred to the end of A.D. 310.

⁴⁰ The Roman senate would then in addition to the army appear as Constantine's *auctor imperii*.

⁴¹ *Mélanges*, 797 f.

⁴² *Op.cit.*, 799, cf. also CRAI 1965, 201.

⁴³ Had the decision been taken in the later part of a certain year the salutation in December would have fallen away, whereas the number of tribuneships would have been increased in the normal way by one in December. We would then in most inscriptions have a difference of two units between TR P and IMP; the inscription on the arch of Constantine (cf. no.5 above) would have been TR P X IMP VIII COS IV. This solution is therefore excluded.

⁴⁴ This computation assumes that Constantine received his first imperial salutation on July 25, 306, his second on his secondary *dies imperii*, December 25, 307 and his third a year later. Seston, *REA* 1937, table, p. 217 records IMP I on March 31, 307 and subsequently always on this day until July 25, 314, when Constantine reverted to the anniversary day of the acclamation in Eboracum. Lafaurie, *CRAI* 1965, 209 and *Mélanges*, 804 leaves the date of IMP I open.

⁴⁵ Inscriptions with detailed records of Constantine's career are not abundant or varied from the later part of his reign, cf. Lafaurie, *op.cit.* One inscription, however, with TR P XXXIII IMP XXXII COS VIII remains inexplicable according to the known principles of computation. The date of TR P XXXIII would be December 10, 337, of IMP XXXII July 25, 337 – but Constantine died on May 22, 337. As we have seen, records can be adjusted and principles of computation changed. If such a change is behind the record from Trajan's Forum just mentioned (cf. *AE* 1934, no.158), we have no clue as to the reason for it nor for the time when it took place. The most surprising feature would be the adjustment of the records of the tribunate. For comments on the inscription, cf. Lafaurie, *CRAI* 1965, 206 and *Mélanges*, 798, 805.

⁴⁶ Lafaurie does not seriously discuss when Constantine took this step, but in a roundabout way assumes that it happened after the defeat of Licinius, *CRAI* 1965, 206.

⁴⁷ *Mélanges*, 804.

- ⁴⁸ Hesitatingly December 25, 306 is proposed as a possibility. Seston solved the problem by attributing the first acclamation to the first secondary *dies imperii* on March 31, 306, REA 1937, 217. Consequently Seston must have thought that Constantine until then had ruled by *Caesareanum imperium*, which was not considered in the computation of the imperial salutations of the augustus.
- ⁴⁹ Mélanges, 806.
- ⁵⁰ The inscriptions nos. 6 and 7 show this to be impossible; in the former case IMP XIII and TR P XIV would be an impossible combination, in the latter similarly IMP XXII and TR P XXIII.
- ⁵¹ Although the new *dies imperii* appears to have been carefully chosen, it is hard to believe that it would have been selected a year in advance. Political circumstances forced the issues unexpectedly and largely contributed to the solution of elevating Constantine to the rank of augustus on the day he married Fausta.
- ⁵² Bruun, Constantine's *Dies imperii*, NC 1969, 177–205. It is well to remember that regnal jubilees were celebrated twice, at the beginning and at the conclusion of the year as Paneg. VIII(V) 13,2 remarks: "Quinquennalia tua nobis etiam perfecta celebranda sunt. Illa enim quinto incipiente suscepta omnibus populis iure communia, nobis haec propria quae plena sunt." Galletier in his edition of the panegyricists (vol. II,78) follows Seston's chronology and dates the oration to some time shortly after the expiry of the quinquennial year, after March 31, 312. To me the text "etiam perfecta celebranda sunt" points to the future — and the time would thus still be Spring 312, regardless of the adjusted date of the *quinquennalia*. Note that Galletier has restored the text and rejected Baehrens' ingenious conjecture "set iam perfecta".
- ⁵³ Paneg. VII(VI) 18, but see also Eutr. 10,2 and Lact. 29,3–8.
- ⁵⁴ CIL III 5565 from Bedaium in Noricum.
- ⁵⁵ There is much disagreement on this point, see ultimately Torben Christensen, C. Galerius Valerius Maximinus. Studier over politik og religion i Romerriget 305–313, Københavns universitets festskrift, april 1974, 129, and further, for instance, Sutherland, RIC VI, 37. We may note that the panegyrist VII(VI) 14,1 does not quite know what to say about Maximian: "De quo ego quemadmodum dicam adhuc ferme dubito et de nutu numinis tui exspecto consilium." It is further illuminating that in the coinage of Arles, where Maximian's rebellion broke out, uniquely we have a reference to the Herculean dynasty on solidi of the type VIRTVS AVGVSTI depicting a lion and a club on the reverse (RIC VII, Arles 4–6). A rare Ostian follis struck by Constantine after the conquest of Italy has the reverse HERCVLI VICTORI (RIC VI, Ostia 79). These coins are certainly not compatible with a *damnatio memoriae* of Maximian.
- ⁵⁶ 42,1.

⁵⁷ Lactantius, *ibid.*

⁵⁸ The wellknown much discussed billon coinage connecting Licinius with the type IOVI CONSERVATORI AVG, Maximinus with SOLI INVICTO COMITI and Constantine with VICTORIAE LAETAE PRINC PERP, cf. RIC VI, Trier 825–826, and VII, Trier 210–212. Neither author did grasp the real significance of this issue, which, chronologically on the borderline between the two volumes, unfortunately was split up in two different ways. This coinage, and particularly the coins of the type VICTORIAE LAETAE PRINC PERP will be discussed in detail in a forthcoming contribution to the Festschrift Vogt, Aufstieg und Niedergang Roms.

⁵⁹ The billon coins with their religious implications correspond to some exceptional series of folles issued by Daza in the East. Deviating from the normal pattern of GENIO types, predominant under Galerius, he struck HERCVLI VICTORI (e.g. RIC VI, Ant. 152) and IOVI CONSERVATORI AVGG (*ibid.*, 153 a-c, to name one issue).

⁶⁰ NC 1969, 195, cf. also Bastien, La cinquième réduction du follis en 313, Gazette numismatique suisse 17 (1967) cahier 67, 103 ff.

⁶¹ When discussing the chronology in NC 1969, 197, I had some difficulties in explaining how Licinius and Daza appeared on the folles as late as a year after the initiation of the Sol coinage. This difficulty is now eliminated.

⁶² J.Lafaurie, Observations sur un trésor monétaire découvert à Boursies (Nord), Bull.Soc.-Nat.Ant. de France 1963, 30 f.

⁶³ RIC VI, Trier 821.

⁶⁴ The significance of this type has been misinterpreted by the authors of RIC. Simply because the type is unconnected with observes of Daza it was considered to have been issued after the death of Daza, by Licinius. However, this would not explain the use of a Constantinian reverse, which because of its exceptional design must have been brought to the East from elsewhere; after the death of Daza it would definitely have been outdated. As a gesture of courtesy by Daza the type can be explained logically. The fact that *imagines* were sent to the East is proved by the appearance of the Constantinian portrait in the East in the life time of Daza. The dispatch of a reverse design from Gaul to the East is not so revolutionary in this light.

The reverse VOTIS V MVLTVS X / VICTORIA AVG was issued at Antioch, Nicomedia, and Heraclea. It did not commemorate Licinius' *quinquennalia* in A.D. 313 as suggested in RIC VII,662, cf. also 591, but Constantine's *quinquennalia plena* and Licinius' *quinquennalia incipientia* (to use the terminology of the panegyrist quoted above, n. 52). Lafaurie's frequently mentioned paper *Dies imperii Constantini augusti* (Mélanges Piganiol, 795–806) also discussed the *dies imperii* of Licinius and concludes that his official *dies imperii* was later than the conference of Carnuntum, i.e. not on November 11 or 18, 308 but on a day in the period December 11–31, 308, cf. 801 f. Therefore, the quinquennial celebrations of the two augusti coincided in 312. The puzzling serial mark Q/II on some of the Antiochene solidi (RIC VII, Ant. 1–4 and 4–6) among which also a vota coin, can thus be read *quinquennalia bis celebran-*

da or *duorum augustorum* (for earlier interpretations, cf. RIC VII, 662, n.2).

In passing we may note that the double *quinquennalia* were celebrated at Rome also with the solidus type VICTORIAE LAETAE PRINC PERP / VOT X explicitly excluded by Dr. Sutherland in RIC VI, cf. Addenda 688 and 297, n.1, and referred to Constantine's *decennalia*. It was issued with obverses of both Constantine (coins for instance in the collections of British Museum, Florence, Dumbarton Oaks, Berlin, Hunter, Oxford, Vienna) and Licinius (coins in the British Museum, and Naples). The VOT X on the shield on the altar remind us of Suet. Aug. 27: "vota quae in proximum lustrum suscipi mos est."

The reverse VOTIS V MVLTIS X was except for Antioch struck at Nicomedia (RIC VII, Nic.1–2; 5–6) with the interesting addition of a slightly revised reverse. Whereas the Constantinian design was preserved, the elements of the rev. legend were switched so that the vota inscription was placed on the shield (the normal procedure) and the reference to Victory was given in the legend encircling the imagery in an adjusted version: VICTORIA AVGG NN instead of the original VICTORIA AVG of Constantinian origin. The continuation of this type (RIC VII, Nic.9–10) VICTORIAE AVGG NN / VOT X MVL XX could possibly be referred to the same time. After Constantine's switch back of his *dies imperii*, his and Licinius' jubilees did not naturally coincide any more (they may, however, artificially have been made to coincide).

Finally the rev. type was issued at Heraclea (RIC VII, Her.3–4). Together with the folles RIC VI, Her.68–78, and VII, Her. 5–6 they form an organic entity tied together by the mint signum S(*acra*)M(*oneta*)H(*eracleae*)T(*hracicae*). I rather suspect that all these Heracleian coins were issued on Daza's authority (and not only RIC VI, Her.76–78), but propose to return to this problem in another context.

⁶⁵ In Notes on the Transmission of Imperial Images in Late Antiquity in the studies to be presented to Per Krarup in January 1976 and to be published in Copenhagen.

Theoretical Computation of official Records for Diverse Dates of the Switch back
 Diagram 1. Change effected after Dec. 25 (assuming IMP II on Dec. 25, 307)

	309	310	311	312	313
Year/time	10, 12, 25, 12	1.1, 25, 7, 10, 12, 25, 12	1.1, 25, 7, 10, 12, 25, 12	1.1, 25, 7, 10, 12, 25, 12	1.1,
(A) 309 COS	I			II	III
TR P	V	VI	VII	VIII	
IMP	III IV	V	VI	VII	
(B) 310 COS	I			II	III
TR P	V	VI	VII	VIII	
IMP	III IV	V	VI	VII	
(C) 312 COS	I			II	III
TR P	V	VI	VII	VIII	
IMP	III IV	V	VI	VII	
(D) 314 COS	I			II	III
TR P	V	VI	VII	VIII	
IMP	III IV	V	VI	VII	

Diagram 2. Change effected before Dec. 25 (assuming IMP III on Dec. 25, 307)

(E) 309 COS	I			II	III
TR P	V	VI	VII	VIII	
IMP	IV	V	VI	VII	
(F) 310 COS	I			II	III
TR P	V	VI	VII	VIII	
IMP	IV V		VI	VII	
(G) 312 COS	I			II	III
TR P	V	VI	VII	VIII	
IMP	IV V	VI	VII		
(H) 314 COS	I			II	III
TR P	V	VI	VII	VIII	
IMP	IV V	VI	VII	VIII	

of the dies imperii (Dec. 10, 309 - end of 317)

	314	315	316	317
25. 7. 10. 12. 25. 12.	1. 1. 25. 7. 10. 12. 25. 12.	1. 1. 25. 7. 10. 12. 25. 12.	1. 1. 25. 7. 10. 12. 25. 12.	1. 1. 25. 7. 10. 12. 25. 12.
		IV		
IX	X	XI	XII	XIII
VIII	IX	X	XI	XII
		IV		
IX	X	XI	XII	XIII
VIII	IX	X	XI	XII
		IV		
IX	X	XI	XII	XIII
VIII	IX	X	XI	XII
		IV		
IX	X	XI	XII	XIII
VIII	IX	X	XI	XII

		IV		
IX	X	XI	XII	XIII
VIII	IX	X	XI	XII
		IV		
IX	X	XI	XII	XIII
VIII	IX	X	XI	XII
		IV		
IX	X	XI	XII	XIII
VIII	IX	X	XI	XII
		IV		
IX	X	XI	XII	XIII
VIII	IX	X	XI	XII

ÜBER DIE NOTWENDIGKEIT BEI HERODOT

Paavo Hohti

Herodots Ausdruck *χρῆν* bzw. *ἔδεε γενέσθαι κακῶς* hat viel Diskussion erregt, wobei man viele Erklärungen gegeben hat um zu verstehen, warum z.B. Kandaules oder Skyles notwendigerweise ein schlechtes Ende nehmen mussten. Gemeinsam ist den gegebenen Interpretationen, dass sie alle religiöse Ursachen betonen.¹ In diesem Aufsatz versuche ich die Frage zu beantworten, ob Herodot den Ausdruck der Notwendigkeit nach gewissen Methoden gebraucht hat. Dabei wird auch, wie ich hoffe, erklärt, warum er das Geschehen als notwendig beschreibt. Mein Ausgangspunkt ist die Beobachtung, dass nicht alle Stellen, wo die Notwendigkeit erwähnt ist, gleich zu behandeln sind; es gibt vielmehr einen grundsätzlichen Unterschied, der es ermöglicht, diese Stellen in zwei Gruppen zu teilen: Auf der einen Seite ist die Notwendigkeit in einem Orakelspruch enthalten oder in Beziehung zu einem Orakelspruch erwähnt, auf der anderen Seite ist sie von den Orakelsprüchen ganz unabhängig. Die folgende Interpretation ist auf dieser Zweiteilung aufgebaut.

Ich beginne mit den drei Stellen, wo die Notwendigkeit im Orakelspruch erwähnt ist: 2,133,3 *δεῖν γὰρ Αἴγυπτον κακοῦσθαι ἐπ' ἕτεα πεντήκοντά τε καὶ ἑκατόν*, 2,139,3 *δέοι αὐτὸν Αἴγυπτον βασιλεύσαι ἕτεα πεντήκοντα*, 6,135,3 *δεῖν γὰρ Μιλτιάδεα τελευτᾶν μὴ εὔ*. Diese sind alle göttliche Begründungen des Geschehens ohne nähere Erläuterungen und sie gehen unmittelbar ihrer Wirkung voraus. Herodot lässt also im letzten Moment die göttliche Bestimmung erkennen. Bei der Interpretation müssen wir gerade das hervorheben, weil es sonderbar ist, dass am Anfang der jeweiligen Geschichte nichts von der göttlichen Bestimmung erwähnt ist. So sagt Herodot nur, dass in Ägypten nach der glücklichen Zeit das Unglück mit Cheops und Chephren kam (2,124,1), dass Sabakos fünfzig Jahre regierte (2,137,2), und auch bei Miltiades können wir früher nichts von einer höheren Macht erkennen. Der Orakelspruch kommt also als eine Überraschung, aber immer mit einem scharfen Kontrast: Dem vorigen Wohlbefinden folgt das plötzliche Ende. Es liegt also die Frage nach Kulmination im Schicksal des Menschen nach Herodots Anschauung vor, dass nämlich die menschliche Größe nicht beständig ist (1,5,4).²

Damit wird aber das Wort $\delta\epsilon\tilde{\iota}\nu$ nicht erklärt, weil Herodots Historien voll vom Auf und Ab des Schicksals ohne das Wort $\delta\epsilon\tilde{\iota}\nu$ sind. Dass es auch nicht um $\varphi\theta\omicron\nu\acute{o}\varsigma$ geht, zeigt das Fehlen eigener Schuld.³ Diese drei Orakelsprüche sind aber nicht die einzigen, wo sich dieses Wort findet. Und es ist auch überraschend, dass diese anderen Sprüche mit $\delta\epsilon\tilde{\iota}\nu$ sich nicht verwirklichen. In 8,62 berichtet Themistokles von einem Orakelspruch: $\tau\grave{\alpha} \lambda\acute{o}\gamma\iota\alpha \lambda\acute{\epsilon}\gamma\epsilon\iota \acute{\upsilon}\pi' \eta\mu\acute{\epsilon}\omega\nu \alpha\tilde{\upsilon}\tau\eta\nu \delta\epsilon\tilde{\iota}\nu \kappa\tau\iota\sigma\theta\eta\nu\alpha\iota$, womit der Auszug der Athener nach Siris hier als notwendig bezeichnet wird, aber nicht so geschieht. Eine ganz ähnliche Situation ist in 8,141,1 gegeben, wo die Notwendigkeit mit $\chi\rho\epsilon\omicron\nu \epsilon\sigma\tau\iota$ ausgedrückt ist: $\acute{\alpha}\nu\alpha\mu\eta\sigma\theta\acute{\epsilon}\nu\tau\epsilon\varsigma \tau\omega\nu \lambda\omicron\gamma\iota\omega\nu \omega\varsigma \sigma\phi\epsilon\alpha\varsigma \chi\rho\acute{\epsilon}\omicron\nu \epsilon\sigma\tau\iota \acute{\alpha}\mu\alpha \tau\omicron\iota\sigma\iota \acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\iota\sigma\iota \Delta\omega\rho\iota\epsilon\tilde{\upsilon}\sigma\iota \acute{\epsilon}\kappa\pi\acute{\iota}\pi\tau\epsilon\omega \acute{\epsilon}\kappa \text{Πελοποννήσου}$. Als letztes Beispiel führe ich 9,42,3 an, wo Mardonios von der Plünderung Delphis spricht: $\epsilon\sigma\tau\iota \delta\acute{\epsilon} \lambda\acute{o}\gamma\iota\omicron\nu \acute{\omega}\varsigma \chi\rho\acute{\epsilon}\omicron\nu \epsilon\sigma\tau\iota \text{Πέρσας} \acute{\alpha}\pi\kappa\omicron\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron\upsilon\varsigma \epsilon\varsigma \tau\eta\nu \text{Ἑλλάδα} \delta\iota\alpha\rho\pi\acute{\alpha}\sigma\alpha\iota \tau\acute{o} \iota\rho\acute{o}\nu \tau\acute{o} \acute{\epsilon}\nu \Delta\epsilon\lambda\phi\omicron\iota\sigma\iota, \mu\epsilon\tau\acute{\alpha} \delta\acute{\epsilon} \tau\eta\nu \delta\iota\alpha\rho\pi\alpha\gamma\eta\nu \acute{\alpha}\pi\omicron\lambda\acute{\epsilon}\sigma\theta\alpha\iota \acute{\pi}\acute{\alpha}\nu\tau\alpha\varsigma$. Dieses Beispiel ist auch sehr interessant, weil einige Zeilen früher derselbe Spruch in anderer Form vorliegt: $\lambda\acute{o}\gamma\iota\omicron\nu \pi\epsilon\rho\iota \text{Περσέων} \acute{\omega}\varsigma \delta\iota\alpha\phi\theta\epsilon\rho\acute{\epsilon}\omicron\nu\tau\alpha\iota \acute{\epsilon}\nu \tau\eta \text{Ἑλλάδι}$ (42,1). Die Perser aber plündern nicht Delphi, und somit ist der Spruch als falsch erwiesen. Wie kann man nun den Widerspruch erklären? Ich glaube, dass das Wort $\delta\epsilon\tilde{\iota}\nu$ oder $\chi\rho\acute{\epsilon}\omicron\nu \epsilon\sigma\tau\iota$ zu einer sprachlichen Ausdrucksform gehört, weil es sowohl in echten als in so scheinenden Sprüchen vorkommt. Wir müssen einerseits beachten, dass alle oben zitierten Sprüche in oratio obliqua gesagt sind und andererseits, dass dieses Wort nicht in den Sprüchen in oratio recta vorkommt. Das bedeutet aber nicht, dass alle Sprüche in oratio obliqua das Wort $\delta\epsilon\tilde{\iota}\nu$ enthalten sollten, wie der Spruch von der Plünderung Delphis zeigt.

Das Orakel sagt, was geschehen wird, und Menschen glauben, dass es auch so geschieht. Für den Gebrauch des $\delta\epsilon\tilde{\iota}\nu$ ist auch interessant zu beobachten, dass es in der Interpretation des Spruches vorkommt (7,142,3). An zwei weiteren Stellen steht $\acute{\epsilon}\delta\epsilon\iota$ am Anfang des von dem Orakel vorhergesagten Geschehens,⁴ womit also das Ergebnis antizipiert wird.

Diese letztgenannte Funktion ist insofern wichtig, als sie in allen denjenigen Stellen erscheint, wo die Notwendigkeit vom Orakelspruch unabhängig vorkommt. In diesen Bemerkungen baut Herodot auf einer Lebensweisheit, die die Weisheit des Orakels ersetzt. Es bleibt für uns die Frage, worin diese Lebensweisheit besteht, die das Geschehen mit $\delta\epsilon\tilde{\iota}\nu$ zu beschreiben rechtfertigt. Ich glaube, dass die Notwendigkeit für Herodot in der Deutung des Geschehens liegt, weil nichts von höherem Willen gesagt ist. Von diesem Ausgangspunkt aus betrachte ich im Folgendem das Schicksal des Kandaules und des Hauses der Artaynte.

Herodot sagt von Kandaules $\chi\rho\acute{o}\nu\omicron\upsilon \delta\acute{\epsilon} \omicron\upsilon \pi\omicron\lambda\lambda\omicron\upsilon \delta\iota\epsilon\lambda\theta\acute{o}\nu\tau\omicron\varsigma, \chi\rho\eta\nu \gamma\acute{\alpha}\rho \text{Κανδαύλη} \gamma\epsilon\nu\acute{\epsilon}\sigma\phi\alpha\iota \kappa\alpha\kappa\acute{\omega}\varsigma, \acute{\epsilon}\lambda\epsilon\gamma\epsilon \pi\rho\acute{o}\varsigma \tau\acute{o}\nu \text{Γύγην} \tau\omicron\iota\acute{\alpha}\delta\epsilon$ (1,8,2). Diese berühmte

Stelle ist immer zitiert, wenn man vom Eingreifen der Götter ins Geschehen spricht. Es gibt aber in dieser Geschichte kein Wort von der göttlichen Macht und Herodot lässt keine Situation vorbeigehen, um sie zeigen zu können. Regenbogen, Focke und Dodds sprechen vom *φθόνος*⁵, aber man muss etwas zu Grosses denken oder unternehmen, um Gegenstand des Götterneides zu werden. Dafür zeugen Artabanos' Worte zu Xerxes (7,10,e). Hellman sucht die Antwort beim Orakelspruch, in dem die Übergabe der Herrschaft an die Herakliden verkündet wird. Seine Interpretation gleicht also dem, was ich von 5,92,d,1 und 8,53,1 gesagt habe. Die Situation ist aber hier grundverschieden, denn der Spruch ist vom Anfang der Herrschaft gesagt, nicht vom Ende. Die zeitliche Begrenzung ist von Herodot selbst gegeben, wenn er sagt, dass die Herakliden 22 Menschenalter regierten. Ich erwähne hier noch, was Meyer von dem Schicksal sagt. Seiner Meinung nach ist "die Annahme einer sittlichen Verschuldung des ins Unglück Gestürzten völlig ausgeschlossen". Herodot aber betont in der Geschichte von Kandaules gerade seine Unsittlichkeit. Zu dem Verlangen des Kandaules, dass Gyges einmal seine Frau nackt sehen sollte, antwortet dieser *σοε δέομαι μὴ δέεσθαι ἀνόμων* (1,8,4). Und um zu begreifen, was dies bedeutet, erklärt Herodot später, was für eine grosse Schande es ist, nackt gesehen zu werden (10,3). Kandaules also verlangt etwas, was nicht sittlich oder recht ist, und tut es nicht, weil es ihm schlecht ergehen sollte, sondern weil Gyges keine dem Kandaules genügende Begeisterung von der Schönheit der Frau zeigte: *οὐ γὰρ σε δόκεω πείθεσθαι μοι λέγοντι περὶ τοῦ εἶδεος τῆς γυναικός* (8,2). Nun wird Gyges von seiner Position aus zu diesem Verfahren gegen die Sitte (*νόμος*) genötigt und auch schliesslich gezwungen seinen Herrn zu ermorden.⁶

In der Geschichte von dem Weib des Masistes⁷ ist die Notwendigkeit folgendermassen ausgedrückt: *τῇ δὲ κακῶς γὰρ ἔδεε πανοικίη γενέσθαι, πρὸς ταῦτα εἶπε Ξέρξη* (9,109,2). Die Situation ist hier von der des Kandaules verschieden, denn hier geht es um das Schicksal der Untertanen, die Rollen sind also verkehrt. Xerxes beginnt das Gespräch mit Artaynte mit dem Versprechen, alles zu gewähren, was Artaynte begehrt. Dazu fragt Artaynte, ob er wirklich auch geben würde, worum sie bitte. Ihre Frage ist mit direkter Rede betont. Danach schwört Xerxes alles zu geben, und wird schliesslich gezwungen, sein Gewand ihr zu Geben (*ἀλλ' οὐ γὰρ ἔπειθε διδοῖ τὸ φόρος* 109,3). Herodot betont hier ganz besonders, dass Xerxes sein Wort halten soll, und deshalb müssen auch wir bedenken, was dieses Verhalten für einen Perser bedeutet. Dafür können wir die Antwort in den Perser-nomoi finden, wo es heisst: *ἀσχιστον δὲ αὐτοῖσι τὸ ψεύδεσθαι νενόμισται* (1,138,1). Die Sitte also verlangt, sein Wort zu halten. Xerxes versuchte einen Ausweg mit anderen und grösseren Geschenke zu finden, aber Artaynte in ihrer Haltung (*ἀδέως*) war nicht zu überreden. Auch in der Fortsetzung der Geschichte finden

wir den Zwang, in dem Xerxes mit νόμος gebunden ist. Es geschieht beim königlichen Gastmahl, wenn die Frau von ihm das Weib des Masistes verlangt. Diesmal ist die Sitte explizit betont: (111,1) ὑπὸ τοῦ νόμου ἐξεργόμενος, ὅτι ἀτυχεῖν τὸν χηρὸν χρῆζοντα οὐ σφί δυνατόν ἐστι βασιλῆου δείπνου προκειμένου.

In diesen zwei Geschichten, trotz ihrer Verschiedenheit, hat νόμος eine bedeutende Rolle. Es gibt bei Herodot noch zwei Personen, denen es „schlecht ergehen musste“, Apries und Skyles. In diesen Geschichten lautet der Ausdruck der Notwendigkeit anders als früher: ἐπει(τε) δὲ ἑδεέοι κακῶς γενέσθαι, ἐγένετο ἀπὸ προφάσις usw. (2,161,3 und 4,79,1).

Ich beginne mit Skyles, weil die Geschichte von ihm als Ganzes ohne Hinweise auf andere Teile des Werkes uns vorliegt. Hier erscheint also ein ganz neues Element, πρόφασις, das wir zuerst betrachten müssen. Skyles wollte, so erzählt Herodot, in den Geheimdienst des Bacchus eingeweiht werden. Gerade im Moment der Weihe sendet Zeus einen Blitzstrahl, der sein Haus verbrennt, Skyles aber kümmert sich nicht um dieses Zeichen. Hier ist also festgestellt, was Skyles tat und es ist mit dem Wunderzeichen negativ gefärbt. Danach wird berichtet, dass die Skythen die Griechen wegen des Bacchusdienstes verspotteten und die Fortsetzung der Geschichte zeigt, wie Skyles sein beklagenwertes Ende fand.

Wie kann aber Herodot sagen „weil es ihm schlecht ergehen müsste“? Um das zu beantworten, müssen wir zum Anfang der Geschichte zurückkehren. Da sagt Herodot, dass Skyles ein ähnliches Schicksal fand wie Anacharsis (ἔπαθε παραπλήσια τούτῳ 78,1 vgl. 76,1). Und wir haben noch ein Stück weiterzugehen, um zu sehen, warum Anacharsis starb: (77,2) ὁ δ' ὦν ἀνὴρ ὥσπερ πρότερον εἰρέθη διεφθάρη. οὗτος μὲν οὖν οὕτῳ δῆ[τι] ἔπρηξε διὰ ξεινικά τε νόμια καὶ Ἑλληνικὰς ὁμιλίας. Der Anlass für seinen Tod ist also, dass er fremde Bräuche (νόμια) angenommen und mit Griechen Umgang hatte. Dass dieses auch der Schlüssel zum Schicksal des Skyles ist, wird mit der Aussage über seine griechische Sitte bezeugt (78,4–5). Das Entscheidende ist aber in dem Widerspruch zwischen dem Begehren eingeweiht zu werden und der allgemeinen skythischen religiösen Anschauungen gegeben. Auch hier finden wir also die Notwendigkeit mit νόμος erklärt.

Wenn wir die Geschichte von Skyles mit den Berichten über Kandaules und das Weib des Masistes vergleichen, müssen wir konstatieren, dass Herodot den Ausdruck der Notwendigkeit nach verschiedenen Methoden gebraucht hat. Bei Skyles weist der Ausdruck auf früher Gesagtes hin und in diesem Sinne können wir diese Situation mit 5,92,d,1 und 8,53,1 vergleichen, wo auf einen Orakelspruch hingewiesen ist. Herodot hat also hier den Orakelspruch mit seiner eigenen Erklärung ersetzt.

Bei Apries beginnt der Ausdruck der Notwendigkeit wie bei Skyles *ἐπεὶ δέ οἱ ἔδεε κακῶς γενέσθαι, ἐγένετο ἀπὸ προφάσις*, aber dann setzt Herodot fort *τὴν ἐγὼ μεζόνως μὲν ἐν τοῖσι Λιβυκοῖσι λόγοισι ἀπηγγήσομαι, μετρίως δ' ἐν τῷ παρεόντι* (2,161,3). Das bedeutet, dass in 161,4 nicht alles gesagt ist, aber doch etwas (*μετρίως*). Wir wollen zuerst die in 161,4 enthaltenen Elemente analysieren. Wie bei Skyles ist hier festgestellt, was Apries tat: er sandte ein mächtiges Heer gegen Kyrene, aber es erlitt eine Niederlage. Dann folgt die Ansicht der Ägypter: sie meinten, dass Apries sie verderben wolle, um die übrigen Ägypter sicherer beherrschen zu können. Die Fortsetzung enthält die Geschehnisse, die zu seinem Tod führen (162–163; 169). Von der *προφάσις* fehlt das göttliche Element, das bei Skyles den negativen Ton gab. Dieses finden wir in dem Bericht über Libyen (4,159), wo ein Orakelspruch der Pythia gegeben ist: »Wer zu spät nach dem vielgepriesenen Libyen hinkommt, / wenn die Felder verteilt sind, der wird es bitter bereuen«. ⁸ Mit diesem Spruch ist in erster Linie die Zug der Griechen nach Kyrene motiviert, aber er ist auch für Apries gültig, der nach der Aufteilung des Landes Krieg gegen Kyrene führt. Mit dieser Ergänzung ist die *προφάσις* von 2,161,4 vollständig. Nach dem Spruch gibt Herodot noch eine rationale Erklärung für die Niederlage, die von grosser Wichtigkeit ist: die Ägypter kannten nicht die griechische Weise Krieg zu führen und wurden deswegen vernichtet (4,159,6). Die Bedeutung dieser Erklärung liegt in der Tatsache, dass erstens die beiden Völker nach ihrer Sitte kämpfen und zweitens, dass die Niederlage von Unkenntnis und damit vorwiegend von Apries' Unüberlegtheit verursacht ist, weil er dachte, dass ein grosses Heer mangelnde Kenntnisse ersetzen würde. ⁹ Wenn wir die Notwendigkeit des Schicksals hier Überlegen, müssen wir diese zwei Aspekte berücksichtigen, zu denen noch ein dritter kommt, nämlich die Ansicht der Ägypter, dass Apries den Feldzug aus Ungerechtigkeit unternahm. Diese drei Richtlinien helfen uns das Fundament finden, auf dem Herodot die Notwendigkeit aufgebaut hat: es ist die Gesandtschaft der Elter nach Ägypten (2,160). In dieser Geschichte ist dargestellt, wie im Kampf um Weisheit und Gerechtigkeit die Ägypter den ersten Preis gewinnen und sind *σοφώτατοι τῶν ἀνθρώπων* (160,1). Obwohl die Griechen besiegt werden, ist diese Geschichte ein Zeugnis auch für die griechische Weisheit.

Die Sendung des Heeres gegen Kyrene geschieht aus Unüberlegtheit, Apries handelt nicht mit *σοφίῃ*, weil er eben keine Erfahrung mit der griechischen Kriegsweise hat. Die Reaktion der Ägypter dagegen beruht auf der den Ägyptern eigenen *σοφίῃ*, und es ist gerade bemerkenswert, dass Weisheit und Gerechtigkeit zusammengehen, wie es in dem Bericht von der Gesandtschaft gezeigt ist. In diesem Gegensatz liegt das Verhängnisvolle. Aber handelt Apries gegen *νόμος*? Herodot hat zwar gezeigt, dass die Ägypter das weiseste und gerechteste Volk sind, aber er

hat nicht gesagt, dass die Weisheit bei ihnen ein νόμος ist. Auch das zweite Buch weiss von ungerechten Herrschern zu erzählen. Herodots Geschichte Ägyptens gibt jedoch den Eindruck, dass die Weisheit namentlich den Ägyptern zuhört und damit quasi νόμος ist. Die beiden Herrscher Skyles und Apries sind im Widerspruch mit ihren Völkern, aber das Schicksal des Apries ist auf eine „menschlichere“ Art dargestellt. Gleichzeitig ist es eine komplexere Erzählung, die auch andere dem historischen Denken Hérodots wichtige Züge zeigt.

An letzter Stelle möchte ich noch das Schicksal der Insel Naxos behandeln. Herodot sagt von der Notwendigkeit *καὶ οὐ γὰρ ἔδεε τούτῳ τῷ στόλῳ Ναξίους ἀπολέσθαι, πρῆγμα τοίονδε συνηνεΐχθη γενέσθαι* (5,33,2). Der Ausdruck selbst zeigt, dass hier Elemente von beiden nicht mit den Orakelsprüchen verbundenen Gruppen zusammengesetzt sind. Wie bei Kandaules steht hier γὰρ, πρῆγμα τοίονδε ersetzt hier die πρόφασις des Skyles. Die Behandlung der Geschichte ist rein politisch und in dem Sinne ist hier der „menschliche“ Aspekt der Apriesgeschichte weiterentwickelt.¹⁰ Die Bemerkung von der Notwendigkeit ist auf eine niedrigere Ebene reduziert worden, wobei der Ausdruck οὐ γὰρ ἔδεε nur seine scharf kontrastierende Funktion als Antizipation zwischen Planung und Resultat behalten hat. Eine ungefähr ähnliche Situation ist in der Geschichte von Demaratos' Herrschaft, wo ἔδεε δέ, ὡς οἶκε, ἀνάπυστα γένομενα ταῦτα καταπαῦσαι Δημάρητον τῆς βασιλείης (6,64) nur als den Kontrast betonender Ausdruck gebraucht ist.

Zusammenfassung. Die Notwendigkeit im Zusammenhang mit einem Orakelspruch erscheint entweder als kontrastierender Ausdruck unmittelbar vor dem Resultat oder leitet die Geschichte von der Verwirklichung des Spruches ein. In allen Geschichten, wo die Notwendigkeit ohne einen Orakelspruch erwähnt ist, ist das Verhängnisvolle Geschehen mit dieser Bemerkung eingeleitet. Ausser an zwei kontrastierenden Stellen kann die Notwendigkeit ohne Orakel mit Verfahren entweder gegen oder nach dem νόμος erklärt werden. Diese Geschichten beleuchten den Macht des νόμος βασιλεὺς πάντων (3,38,4).

-
- ¹ Siehe z.B. in Herodot, Wege der Forschung Bd. XXVI: Meyer, 19; Focke (Zitat bei Hellmann), 50; Hellman, 51; Regenbogen, 100; K. von Fritz, 123. Siehe auch Christian Meier, Beobachtungen an Herodot. Zum Problem der Deckungslücke im Haushalt historischer Zusammenhänge, *Hermeneutik und Poetik III*, 95.
- ² Für die Interpretation dieser Anschauung siehe Pötscher, Götter und Gottheit bei Herodot, *Wiener Studien* 71 (1958), 25–26.
- ³ Beleuchtend ist der Vergleich mit z.B. Kroisos, 1,34,1. Meine Interpretation ist also verschieden von Dodds, *The Greeks and the Irrational*, 42, 56.
- ⁴ 5,92,d,1 vgl. 92,b,2; 8,53,1 vgl. 7,141.
- ⁵ Siehe Note 1.
- ⁶ 10,1 ὁ μὲν δὲ ὡς οὐκ ἐδύνατο διαφυγεῖν, ἦν ἔτοιμος, und später ἀναγκαίη in 11,4. Diese Entwicklung ist schön bei E.Wolff, *Das Weib des Masistes*, *WdF XXVI*, 674–675 interpretiert. Doch auch er meint, dass die Notwendigkeit von der göttlichen Macht abhängig ist.
- ⁷ Für den Zusammenhang zwischen diesen zwei Geschichten siehe Wolff, a.a.O.
- ⁸ Zitiert nach der Übersetzung von Josef Feix, *Herodot, Historien I S. 621*.
- ⁹ Apries' Vertrauen in sein grosses Heer und später seine Selbstsicherheit (169,2) zeigen eine Erweiterung der thematischen Skala. Es ist interessant zu bemerken, dass hier in kleineren Dimensionen dieselbe Problematik erscheint, die das Thema des Gesprächs zwischen Xerxes und Demaratos ist (7,101–104). Für die Selbstsicherheit siehe Walter Marg, *WdF XXVI*, 290ff.
- ¹⁰ Wie bei Apries ist auch hier die Grösse des Heeres betont 5,31,4 vgl. 2,161; 4,159,5.

NOTES ON THE PAY OF ROMAN SOLDIERS

Jorma Kaimio

The publication of Roman Military Records on Papyri by R.O. Fink in 1971 (Philol. Monographs of the Am. Phil. Ass. 26, Ann Arbor; = RMR) has already revived the discussion of the pay of Roman soldiers, which seemed to be exhausted at the end of the fifties. M. Speidel has in the Journal of the Roman Studies 63 (1973) 141 - 147 (The Pay of Auxilia) on the basis of Fink's new reading 247 1/2 drachmae for the sum of the stipend in RMR 68 = PGenLat 1 been able to distinguish a deduction of 1 per cent from the stipendia common to both RMR 68 and 69 = PGenLat 4. As an explanation for this deduction Speidel has nothing better to offer than the exchange-fee for the conversion of denarii into drachmae, already presented by Watson.¹ Having thus explained the unevenness of the sum of the stipend, Speidel adopts the position of A.C. Johnson and others,² that RMR 68 concerns the pay in *auxilia* and that the smallness of the stipend, 62 1/2 denarii compared with the well-known legionary stipend of 75 denarii, is due to this. Furthermore, this explanation, according to which the difference in the pay between the legions and the *auxilia* was rather slight, leads Speidel to new conclusions about the importance of the *auxilia* in the Roman military system.

Speidel has not put forth any new positive arguments for RMR 68 having belonged to the *auxilia* except that the amount of the stipend does not agree with our other information of legionary pay. But, on the other hand, he has convincingly proved false the strongest argument for the record having belonged to a legion, namely the fact that the two soldiers mentioned have the *tria nomina*, which would have been improbable in the *auxilia*. Speidel has referred to numerous documents including auxiliary soldiers nearly all with the *tria nomina*.³

Our third⁴ pay record of soldiers, RMR 70 = PBerol 6866 + PAberd 133, has been unanimously regarded as belonging to the *auxilia*, but the problem of the sum of the stipend, 84 denarii 15 3/4 obols, has remained unsolved. In this document, the normal pay record of a soldier begins with the consular date of enlistment, then follows the name and the origin of the soldier. A third line begins with the obscure word *loricem* or *lorictitis*, followed by *in dep(osito) (denarios) c in viatico lxxv*. The normal record goes on:

accepit stipendi (denarios) lxxxiv ob(olos) xv (dodrantem)
ex eo collatio (denarios) iiii ob(olos) xxii (semis)

*reliquos tulit (denarios) lxxix ob (olos) xxi (quadrantem)
habet in dep(osito) (denarios) c in viatico (denarios) lxxv*

Exceptions from this normal record are not numerous. The first soldier mentioned (frag. a col. i, 1-3) — there may have been one lost column at the beginning — was enlisted in A.D. 171 or earlier; his record does not mention any stipend, but includes probably only a deposit of 243 denarii 10 1/2 obols; as Fink remarks, he may have died or been transferred or discharged. In addition, three soldiers have a deposit greater than the usual 100 denarii (frag. a col. ii, 14-22; frag. a col. ii, 37-42; frag. e), but all these have the normal *viaticum* of 75 denarii, and by these, as by all other men, the deposits remained unchanged during the period of the payment. The youngest soldier (frag. b col. ii, 7-17), enlisted in the very year of the record, A.D. 192,⁵ has a deposit under 50 denarii; of his possible *viaticum* we know nothing. Five soldiers have not received any stipend; they have the normal deposit and *viaticum*, but as the *collatio* has been taken from them, too, they are all in debt already *ex priore ration(e)*, and this *collatio* is added to their debt, while the deposits remain untouched in spite of the debt. Finally, we may note that one soldier (frag. a col. ii, 14-22) has paid from his stipend in addition to the *collatio* a larger charge, the nature of which remains obscure; similar additional payments may also occur in connection with the youngest soldiers.

Before going into the sums, I should like to discuss the unit to which the record belongs, as this is of great importance for further conclusions concerning military pay. The names clearly indicate an auxiliary unit, and it has been taken as a century of a cohort. But it is very unlikely that the unit was as large as a century. An exact calculation of its size is not possible because of the mutilated state of the text. In any case, as the soldiers are arranged according to their years of enlistment, we can calculate that it had 11 soldiers enlisted in the years 172-180. Enlistments seem to have happened in most cases only every second year, and it is only from the year A.D. 190 that we have as many as four recruits, the average being under two in the cases in which conclusions are possible. We might consider this a unit of about 25-35 soldiers, which is not sufficient for a century, since this normally consists of at least 60 soldiers.⁶ Much more probable is a *turma* of an *ala* or *cohors equitata* having about 30 mens.⁷ Thus, here we cannot expect normal auxiliary pay, but the increased pay of an *eques cohortis* or *alae*.

This is another argument for the view the recorded pay of 84 denarii 15 3/4 obols cannot be that of a whole year, but of four months.⁸ The sum of the stipend thus stands in approximately the same relation to the supposed legionary stipend at this time, 100 denarii, as the stipend of RMR 68, 250 drachmae, to the legionary stipend of 300 drachmae (RMR 69). Speidel has on this basis, in accordance with

Johnson and others, considered RMR 70 a proof of the auxiliary pay being $5/6$ of the legionary pay, even if he takes into account the possibility that RMR 69 and 70 belong to cavalrymen, and forms two alternative pay scales.⁹

The point is, however, in that Speidel's pay scale explains the approximate size of the stipend in RMR 70, but not the exact sum of 84 denarii 15 $3/4$ obols. This same is true with the theory going back to Mommsen and lately defended by Marichal and Brunt,¹⁰ that the basic sum was 100 denarii = 400 drachmae, but drachmae of billon comprising 6 obols each, which have been changed into drachmae of 7 obols.¹¹ This theory would give the sum of 85 denarii 20 obols, and the difference of 1 denar 4 $1/4$ obols from the actual sum remains unexplained. On the other hand, Watson's theory¹² that this sum, in the same way as that of RMR 68, was only a fraction of the stipend, from which different deductions were already made, explains naturally the unevenness of each sum, but is not very informative and hardly even probable: why would all other deductions be excluded from the pay record, and nothing but the *collatio* be recorded?

If we consider the difficulties in operating with such an uneven sum of the stipend, we can hardly believe that it was arbitrary, that the amount of the stipend of, let us say, *equites cohortis* in the whole Empire was stated as 84 denarii 15 $3/4$ obols, in the same way as the salary of a Finnish university professor is given as 5187 Fmk per month. I believe that there is a mathematical explanation for this sum, in which a basic stipend in even *aurei* forms the starting point. This mathematical explanation cannot be approximative, but it must explain the last $1/4$ obol. An interpretation of the stipend is possible only when we have found its mathematical foundation.

Unfortunately, all my attempts to find a mathematical solution to the problem of 84 denarii 15 $3/4$ obols have failed. However, if in RMR 68 and 69, one per cent was first deducted from the stipends, here we ought to take perhaps the same possibility into account, in spite of the time difference between the documents. 85 denarii 11 $3/4$ obols, from which a deduction of one per cent would, allowing for levelling up to the nearest $1/4$ obol, yields our 84 denarii 15 $3/4$ obols, is not much more comfortable, but does in any case offer two possible solutions, which would be based on exact calculations. Thus, 85 denarii 11 $3/4$ obols is on the one hand 75 denarii + $5/12 \times 25$ denarii, or 75 denarii + $5/36 \times 75$ denarii, and, on the other, 100 denarii - $7/48 \times 100$ denarii, or 100 denarii - $7/12 \times 25$ denarii, or 100 denarii - $1/12 \times 175$ denarii. I would almost dare to maintain that no other calculation based on reasonable, even sums offers the exact sum of 84 denarii 15 $3/4$ obols.

After this, we have to look for an explanation for this mathematical cal-

culatation, even if no explanation that I can suggest seems so obvious that the problem could be taken as solved. Of the two mathematical alternatives presented above, that one of a basic stipend of 75 denarii, i.e. three *aurei*, added by $5/36$, has a certain psychological probability: it was easier to give to soldiers more money than was promised, than the other way round. But the additional pay of $5/36 \times 75$ denarii is very hard to explain. I can suggest two solutions, but do not believe either of them. One could, firstly, assume an increment of 125 denarii to the yearly pay of this soldier category, and that this increment was, however, not divided into the three stipends of the year, but was paid monthly, and that the monthly rate is here added to the stipend. The second suggestion is based on the fact that certain soldiers, possibly five in number, have in the list obtained no stipend, either because of some punishment or because they were temporarily under orders elsewhere. The pay of these five soldiers might have been divided into 36 parts and measured out between the soldiers of the unit, in such a way that each soldier obtained one thirtysixth part—the officers probably more.

The other alternative, 100 denarii as the basic sum deducted by $7/48$ seems to me after all better. I should prefer to combine the deduction with the deposits of the soldiers. Nearly all men have a deposit of 75 denarii in the *viaticum*-fund; even if the sum of *viaticum*, i.e. recruiting money, has been elsewhere attested to have been 75 denarii,¹³ it is most incredible that the recruiting money would have been deposited in its entirety by all soldiers and remained untouched through a service of twenty years. Firstly, recruiting money which could not be used could not be very alluring, and allurement was certainly needed for recruiting at this time. Secondly, other documents clearly show that the recruits could use part of their *viaticum*, and that only the rest of it was deposited.¹⁴ Thirdly, our only other document of deposits in the *viaticum*-fund, RMR 73 = PFay 105, probably from the middle of the second century,¹⁵ is clear evidence that neither was the usual deposit in this fund 75 denarii nor were these savings untouchable.

The fact that the proper deposit, in addition to the *viaticum*, was by most men exactly 100 denarii, has been commonly explained to show that this was the maximum deposit; it is known that Domitian restricted the savings of soldiers to 250 denarii (Suet. Dom. 7,3). This explanation does not seem satisfactory. Firstly, savings greater than 100 denarii occur, but only the recruits of the year of the document seem to have smaller deposits. Secondly, a maximum limit of the deposits not higher than one stipend must have been too low. And thirdly, the deposits in RMR 73 seem to have no limits at all, but go up to thousands of denarii.

On this basis, the deposits of altogether 175 denarii must very likely be non-voluntary ones, and I do not believe with Watson and Marichal that they had been

made from a donative of 200 denarii,¹⁶ but that these savings were deducted from the stipends of the men. If as the mathematical solution of 84 denarii 15 3/4 obols (100 denarii – 7/48 x 100 denarii) – 1 % is chosen, the deduction from each stipend was 1/12 of 175 denarii, which means that the whole sum of the non-voluntary deposit would have been paid in four years, assuming three yearly stipends.

If this interpretation is correct, we can only admire the ingenious treasurer who devised the system. Let us assume a situation in the last years of Commodus, after 190 A.D., because the non-voluntary savings concerned men recruited then. There was a shortage of money for paying soldiers—we have no evidence regarding the state of the economy during these years, but the financial situation of the state was more probably weak than solid. To leave a part of the stipends unpaid was obviously dangerous and could have easily suscited mutinies. But instead of saying: "sorry, we cannot pay your complete stipend in the following years, but you will be compensated when the state has more money", our treasurer said: "look, we give a donative, an extra-deposit of 175 denarii to every man; this sum will be deducted from your stipends in four years, during which time you cannot use the deposit, but look, you have it now already in your pay record".

There seem to be no direct arguments against this hypothetical solution, but naturally many problems remain. One problem concerns the pay of the soldiers recruited only after the pseudo-donative; it seems that they did not obtain an equal deposit at the recruiting, and this would have naturally created difficulties, as the period of deducted pay would have ended at different times. On the other hand, it is certain that they did not get the complete pay of 100 denarii, while the older men received the deducted pay. Another centimeter of papyrus and we would know the answer and perhaps at the time find support for our hypothesis. It is possible that from every stipend of the new recruits a non-voluntary deposit of some 15 denarii was taken,¹⁷ or else there were other extra-payments which caused their pay not to surpass the deducted one of the older soldiers.

This could be also an alternative solution for the stipend of 247 1/2 or 250 denarii, instead of the expected 300 denarii, in RMR 68. The two soldiers of this record had been recruited rather recently. I cannot agree with Fink that the consular date A.D. 81 in the heading of the second column is the date of the record; it seems to me that it was the year of recruiting of the men following. It would have been illogical to put the year which the pay concerns in the heading of one soldier's record in the middle of the list, but not in all of them - the date is lacking in the third column, evidently because this soldier was recruited in the same year A.D. 81. This would mean that the date of the text is not necessarily A.D. 81, but that the *an iii do* (col. ii, 3; col. iii, 2) could also more correctly

be expanded *an(no) (tertio) Do(mitiani)*, as Daris has done, while Fink wants to make *do(mini)* meaning Titus. In this case, the men would be serving their third year, and this is also indicated by their rather small savings, which were multiplied during the year recorded in the list. It seems not impossible that they did not obtain the full pay, but that a certain part of it was deducted, for instance the *viaticum* would have been withdrawn from the pay of the years following recruitment.

But returning to the record mainly concerned in this paper, RMR 70, there seems to be positive evidence for the conclusion that the basic pay in A.D. 192 of auxiliary *equites*, either of an *ala* or a *cohors equitata*, was a stipend of 100 denarii obviously paid three times a year. This is the same sum the legionary soldiers had had after the increasement of the pay by Domitian. This would not be in any way surprising; actually, 300 denarii yearly is what Speidel calculated for auxiliary *equites*; on the pay scale that he calls the 5/6 scale an *eques cohortis* would obtain this sum, in the 2/3 scale an *eques alae*.¹⁸

I would also like to touch upon the question of *collatio* in RMR 70, for which 4 denarii 22 1/2 obols is deducted from every soldier's stipend. In this instance, it is more difficult to claim that the odd sum must have a mathematical solution. From the records of soldiers being in debt because they obtained no stipend one can conclude that the amount of *collatio* varied.¹⁹ The previous debt of the soldier in frag. b col i, 7-13, was 6 denarii 22 1/2 obols, which is probably the sum of the *collatio* collected on the pay-day immediately preceding. In addition, as previous debt sums one finds 18 denarii 24 1/2 obols (frag. a col. i, 28; frag. a col. ii, 25) and (?)9 (tens unknown) denarii 17 1/2 obols (frag. b col. i, 22, and probably frag. f). The name *collatio* of this payment seems to point to money collectively paid by the unit for some unknown purpose. Naturally, we cannot know the total sum which were collected from the unit, but we could again make the assumption that they were fairly even sums of denarii, in contrast to the rather odd sums which every soldier had to pay. The simplest way to get fairly even totals – complete exactness cannot be expected when the smallest coin was 1/4 obol – is to assume that this *collatio* was collected from 25 men, or possibly 50, but the size of the unit is nearer 25. The *collatio* of 4 denarii 22 1/2 obols collected from 25 men would give 120 denarii 2 1/2 obols, that of 6 denarii 22 1/2 obols 170 denarii 2 1/2 obols. Naturally, any further conclusions are not possible.

-
- ¹ *Historia* 5 (1956) 338.
- ² A.C. Johnson, *Roman Egypt, 670–673*; see also Fink, *RMR*, p. 244–245.
- ³ The *proskynema* inscriptions of Talmis, IGRRP I 1332–1354 = SB 8514–8533, most of them from the late first century A.D., have over twenty certain cases of auxiliary soldiers with *tria nomina*, none without.
- ⁴ *RMR* 71 = PVindobL 72 and 82, and *RMR* 72 = PRyl 273 a are so mutilated that any conclusions about the sums of stipends are impossible.
- ⁵ For the dating of the document, see Fink, *RMR*, p. 255.
- ⁶ Cf. *RMR* 64 = BGU 696, col. i, 13–17.
- ⁷ The Coh. I Augusta Lusitanorum Equitata had in August 31, A.D. 156, 114 cavalrymen in its probably four *turmae*, *RMR* 64, col. i, 16.
- ⁸ For this question, see Fink, *RMR*, p. 255.
- ⁹ Speidel, *JRS* 63 (1973) 145–146.
- ¹⁰ R. Marichal, *Mél. I. Levy* (1953) 399–421; P. Brunt, *PBSR* 18 (1950) 50–71.
- ¹¹ For the general weaknesses of this theory, see Fink, *RMR*, p. 244.
- ¹² *Historia* 8 (1959) 372–378.
- ¹³ BGU II 423, 8–10; see also Watson, *The Roman Soldier*, Bristol 1969, 44.
- ¹⁴ *RMR* 74 = PSI 1063 seems to include receipts of deposited rests of *viatica*, the average being about 14 denarii.
- ¹⁵ For the dating, see Fink, *RMR*, p. 271.
- ¹⁶ R. Marichal, *L'occupation romaine de la Basse Égypte*, Paris 1945, 51; Watson, *Historia* 8 (1959) 376f. The possibility of a donative has been rejected by Fink, *RMR*, p. 255, on the solid basis that the document dates from the time before Severus' accession.
- ¹⁷ Perhaps recorded in frag. b col. ii, 5: *ex eis in dep*[.
- ¹⁸ *JRS* 63 (1973) 146.

¹⁹ It is naturally not certain that the debts of these men possibly absent from the headquarters consist only of *collatio* sums, but as the same debt sums always occur by several men, I would consider this likely, agreeing in this point with Marichal, Occupation, 55, against Fink, RMR, p. 256.

WHO WAS SABINUS ILLE?

A reinterpretation of Catalepton 10

Iiro Kajanto

The identity of Sabinus formerly Quinctio, a muleteer from Gallia Cisalpina, probably from Cremona, who ended up on the *sedes eburnea* (Appendix Vergiliana, Catalepton 10, a parody of Catullus' *phaselus ille*), has provoked much controversy. Three different identities have been suggested, but the case is not yet closed.

Unanimity has not been reached on the authorship of the poem, either. To cite only the most recent contributions, whereas K. Büchner argues that the poem cannot be attributed to Virgil,¹ R.E.H. Westendorp Boerma dismisses his arguments as "subjective" and regards the poem as "un authentique poeme de jeunesse" of Virgil.² All things considered, I do not think that the Virgilian authorship can be seriously doubted. But even if the poem were not his, it does not affect the problem discussed in this paper.

According to the most widely held opinion, Sabinus was the *consul suffectus* of 43 B.C., P. Ventidius Bassus, *Picens genere et loco humili*, as Gellius 15 4,3 describes him. This identification had been suggested by a Humanist, Petrus Victorius, in the sixteenth century. But it was F. Bücheler³ and Th. Mommsen⁴ that made it popular in modern scholarship. A number of other scholars have followed their example.⁵ The identification of Sabinus with P. Ventidius Bassus has also been accepted in the most important works of reference.⁶

There are certainly some noticeable similarities between Sabinus and P. Ventidius Bassus. Both were in origin *muliones*, and both had risen to the dignity of a *sella curulis*. In Catalepton, Sabinus was himself a muledriver, whereas Ventidius, as described by Gellius, is said to have been a furnisher of mules and carriages to magistrates. The difference is, however, inessential. Ventidius, a *homo novus*, was frequently derided as a *mulio*,⁷ most notably in an anonymous lampoon posted on the walls of Rome, *mulas qui fricabat consul factus est* (quoted by Gellius, loc. cit.).

This identification has not, however, remained unchallenged. On the contrary, it has been rejected by most scholars who have discussed the poem in any

detail. The first to have raised doubts was Ae. Baehrens.⁸ Th. Birt⁹ and E.T. Merrill¹⁰ attacked the identification almost simultaneously. They have been followed by others.¹¹

The arguments against the identification can be summed up as follows. In Catalepton 10, Sabinus was a native of Gallia Cisalpina, whereas Ventidius came from Picenum. Again, Sabinus began as a mule-driver, whereas Ventidius was a contractor, even a post-master. As I remarked above, in popular imagination there was little difference here, and the argument may be dismissed. But it is the nomenclature that seems to be decisive. Ventidius bears a cognomen only in late authors (Gell. loc. cit.; Eutr. 7, 5,2), none in contemporary republican sources.¹² But it is not possible to argue that he was first called Quinctio, changed then to Sabinus, and finally to Bassus.

Ventidius Bassus/Sabinus has also been identified with a certain Sabinus mentioned by Cicero in a letter to Trebonius, fam. 15 20,1 "*Oratorem*" *meum* (scil. his book) *Sabino tuo commendavi. natio me hominis impulit ut ei recte putarem; nisi forte candidatorum licentia hic quoque usus hoc subito cognomen arripuit; etsi modestus eius vultus sermoque constans habere quiddam a Curibus videbatur*. But as has been convincingly demonstrated,¹³ it is unlikely that this Sabinus has anything to do with Ventidius Bassus or the Sabinus of Catalepton. Cicero does not say that Sabinus had really assumed this cognomen. The whole passage is only a witticism on the well-known implications of the name Sabinus (cf. below, p. 52). It is not even evident that this obscure Sabinus was an office-seeker at all. Finally, Cicero does not suggest a change of name, only assumption of a cognomen by those who previously did not have one.

Instead of Ventidius Bassus, some potentate of the provincial town Cremona has been presented as the hero of the poem.¹⁴ He had indeed been a muleteer, and risen high in society, but the *sedes eburnea* did not here suggest a curule magistracy. Because some inscriptions of the chief magistrates of provincial towns bear a *sella curulis* in relief,¹⁵ it has been suggested that Sabinus ended up as the *decurio* of his native town. But other scholars have been unwilling to grant even this. The reference to *sedes eburnea* only showed that a retired owner of a transport firm could be flattered by portraying him as reclining on an ivory chair.¹⁶

Few new details have been added to these two competing interpretations in recent years. But R. Syme has presented, though only tentatively, a new candidate.¹⁷ After once again reviewing all the evidence against the identification of Sabinus with Ventidius Bassus, he suggested that C. Calvisius Sabinus, the consul of 39 B.C., might be the man, or at any rate in a better position than Ventidius.

Now the case for Calvisius Sabinus rests on fragile evidence. The only con-

necting link seems to be his cognomen, but this does not take us very far. Sabinus was a very common name (see below, p. 52). Syme can only offer hypotheses: "he may easily have begun as a contractor of supplies..." Though Syme concedes that Calvisius' origin is nowhere stated, he nevertheless conjectures that he came from the Latin colony of Spoletium. He quotes a local honorary inscription set up *Pietati [C.] Calvisi C.f. Sabini patroni, co(n)s(ulis), VIIvir(i) epul(onum), cur(ionis) max(imi)* [...ILS 925 = CIL XI 4772. Though Dessau, ad loc., stated that the inscription *vix* belonged to our Calvisius Sabinus, and suggested his son, the consul of 4 B.C., or his grandson, the consul of 26 A.D., as more likely candidates, and though Pros. Imp. Rom. C² 353 shares his view, Syme insists that we have here the consul of 39 B.C. He argues that *pietati* was a tribute to Calvisius Sabinus' well-known loyalty. According to Nicol. Damasc., Vita Caes. 26, he was one of the two men to remain by the body of murdered Caesar. Again, Syme contends that the lettering, ascertained through autopsy, tells for an earlier date. But this argument is unconvincing. Paleography is notoriously an unreliable guide in dating inscriptions. It is likewise improbable that *pietati* implies loyalty to murdered Caesar. It is more likely that it suggests the loyalty of a patron to the town protected by him. Though dating on paleographical criteria is uncertain, epigraphical criteria can be more useful. An honorary inscription, such as this one, listing all the honours of a person, suggests the Early Empire rather than the republic.¹⁸ And even though the person recorded here were after all Calvisius Sabinus, the consul of 39 B.C., what bearing does this have on our problem? The person honoured was the patron of a colony, not necessarily its native. Moreover, Spoletium is far from Cremona.

In contrast to what Syme maintains, Calvisius Sabinus is in a worse case than Ventidius Bassus. There is practically no connecting link between him and our Sabinus.

The discussion on the identity of Sabinus has thus led to a blind alley. It might seem that nothing new can be said and that the problem must be left unresolved. Yet I think that a very simple explanation has so far escaped serious consideration. It may be that we have here, not a real problem of identity, but only a kind of pseudo-problem.

At first, the suggestion of Birt and others that Sabinus ended up as a magistrate of Cremona does not seem acceptable. The decisive point is the reference to *sedes eburnea*. Because the whole poem is a parody of Catullus, *sedes eburnea* cannot have failed to evoke Catullus' famous *sella in curuli struma Nonius sedet*, which certainly suggests Rome. Since everybody knew that poem, a brief mention of an eburnean chair sufficed to suggest a *homo novus* who had climbed up to the highest social ladders. There was no need to dwell on the intermediate stages of

his career.

It is worth notice that, despite striking similarities in structure and in the very expressions, the end of Catalepton is quite different in tone from the Catullian piece:¹⁹ *sed haec prius fuere: nunc eburnea / sedetque sede seque dedicat tibi, / gemelle Castor, et gemelle Castoris*, corresponding to *sed haec prius fuere: nunc recondita / senet quiete seque dedicat tibi, / gemelle Castor, et gemelle Castoris*. The final triumph of Sabinus stands in contrast to the *recondita quies* of the *phaselus*. The phrase *sed haec prius fuere* has thus acquired a quite new connotation. A nostalgic summing up of the past active life of *phaselus* in Catullus, in Catalepton it serves to throw the enormous success of the one-time mule-driver into sharper relief. All this is effected by changing only three words out of sixteen! This is an example of the genius of Virgil (probably it was he) in subtly remodelling a borrowed theme.

The point of the poem would be much less effective if *eburnea sedes* only suggested a magistrate of a provincial town. This is one more argument against Birt's interpretation.

It is odd that the verse *nunc eburnea / sedetque sede seque dedicat tibi, gemelle Castor, et gemelle Castoris*, should have been interpreted so that Sabinus had his magistrate's chair in front of the temple of the Dioscuri. This misconception has led to some unnecessary argumentation and to attempts to find the true locality of the temple in the North.²⁰ The verse, if read carefully, does not imply that *eburnea sedes* had anything to do with the temple. Two separate facts were recorded, the position of a high magistrate, and the dedication of one's image, probably a statue, to the temple of the Dioscuri.²¹

Since the poem no doubt suggested a Roman scene, and since a high magistrate of the State was referred to, the poem may after all owe something to Ventidius Bassus. He had become the prototype of a *homo novus* who had obtained the highest positions and honours Rome had to offer. But he could not shake off the label of *mulio* which envious and prejudiced people had affixed to him (cf. above). The similarities between the anonymous lampoon, *mulas qui fricabat . . .*, and Catalepton 10, *bidente dicit attodisse forcipe / comata colla*, are probably not accidental. With Bücheler,²² one has to concede that there scarcely were two similar *muliones* in contemporary Rome. Because of this verisimile connection with Ventidius Bassus, the poem may have been written 43 B.C. or some time afterwards.

Nevertheless, the obstacles to a true identification with Ventidius seem to remain insurmountable. He is never recorded to have borne the name Sabinus. It is sheer desperation to argue that he changed his name twice. Neither does

Picens origine (Gellius) harmonize with the localities of the poem; cf. *ultima ex origine*: Sabinus cannot have been an immigrant.

All these difficulties vanish if we relinquish attempts to identify Sabinus with any known or unknown person. **Sabinus was not a historical figure at all. He was a fictional character representing the *homo novus* of the revolutionary period.** It is odd that this very obvious interpretation has not earlier been given serious consideration. To be exact, a few scholars have certainly thought of this possibility, but only to reject it.²³

The well-known figure of Ventidius Bassus may have served as a starting-point, but only as a type, not as an individual. His career suggested the story of a successful *mulio* to Virgil (or someone else), but everything else is invention in a way similar to any character in fiction. The very fact that the poem is a parody of another poem, and follows it almost literally, makes it unlikely that it should record a real character. Sabinus is certainly described in realistic details. It is a portrait true to life. But is it not precisely the speciality of a poet to create life-like characters?

Evidence for the contention that Sabinus was a fictional character can indeed be mustered. In contemporary Rome, lampoons and satires were often written on fictitious persons. The nearest equivalent to our poem is Horace's fourth epode, a satire upon a former slave who had become a military tribune and was now showing off on the *via sacra*, a scandal to all good Romans. His name was not revealed. Though Kiessling-Heinze still believed, largely because of the untypical military tribunate, that Horace was aiming at some particular person, F. Jacoby²⁴ and E. Fraenkel²⁵ rightly conclude that the tribune represented a type rather than a living contemporary.

It is in general a mistake to believe that the victims of literary invective were always particular persons more or less well-known to the readers. In Horace's satires, a great many living people were obviously recorded.²⁶ But it is equally true that he also portrayed type characters. These people may have significant names,²⁷ Opimius, Maltinus, Cupiennius, Porcius, etc. Another group is made up of mythological names such as Tantalus, Orestes, Ulysses, etc., typical slave names Dava, Davus, and typical Jewish names, Apella. No particular persons can have been aimed at by these names.

The same applies to Catalepton 10. It is probable that the names Quinctio and Sabinus (verse 8: *iste post Sabinus, ante Quinctio*) were nothing but type names for "a man of servile extraction" and "a true-blue Roman", respectively. They served to convey the idea of a low-born man who had risen to the highest positions in the state, just as Ventidius Bassus, once a captive in a Roman triumph.

obtained a curule magistrate's chair. The significance of these names was perceived by Bücheler,²⁸ though he did not draw the right conclusions from them.

Quinctio is a typical slave name in that it is coined with the suffix *-io* from a common Roman name. As I have shown in another connection,²⁹ the suffix had a pejorative connotation. This may explain the fact that one fifth of all cognomina obtained with this suffix belonged to slaves and freedmen. On the other hand, similar names were rare in senatorial nomenclature. Quinctio was not as frequent among slaves and ex-slaves as was Rufio,³⁰ but still a fairly typical slave name. Roughly one third of all the examples belonged to this category.³¹ In extant material, it is not borne by a person of any standing.

Sabinus is likewise a type name. It is the commonest of all geographical cognomina, and one of the most popular Latin cognomina.³² Geographical cognomina probably originated as genuine ethnics recording native places, though this connection later on grew dim and was finally wholly effaced. But the particular popularity of Sabinus must have been due to non-geographical factors. To a Roman reader, the word Sabinus suggested the moral excellence of the *veteres*.³³ As a cognomen, it had a connotation similar to Probus, Severus, and other names of a like character; cf. the passage from Cicero's Correspondence quoted on p. 48. Significantly, Sabinus was seldom borne by slaves and ex-slaves. Only a bare 5 % of the ca. 1240 examples of this name in pagan Latin epigraphy belonged to these people.

Type names were not exceptional in Catalepton; cf. Noctuinus, Catalepton 6 and 12, "the night-reveller".

Sabinus is represented as changing his name to obliterate all memories of his less reputable past. Replacing an old cognomen by a new one was not unknown. In literature, several freedmen are recorded to have dropped their old cognomen, smacking of slavery, and assumed a good Roman one instead.³⁴

It is, however, unlikely that Quinctio/Sabinus was thought to have been a manumitted slave. Though peregrines *civitate donati* and sons of *libertini* were elected senators and magistrates in the revolutionary period,³⁵ we do not know of ex-slaves in these positions. Dio 48, 34,4 certainly tells the story of two slaves standing for office 39 B.C., the other actually elected a praetor, but these scandals of the triumviral period are too glaring exceptions to be of any help here. Even in Italian towns, freedmen were in practice ineligible for municipal magistracies.

If Sabinus were an emancipated slave, the climax of the poem *nunc eburnea sedetque sede* would be very strong, perhaps too strong for a Roman reader. The victim of Horace's satire in the fourth epode held the position of *tribunus militum*, but though even this office was barred to ex-slaves, the scandal was here less

outrageous, the tribunate being an equestrian office.³⁶

It is possible that the name Quinctio suggested here, not a freedman but the son of a freedman. We can read from the poem that he was not represented as a typical slave; cf. *paterna lora*, line 22, which shows that his father had been a *mulio*, too; at any rate, the lines *ultima ex origine / tua stetisse dicit in voragine*, imply that he cannot have been an imported slave. If Quinctio/Sabinus is interpretable as the son of *libertinus* raised to a high position, he represents a typical case in the revolutionary period, and a deep-felt scandal to all Roman patriots.

If we accept this conclusion, the difficulties encountered in the interpretation of the poem will prove surmountable. The wellknown story of Ventidius Bassus caught the imagination of the poet (Virgil no doubt), who created a similar character in a delightful but not at all malicious parody of a famous poem of Catullus. Sabinus was an otherwise fictional character, and so were the details of his career.

¹ P. Vergilius Maro, RE VIIIA (1955) 1081–82.

² In *Vergiliana. Recherches sur Virgile, Roma aeterna III* (1971) 417–418.

³ *Kleine Schriften II* (1927) 509–10.

⁴ *Gesammelte Schriften IV:1* (1906) 175–76.

⁵ Cf. e.g. E. Meyer, *Der Emporkömmling*, diss. Giessen 1913, 44–46; T. Frank, *Vergil's Apprenticeship*, CPh 15 (1920) 116–117; E. Fraenkel, *Vergil und Cicero. Atti e memorie della reale Accademia Virgiliana di Mantova, N. S. 19–20* (1926–27): Virgil had been influenced by Cicero's denunciations of Ventidius; W. Wili, *Vergil* (1930) 16.

⁶ Stein, *Sabinus*, RE IA (1920) 1592–95; M. Schanz – C. Hosius, *Geschichte der römischen Literatur II*⁴ (1935) 86; H. Gundel, *P. Ventidius Bassus*, RE VIIIA (1955) 797–98 ('vielleicht') and *Der kleine Pauly* 4 (1972) 1484 ('wohl identisch').

⁷ *Cic. fam.* 10, 18,3 *Ventidique mulionis castra despicio*; *Plin. nat.* 7, 135 *Cicero (auctor est) mulionem castrensis furnariae fuisse*.

⁸ *Poetae Latini Minores II* (1880) 33 *parum hoc probabile duco*. His own identification with Sabinus magister in *Catalepton* 5 is, however, improbable.

⁹ *Jugendverse und Heimatpoesie Vergils* (1910) 114–25.

- ¹⁰ On Cic. Fam. xv.20, Verg.(?) Catal. and Ventidius, CPH 8 (1913) 380–400.
- ¹¹ E. Galletier, *Epigrammata et Priapea* (1920) 191–96; Z. Zimmermann, *Virgil und Catull*, Ph. Woch. 42 (1932) 1119–30 (a good discussion of the poem from an aesthetic point of view); A. Rostagni, *Virgilio Minore* (1933) 35–39; R.E.H. Westendorp Boerma, *P. Vergili Maronis Catalepton II* (1963) 29–38.
- ¹² In *Fasti triumph.* 38 B.C., only P. Ventidius P.f. Cicero calls him Ventidius, fam. 10, 17,1 etc., occasionally P. Ventidius, fam. 10, 34,1.
- ¹³ Merrill, *op. cit.* (fn 10) 395–96.
- ¹⁴ Thus Birt, *op. cit.* (fn 9) 117 and others.
- ¹⁵ ILS 6446, Nuceria, from the Early Empire; CIL XII 1029, Avennio, probably from the same period, Cf. Mommsen, *Staatsrecht I*³ (1887) 402.
- ¹⁶ Merrill, *op. cit.*, 393.
- ¹⁷ Sabinus the Muleteer, *Latomus* 17 (1958), especially 79–80.
- ¹⁸ Cf. Kajanto, *Un' analisi filologico-letteraria delle iscrizioni onorarie*, *Epigraphica* 33 (1971) 7.
- ¹⁹ Cf. the excellent analysis of Zimmermann, *op. cit.* (fn 11).
- ²⁰ Birt, *op. cit.* (fn 9) 124. Frank, *op. cit.* (fn 5) read from the poem that the praetor's court was frequently held "at the lower end of the forum and apparently near the front steps of the temple of Castor", to which Merrill, Ventidius and Sabinus, *ibid.* 298-300, gave a sarcastic reply.
- ²¹ Erecting one's own statues was not uncommon, cf. Dio 60, 25,2–3. It was only Claudius that somewhat restricted this licence.
- ²² *Op. cit.* (fn 3) 510.
- ²³ Meyer, *op. cit.* (fn 5): Sabinus was not a sufficiently typical figure; Merrill, *op. cit.* (fn 10) 393.
- ²⁴ *Eine vergessene Horazemendation*, *Hermes* 49 (1914) 460.
- ²⁵ Horace (1957) 57–58.
- ²⁶ N. Rudd, *The Satires of Horace* (1966) 132ff.

²⁷ Ibid., 143ff.

²⁸ Op. cit. (fn 3) 509.

²⁹ Latin Cognomina (1965) 113; 120–23.

³⁰ Rufio was commoner among slaves and ex-slaves than among the freeborn. Cicero, Milo 60, quotes it as a type name for a slave.

³¹ Latin Cognomina, 174.

³² Ibid., 30.

³³ Cf. Cic. Vat. 36, *severissimi homines Sabini*; Verg. Aen. 8, 638 *Cures severi*; Prop. 2, 32,47 *duri Sabini*; Ovid. am. 2, 4,15 *rigidae Sabinae*, etc.

³⁴ Cf. H. Chantraine, *Freigelassene und Sklaven im Dienst der römischen Kaiser* (1967) 138–39; examples in M. Lambertz, *Die griechischen Sklavennamen* (1907) 4 fn 2.

³⁵ Cf. Suet. Jul. 76,3; 80,2–; Dio 43, 47,3; A.N. Sherwin-White, *The Roman citizenship*² (1973) 324ff.

³⁶ S. Treggiari, *Roman Freedmen during Late Republic* (1969) 65.

ZWEI PATRISTICA

Bengt Löfstedt

1. Zeno 1,5,3

In Zenos Predigt 1,5,3 (S. 38 Z. 24ff. in meiner Ausgabe, CC 22) heisst es nach den Handschriften, denen ich gefolgt bin (es handelt sich um Abtreibung): *sepelitur noua odii rabie, antequam nascatur, matris iam non in utero sed sepulcro incognitum pecus, quod legitimam nec mortem potuit sentire nec vitam*. Hierzu bemerkt Wistrand in der Festschrift Fr. Blatt (Classica et Mediaevalia Francisco Blatt dedicata, Kopenhagen 1973) 365: "Es ist unvereinbar mit dem entrüsteten Ton des Prädikanten, dass er das ungeborene Kind, das unschuldige Opfer des von ihm verdamnten Verbrechens, als *pecus* bezeichnen könnte. Wiederherzustellen ist m.E. *pignus*, und damit auch die Klausel."

Merkwürdigerweise scheint es Wistrand unbekannt geblieben zu sein, dass *pecus* ein Terminus technicus für 'Leibesfrucht', 'Fötus' ist. Er hätte es schon aus Georges' Wörterbuch lernen können, wo *pecus* 'das Junge im Mutterleibe' aus Firm. math. 6,31,75 (ed. Kroll-Skutsch-Ziegler, Bd. 2 S. 169,20ff.) *intra matris viscera inpedito partu laniatum pecus miseris lacerationibus dissipatur* und Tert. adv. Marc. 4,21 (ed. Kroymann, CSEL 47 S. 491,2f.) *non caro habitus* (scil. *Christus*) *ante formam, non pecus dictus post figuram, non decem mensium cruciatu deliberatus* belegt wird.¹

Da dieser Sprachgebrauch von mir als wohlbekannt angesehen wurde, ist er in der Einleitung meiner Zeno-Ausgabe nicht behandelt. Hier seien nun aber zur weiteren Aufklärung noch einige Belegstellen angeführt: Firm. math. 3,6,12 (Bd. 1 S. 146,18ff.) *difficile edit partum, ut intra viscera eius laceratum pecus a medicis proferatur*; 7,2,8 (Bd. 2 S. 212,2f.) *pecus intra viscera matris artuatim concisum <a> medicis proferetur*; Marcell. med. 7,23 (S. 51,11f. Niedermann = Bd. 1 S. 108 in der 2. Aufl. von Liechtenhan) . . . *etiamsi pecus intra uterum habuerit inmortuum*; Theod.Prisc. gyn. 24 *pecus molliter subtrahendum erit*; ähnlich ib. 25 und 26; Ps.Apul. herb. 62,1 (S. 116 Howald-Sigerist) *Si qua mulier in utero pecus mortuum habuerit . . .*; ib.Z.4; Soran. S. 16,22f. (Rose) . . . *ne nimia gestatione pecus iam perfectum... excutiat*; oft bei Oribasius, s. J.Svennung, Wortstudien zu den spätlat. Oribasiusrezensionen (Uppsala 1933) 88; usw. Ausserhalb der Mediziner vgl. noch Cassiod. anim. 9 (CC 96 S. 552,11f.) *quadragesimo die humanum*

ac mortale pecus animam dicunt accipere; Lex Salica (ed. Eckhardt in den MGH, leg. sect. 1) 104,4 *Si quis mulierem ingenuam pregnantem in ventre aut in renis percusserit . . . et ei pecus non excutiat . . . , CC solidos culpabilis iudicetur*; ib. 5 und 10; Dipl. Ludow. Germ. 51 (MGH Dipl. reg. Germ. ex stirpe Karol. 1 S. 68,45ff.) *episcopium . . . indecens et informe quasi pecus mutilum permansisse*; in den Glossen wird ἔμβρυον oft durch *pecus* übersetzt, s. Thesaurus glossarum emendatarum s.v. *pecus*. Vgl. ferner Waszinks Kommentar zu Tert. anim. 25,5 (S. 327) und Fr. J. Dölger, Antike und Christentum 5 (1936), 78f. und 230, der auch unsere Zeno-Stelle neben Tert. adv. Marc. 4,21 als einen alten Beleg für die – m.E. wahrscheinlich in älterer heidnischer Sprache wurzelnde – Verwendung von *pecus* im Sinne von 'Leibesfrucht' anführt.

In den oben angeführten Belegen handelt es sich um neutr. *pecus*, *-oris*. Vielleicht wurde aber auch fem. *pecus*, *-udis* im Sinne von 'Fötus' verwendet. Bei Soran. S. 10,10 (Rose) ist *concepti pecudis intra uterum gestatio* (so die Hs. h, die anderen, b und l, haben *pecoris*; s. Roses Index S. 163) überliefert und S. 84,10 *adprehenso pecude*; J. Medert, Quaestiones criticae et grammaticae ad Gynaecia Mustionis pertinentes (Diss. Giessen 1911) 67 schlägt für die letztere Stelle *pecore* vor, die handschriftliche Lesart wird aber nicht nur durch S. 10,10, sondern auch durch Cassiod. in psalm. 57,4 (CC 97 S. 514,65ff.) gestützt: *Merito peccatores tamquam abortivos, ab utero proiectos dicit Ecclesiae, qui nulla doctrinae confirmatione perfecti sunt; sed tamquam tenerae pecudis fatuata mollities, non ad lucem vitalem, sed in perfidiae tenebras probantur abici.*² Hier wird also in der Tat fem. *pecus*, *-udis* gebraucht, während das Wort bei Soranus als Mask./Neutr. überliefert ist. Da die Wörter *pecus*, *-oris* und *pecus*, *-udis* in ihrer ursprünglichen Verwendung früh vermischt wurden (Ernout-Meillet, Dict. étym. s.v.), ist es natürlich, dass auch im übertragenen Sinne 'Fötus' das eine für das andere eintreten konnte. In späterer Zeit wurde *pecus* zum Mask., vgl. Sittl, ALL 2 (1885) 562; *ipse pecus* in der Bedeutung 'Fötus' ist von den Hss. b und l für Soran. S. 92,17ff. überliefert.

Dagegen dürfte sich *pignus* in der Bedeutung 'Fötus' nur in Wistrands "Emendation" nachweisen lassen.

2. Hieronymus, epist. 53,8,3

In seinem 53. Brief, der an Paulinus von Nola gerichtet ist und aus d.J. 394–396 stammt, gibt Hieronymus eine kurze Analyse der verschiedenen Bücher der Bibel. Bezüglich des Job wird u.a. gesagt (nach Hilbergs Edition, CSEL 54 S. 455,10) *omnisque dialecticae proponit λήμματα, propositione, adsumptione, con-*

firmitate, conclusione determinat. Die älteste Handschrift, in der unsere Stelle erhalten ist, H = Clm 6299 aus dem Ende des 8. Jhs., hat aber *omnisque dialectice proponit prolismata legis*; die anderen bieten *omnisque legis (oder leges) dialectice*. J. Labourt (in der Budé-Ausgabe) nimmt Hilbergs Emendation auf, und zwar ohne die Lesart von H im Apparat zu erwähnen.

Hilberg hat daran recht getan, die Lesart der ältesten Handschrift seinem Texte zugrunde zu legen; die Lesarten der anderen Handschriften sind kaum sinnvoll und wohl durch Auslassen der den Schreibern unverständlichen Wörter zu erklären. Erstens ist aber nicht einzusehen, wieso Hilberg das einhellig bezeugte *legis* auslässt; zweitens lässt sich schwer begreifen, wie ein authentisches *λήμματα* oder *lemmata* in *prolismata* verschrieben werden konnte: das Präfix *pro-* könnte allerdings vom vorhergehenden *proponit* stammen (Perseverationsfehler), aber eine Schreibung *lismata* für *lemmata* wäre singular.³

M.E. ist zu schreiben: *omnisque dialecticae proponit problemata legis*. Die Verbindung *lex dialectica* begegnet mehrfach, s. ThLL 5:1,948,66f. (u.a. bei Seneca). Die Lesart *prolismata* ist eine leichte Verschreibung für *problismata* oder *problesmata*; die Form *problesma (problisma)* statt *problema* kommt in insularen und insular beeinflussten Texten häufig vor, s. Verf., Der hibernolateinische Grammatiker Malsachanus (Uppsala 1965) 55. Nach Lowe, *Codices Latini Antiquiores* Bd. 9 Nr. 1265 stammt die Handschrift aus Freising; hier ist schon im allgemeinen mit insularen Einflüssen zu rechnen, und was unsere Handschrift im besonderen betrifft, so ist ein Blatt davon in angelsächsischer Minuskel geschrieben, und ein grosser Teil des Kodex dürfte vom Schreiber des Leipziger Aethicus Ister stammen, vgl. Lowe a.O., B. Bischoff, *Die südostdeutschen Schreibschulen* S. 76. Nichts steht also der Annahme im Wege, dass dem Schreiber unserer Stelle in H (oder dem Schreiber der Vorlage von H) die insulare Graphie *problisma* für *problema* geläufig war.⁴

¹ Dagegen gehört die von Georges angeführte Stelle Tert. resurr. 34 nicht hierher; dort bedeutet *pecus* 'Schaf': CSEL 47 S. 73,21ff. *totus itaque saluus fiet, qui perit totus delinquendo. Nisi si et ovis illa sine corpore amittitur et sine corpore revocatur. Nam si caro quoque eius cum anima, quod pecus totum est, humeris boni pastoris advehitur, ex utraque utique substantia restituendi hominis exemplum est.* Auch von Blaise, Dictionnaire latin-français des auteurs chrétiens (1954) wird diese Stelle zu Unrecht unter *pecus* 'foetus' angeführt.

² Von Blaise a.O. wird diese Stelle merkwürdigerweise unter *pecus, -oris* angeführt, obendrein mit falscher Paragraphenzahl.

³ Nach dem ThLL 7:2, 1137,11 kommt sie sonst nie vor.

⁴ Es würde sich wohl lohnen, nach weiteren insularen Symptomen in H Ausschau zu halten. Ich habe mir beiläufig nur den Fehler *enim* für *autem* S. 202,5 (nach Hilbergs Ausgabe) sowie die Schreibung *gavissus* statt *gavisus* S. 450,14 notiert (zur Häufigkeit der Doppelschreibung von *s* in insularen Texten und Hss. s. meinen Malsachanus 102f.).

IST DER RĒST–TYPUS MÖGLICH?

Martti Nyman

I

In der plautinischen Handschrifttradition ist der Typus $-\bar{V}'st$ (für $-\bar{V}s est$) an einigen Stellen belegt (im folgenden wird dieser Typus als *rest*-Typus bezeichnet):*

- (1) Bacch. 1164 B: *quid opus verbist.*
Merc. 857 B: *certa rest / me usque quaerere illam quoquo hinc abductast gentium.*
Persa 120 T: (in der von Lindsay emendierten Fassung): *nihili parasitus est qui Argentumdonidest.*
Trin. 538 A: *ut ad incitast redactus.*

Derselbe Typus ist auch als Emendation einiger metrisch unvollständiger Verse vorgeschlagen worden:¹

- (2) Amph. 101 P (A fehlt): *nam cum Telobois est bellum Thebano poplo (I₆).*
Ussing: *Teleboist.*
Asin. 932 P (A fehlt): *istoscine patrem aequom mores est liberis largirier (T₇).* Lambinus; Ussing: *morest.*
Cas. 578 AP: *iamne ornata res est (I₆).* Pareus; Lindsay, Ernout: *rest.*
Persa 223 P (A fehlt): *par pari respondes dicto. abi iam, quando ita certa res est (T₇).* Guyet; Lindsay, Ernout: *rest.*
Stich. 473 P: *promitte: :certumst: :sic face inquam: :certa res est (I₆).* Guyet; Goetz & Schoell: *rest.* Lindsay: *res<t>* nach A (*certa res*).

Wie ist der *rest*-Typus aufzufassen? Sind *verbist*, *rest*, *Argentumdonidest*, *incitast* Spuren plautinischer Originalität, den verschiedenen Normalisierungs-

*Es sind folgende Plautus-Ausgaben benutzt worden:

Ernout = Plaute, Comédies I–VII, ed. & trad. A. Ernout, Paris 1932–40 (Coll. Budé).

Goetz & Schoell = T. Macci Plauti Comoediae I–IV, ex recensione G. Goetz et Fr. Schoell, Leipzig 1893–6.

Leo = Plauti Comoediae I–II, recensuit et emendavit Fr. Leo, Berlin 1895–6.

Lindsay = T. Macci Plauti Comoediae I–II, recognovit brevique adnotatione critica instruxit W. M. Lindsay, Oxford 1904–5.

Ussing = T. Macci Plauti Comoediae I–V, recensuit et enarravit I. L. Ussing, Hauniae 1875–86.

tendenzen entgangen? Oder sind sie dem plautinischen Sprachgebrauch fremde Korruptelen, die sich in die Überlieferung eigenschlichen haben? Ähnliche Fragestellungen gelten auch bei der Beurteilung der obigen Emendationsvorschläge *Teloboi[s e]st, more[s e]st, re[s e]st*.

Für die Korrektheit des *rest*-Typus spricht die Tatsache, dass er schriftlich – und zwar durch die besten Handschriften – belegt ist. Wir besitzen die folgenden handschriftlichen Varianten:

(3) B	CD	A
<i>verbist</i>	<i>verbis</i>	–
<i>certarest</i>	<i>certa res est</i>	–
<i>argentum domideste</i>	<i>argentum domi idē</i>	–
<i>ad incitas redactus</i>	<i>ad incitas redactus</i>	<i>ad incitastredactus</i>

Verbist und *rest* sind offensichtlich *lectiones difficiliores*, und *verbis* und *res est* lassen sich für Normalisierungen halten.² Diese Lösung, laut welcher *verbis, res est* aus *verbist, rest* entwickelt seien (eher so als umgekehrt), stimmt mit unserer allgemeinen Auffassung vom gegenseitigen Verhältnis der palatinischen Handschriften überein. CD haben oft die Fehler von B weiter entwickelt³ und dies ist wahrscheinlich der Fall auch hinsichtlich der Lesarten *argentum domideste* (B) und *argentum domi idē* (CD), von denen die erstere der vom Codex Turnebi gebotenen Lesart näher kommt und damit weniger korrupt zu sein scheint. Von den palatinischen Handschriften ist A "le seul à garder la leçon authentique, que les autres manuscrits ont altérée" (Ernout, praef. XXVI). Diese Tatsache macht die Lesart *ad incitast*⁴ *redactus* – die an sich *lectio difficilior* ist – sehr wahrscheinlich. Somit liegt es innerhalb der Grenzen des Möglichen, dass *verbist, certa rest, argentum domidest, ad incitast redactus* die ältesten erreichbaren Lesarten vertreten.

Das obige dürfte die vorgeschlagenen Emendationen *Teloboi[s e]st*, usw. ziemlich glaubwürdig machen. Es ist ausserdem klar, wie die angeblich originalen Lesarten verdorben sind: Die reduzierten *Teloboist*, usw., kamen den Kopisten fremd und korrupt vor, und somit wurden diese als verdorben angesehenen Bildungen "korrigiert", d.h. normalisiert. Die Normalisierung führte eine überflüssige Silbe herbei.

Es gibt jedoch eine Tatsache, die der Korrektheit des *rest*-Typus widerspricht. Lindsay (praef. x) hat hervorgehoben, dass die Wortfolge in der palatinischen Rezension irgendwie verändert worden ist. Dies zeigt sich, wenn das ambrosianische Palimpsest als Kontrolle zur Verfügung steht. Im Prinzip lässt sich der *rest*-Typus

unter Berufung auf dieses Zusatzmoment widerlegen: *Telobois bellum est* (Pylades; Leo, Lindsay); *aequom est mores* (Pylades; Leo, Lindsay, Ernout); *opust verbis* (Lindsay); *ad incitas redactust* (Leo). Dagegen ist jedoch einzuwenden, dass in Ermanglung der von A dargebotenen Kontrollmöglichkeit solch eine induktive Lösung ein grösserer Fehlschritt sein kann als eine mehr konservative Verhaltensart. Z.B. Cas. 578 und Men. 587 (AP: *res est*), wo A und P dieselbe Wortfolge haben, zeigen die Unsicherheit des Cobet'schen Grundsatzes τὰ ἀντὰ περὶ τὰ ἀντὰ ἀμαρτάνειν, dem sich Lindsay (praef. ix) anschliesst. In Ermanglung des ambrosianischen Zeugnisses ist die definitive Entscheidung nicht zu erreichen. Der Zweck dieses Artikels ist es zu zeigen, dass es keine linguistischen Gründe gibt, deretwegen der *rest*-Typus nicht akzeptierbar wäre. Demnach ist es durchaus möglich, dass der plautinische *rest*-Typus ein vulgärlateinisches Idiom vertritt.⁵ Darum empfiehlt es sich anzunehmen, dass die überlieferten Lesarten *Telobois est*, *mores est*, *res est* auf den von Probus⁶ fixierten Text zurückgehen und dass diese graphischen Gestalten *Teloboīst*, *mōrēst*, *rēst* **ausgesprochen** werden sollten.⁷ Wenn dies wahr ist, handelte es sich nur um eine orthographische Normalisierung, die schon in der Antike vorgenommen wurde.

II

Im allgemeinen haben die Herausgeber nur einige *rest*-Lesarten aufgenommen. Man kann sagen, dass der *rest*-Typus irgendwie als intuitionswidrig empfunden worden ist.⁸ Diese "philologische" Intuition wird von Questa folgendermassen ausgedrückt: "Il fenomeno — è indubbiamente connesso — con la quantità breve della sillaba che precede" (24). Weil die sichersten und meisten *-Vst*-Belege auf solche Fälle zurückgehen, wo der Kern der Kopula vorausgehenden Silbe ein **kurzer** Vokal ist ($-\check{V}_s\text{est}$), haben die Philologen auf Grund dieser statistischen Tatsache eine intuitive Norm gebildet, dass der fragliche Vokal nur kurz sein **darf**. Diese angenommene Norm determiniert auch die Rahmen textkritischer Lösungen. Nur die Lesart *rest* wird zögernd aufgenommen: "la grafia *rest* (= *res est*) è attestata qua e là nei manoscritti plautini (per es. Merc. 857) dove il metro vuole *res est* [sic!] e d'altra parte abbiamo *res est* dove sembrerebbe sicuro *rest*: ci si chiede se almeno in questo caso si possa ammettere prodelisione dopo sillaba lunga" (Questa 24–5).⁹

Wir haben den folgenden Gesamteindruck: Die Herausgeber wären sicherlich bereit, auf den *rest*-Typus zu verzichten, wenn man nur (die Intuition über) seine Unannehmbarkeit als eine formale Notwendigkeit definieren könnte. Dies geschieht unter Hinweis auf eine explizite Regel, die durch die Zulassung des *rest*-Typus verletzt würde. Eine solche Regel ist aber nur von Leo (Plaut. Forsch. 281–

2) ausgedacht worden. Man ist sich seit langer Zeit darüber einig, dass das Auslaut-s im archaischen Latein vor einem Konsonanten schwinden kann – vorausgesetzt, dass der Vokal kurz ist.¹⁰ Leo erklärte, dass das -s auch vor **Vokal** ausfallen könnte. Das wichtigste Glied in seiner Beweisführung war die Zusammenziehung von *-us est* zu *-ust*. Leo bildete die Regel, laut welcher "die Zusammenziehung nur stattfinden kann, wenn der Vokal vor s kurz ist" (281). Als Korollarium ergibt sich natürlich, dass es keine Auslautsilben mit langem Vokal gibt, die mit *est* "zusammenwünschen". Die Annahme dieser Norm genügte, den *rest*-Typus in seiner Ausgabe gänzlich zu tilgen. Leos Auffassung wurde bald kritisiert,¹¹ und heute kann sie als verfehlt angesehen werden, obwohl Pedersmann Stich. (ad 473) einige Worte der Verteidigung gesagt hat.¹² Leos Hauptargument gründete sich auf der herkömmlichen – aber unbedingt falschen – Auffassung, dass *st* synchron aus *est* deriviert wurde. Leos Deutung ist mit der "Aphärese"-Erklärung verwandt, die von mir¹³ als falsch erwiesen worden ist. Formen wie *factust* sind keine Beispiele für das Schwinden des Auslaut-s vor einem Vokal. *factust* wurde von Plautus aus /#factus#st#/ deriviert (siehe unten). Somit ist Leos Theorie endgültig widerlegt.

In Ermangelung eines explizit ausgesprochenen Prinzips, durch welches der *rest*-Typus als verwerflich oder unannehmbar erklärt würde, haben die anderen Herausgeber ihn mehr oder weniger zugelassen. Einige haben ihn sogar für produktiv gehalten. In einem Artikel schlug Havet¹⁴ vor, dass in Asin. 156 das überlieferte *nos est* durch *nost* zu ersetzen sei, weil "Il n'y a aucune raison pour que le verbe *st* ne se soit pas fondu avec la finale *-ōs* comme avec les finales *-us, -is, -ō* (184).¹⁵ Die meisten Editoren haben jedoch zu einer mehr oder weniger mechanischen Entscheidungsprozedur Zuflucht genommen, die sich auf einer Einordnung der Hss. gründet. Lindsay schrieb: "At any rate one thing is clear. Wherever the MSS. offer '*st* we must accept it" (ELV 75).¹⁶ Er scheint aber nicht gewissenhaft bei diesem Grundsatz zu bleiben (vgl. Bacch. 1164; Trin. 538).

Zu Anfang dieses Abschnittes wurde die geltende grammatische Intuition der Herausgeber durch ein Zitat von Questa angeführt: "Il fenomeno --- è indubbiamente connesso --- con la quantità breve della sillaba che precede" (24). Wie kann diese Aussage als notwendig wahr definiert werden?

In meinen Schriften *Ubi est and ubist* (Turku 1974) und *Why has it been so difficult to derive the Latin SUM from the IE model paradigm* (Ms.; Helsinki 1975) habe ich gezeigt, dass der *-ust*-Typus (*factust*, usw.) synchron aus demselben Prozess resultiert wie der *-u(s)#C*-Typus (*ratu(s) sum*, *opu(s) quod*, usw.). Das heisst, die beiden Typen sind für den "Output" der Regel

$$(4) \quad s \rightarrow \emptyset / \check{V} _ \# C$$

zu halten, laut welcher das Auslaut-s vor einem Konsonanten elidiert wird – vorausgesetzt, dass der vorausgehende Vokal kurz ist:

(5)	/ubi#st/	/ratus#sum/	/ratus#st/	
	–	ratu #sum	ratu #st	(Regel (4))
	<i>ubīst</i>	<i>ratusum</i>	<i>ratust</i>	(Phonetisch)

Somit handelt es sich nur scheinbar um zwei verschiedene Erscheinungen.¹⁷ Diese Assoziation ist aus foldenden Gründen berechtigt: Erstens sind beide Erscheinungen in Plautus fakultativ (Capt. 256 *ratus est* / Amph. 656 *ratu'st*; Men. 900 *ratus sum* / Bacch. 549 *ratu' sum*). Sie haben dazu ähnliche "Frequenzprofile".¹⁸ Zweitens lautet der Vokal, dem das Auslaut-s folgt, in beiden Fällen meistens *u* (etymologisch *o).¹⁹ Dies weist darauf hin, dass sie aus derselben diachronen Quelle stammen. Drittens scheint der *-ust*-Typus eine Schicksalsgemeinschaft mit dem *-u(s)#C*-Typus zu haben. Die Produktivität der beiden Erscheinungen nimmt konvergent ab.²⁰ Viertens gibt es kein **hospe' fuit* für *hospes fuit*, und kein **hospest* für *hospess est* (vgl. Leo 284). Unter diesen Umständen ist es höchst wahrscheinlich, dass der *-ust*-Typus durch die Regel (4) generiert wurde. Und es erhellt sofort, dass der *rest*-Typus kein "Output" dieser Regel sein kann.²¹

III

Jetzt haben wir ein Prinzip aufgezeigt, aufgrund dessen die Unzulässigkeit des *rest*-Typus gefolgert kann. Aber genügt dies, den Widerspruch zu erledigen? Sind wir dadurch berechtigt, alle handschriftlichen Belege des *rest*-Typus wegzukorrigieren?

Die Antwort ist verneinend, wenn wir mit Edward Sapir die Sprache als undichtes System betrachten.²² Diese Auffassung ist neulich von Raimo Anttila sehr stark betont worden. Nur ein Teil des Sprachsystems ist formalisierbar.²³ Vor diesem Hintergrund muss die Regel (4) verstanden werden. Sie stellt diagrammatisch den (oder einen) formalisierbaren Teil der plautinischen kommunikativen Kompetenz dar, aber die Gesamtheit der sprachlichen Intuition des Autors lässt sich durch diese Regel nicht restlos definieren. Man kann sagen, dass die soziolinguistische Norm, derer sich Plautus intuitiv bewusst war, durch die Regel (4) eine partielle theoretische Explikation findet.²⁴ Das atheoretische Bewusstsein einer Norm impliziert natürlich, dass man auch weiss, wie und mit welchem Effekt diese Norm schöpferisch **gebrochen** werden kann. Dieses soziale Wissen kann nicht in seiner Gesamtheit formalisiert werden (es ist ja an sich oft sehr unsicher), ob-

gleich es eine wichtige Komponente der kommunikativen Kompetenz ist. Was Regel (4) anbelangt, so kann man mit gewissem Vorbehalt²⁵ sagen, dass sie einen stilistisch merkmallösen Ausdruck ergibt. Solche Ausdrücke aber, die vom Sprecher gebraucht werden, obgleich sie nicht durch die Regel (4) generierbar sind, bekommen ein stilistisches Merkmal. Dies versteht die plautinische Diktion mit einem irgendwie grotesken Anstrich, den man etwas ungenau als 'umgangssprachlich' oder 'volkstümlich' bezeichnet hat. Auf Grund stilistischer Ähnlichkeit ist Plautus mit Aristophanes verglichen worden, während Terenz als *Menander Latinus* gegolten hat. J. Frösén (persönl. Gespräch) hat dieses Bild folgendermassen präzisiert: Die stilistischen Effekte des Plautus und Aristophanes gründen sich auf dem Konkreten, während die des Terenz und Menander mehr abstrakt sind. Die sprachlichen Mittel der ersteren sind meistens morphologisch (komische Komposita, hybride Wortbildungen, lexikalische Archaismen), während die der letzteren namentlich auch syntaktischen Relationen aufbauen (Interjektionen, Ellipsen, prägnante Gestaltung des Dialoges).²⁶ Frösén hat wohl zu Recht behauptet, dass diese Verschiedenheit nicht darauf zurückzuführen ist, dass das Publikum von Plautus und Aristophanes auf einem niedrigeren Kulturniveau stand. Eher handelt es sich darum, dass die früheren sprachlichen Mittel ihre Merkmalhaftigkeit verloren hatten.²⁷

Im folgenden werden einige Beispiele für morpho(phono)logisch merkmalfähige Bildungen bei Plautus angeführt, die in gewisser Hinsicht mit dem *rest*-Typus stilistisch verwandt sind. Capt. 85–7 *parasiti venatici / sumus, quando res redierunt, Molossici / odiosicique et multum incommodestici*; Truc. 421–2 (Phronesium) *postid ego tecum, mea voluptas, usque ero / assiduo*. (Diniarchus) *immo hercle vero accubuo velim*; Cas. 493–4 (Lysidamus) *emito sepiolas, lepadas. lolligunculas, hordeias*, – (Chalinus) *immo triticeias, si sapis* zeigen, dass Plautus bereit ist, auf grammatische Korrektheit zu verzichten, wenn er damit sein Publikum amüsieren kann. Capt. 87 und Truc. 422 hat das Suffix durch den Kontext eine so indexikale Bedeutung erhalten (*-icus* 'hündische Eigenschaft'; *-uo* 'modus agendi'), das es gebraucht wird, um ein neues Wort zu bilden. Cas. 494 wird die auf dem Aufzählen von Fischen beruhende assoziative Kette dadurch gebrochen, dass eine andere Assoziation ('Getreide') durch die falsche Zerlegung *hord+eias* eingeleitet wird. Zu erwähnen ist auch die von O. Skutsch angeführte morphophonemische Spielerei Bacch. 579–81 (Parasitus dem Sklaven) *ut pulsat propudium! / comesse panem tris pedes latum potes, / fores pultare nescis*.²⁸ Plautus versucht, sein Publikum dazu zu bringen, dass die *pult+are* mit *puls* (morphophonemisch /pult+s/) assoziieren, indem er *pult+are* und *puls+are* als pseudofunktionale Varianten einleitet und dazu *panem* als Köder gebraucht. Allomorph-Variabilität gibt einen schlicht

komischen Effekt Most. 313 (Callidamus) *advorsum veniri mihi ad Philolachem / volo temperi*. — (317) *nunc comissatum ibo ad Philolachetem*, aber Plautus verstösst gegen die Flexion auch ohne sichtbar komische Zwecke, bes. am Verschluss²⁹ (*architectonem*, Most. 760; Poen. 1110; *Tranium* für den zu erwartenden *Tranionem* Most. 560). Semiotisch gesehen haben die erhabenen Archaismen³⁰ (z.B. die Imperative auf *-tote*,³¹ *oppugnassere*, Amph. 210; usw.) dieselbe Funktion wie die unerwarteten Verstösse gegen morphologische Regeln. *Ubertas dictionis* wird auch durch volkstümliche Formen erzielt: Amph. 554–5 (Sosia) *eccere, iam tuatim / faciās*; Aul. 297 *ardus* für *aridus*, usw.; vgl. Haffters Charakterisierung: "wie er auf der einen Seite zu den feierlichsten Formen hohen Dichterstiles aufsteigen kann, so lässt er sich auf der anderen Seite herab zu den intimsten Sprachgebräuchen der Alltagsrede der Gasse" (Altlat. Dichterspr. 140).

Wie aus den obigen Beispielen hervorgeht, ist "das selbstverständliche Übergehen von gebräuchlichen zu persönlichen Schöpfungen — ein Hauptcharakteristikum des 'Umgangssprachlichen' im Plautus".³² Demgemäss fragt es sich noch, ob der *rest*-Typus eine echt-plautinische Schöpfung ist oder ob er sich irgendwie soziolinguistisch identifizieren lässt, d.h. ob derartige Bildungen von irgendeiner Sozialgruppe gebraucht wurden. Ich bin geneigt, zu behaupten, dass der *rest*-Typus zum alten Vulgärlatein gehörte. Die Beweisführung muss indirekt bleiben, wird aber im Lichte der obigen Identifikation von *ratu'st* und *ratu'sum* als Ergebnisse ein und desselben Prozesses durchaus plausibel.

K. Meister³³ hat es wahrscheinlich gemacht, dass CIL I² 379 (Pisaurum) *matre matuta dono dedro matrona m' curia pola livia deda* und wohl auch 378 *iunone reg matrona pisaurese dono dedrot* der Nom. Pl. *matrona* morphophonemisch als /mātrōnās/ zu deuten ist.³⁴ Er hat auch gezeigt, dass die Sprache der im CIL I² 368–81 herausgegebenen Inschriften aus Pisaurum echtes Vulgärlatein ist. Andere inschriftliche Belege vom Wegfallen des Auslaut-s nach langem Vokal sind von Proskauer (13–4, 17, 20–2, 25, 29) und Otrębski (4–6) dargelegt, z.B. Diehl 229³⁵ (Lanuvium) *aidile* (d.h. /aidilēs/); CIL XIV (Praeneste) *maio* (d.h. /maiōs/) *fabricia*; 3111 (Praeneste) *mino* (d.h. /minōs/) *cumia*; 2892 (Praeneste) *sueq(ue)* (d.h. /suīs#k^we/ oder /suēs#k^we/³⁶)³⁷. Proskauer (13) stellt fest, dass es kein sicheres Beispiel für das Fehlen des -s nach langem Vokal bei stadtrömischen Inschriften gibt, aber Meister (83) hält dies für einen Zufall.

In den oben skizzierten Zusammenfall muss auch der *rest*-Typus gestellt werden. Demnach können wir vermuten, dass er von denselben Leuten gebraucht wurde, für die es im allgemeinen idiomatisch war, -s sogar nach langem Vokal ausfallen zu lassen. Der soziolinguistische Wert des *-V(s)*-Typus (zu welchem auch der *rest*-Typus gehörte) kann aus Meisters Besprechung gelfolgert werden. Demge-

mäss handelt es sich um ein vulgäres Idiom, das vielleicht mit Haffter als "Alltagsrede der Gasse" charakterisierbar ist.

Der $-\bar{V}(s)$ -Typus lässt sich sehr leicht als Vereinfachung der Norm deuten. Die ursprüngliche Regel (4) wurde übergeneralisiert. Diese natürliche Vereinfachung kann durch distinktive phonologische Merkmale veranschaulicht werden:

$$(6) \quad \begin{array}{l} \text{a } (= (4)) . \quad s \rightarrow \emptyset / \left[\begin{array}{l} +\text{vok} \\ +\text{kurz} \end{array} \right] _ \# C \\ \text{b} . \quad s \rightarrow \emptyset / [+vok] _ \# C . \end{array}$$

Eine derartige Übergeneralisation wie Regel (6b) ist ein charakteristischer Zug der Kindersprache.³⁸ Diese Innovation drang durch die soziale Kontrolle in die niedrigste Bevölkerungsschicht ein, während sie in der Rede der mehr gebildeten Leute verpönt und durch die herkömmliche Norm (6a) restringiert wurde.

Der stilistische Effekt des *rest*-Typus lässt sich nicht leicht bestimmen. Er war möglicherweise etwas Lustiges, oder vielleicht trugen derartige Bildungen dazu bei, den spontanen oder begeisterten Ton des Gespräches auszudrücken. Es ist auch denkbar, dass dieser Typus nur ein einfaches Mittel war, die Silbenzahl des Verses nötigenfalls zu vermindern. Diese Annahme würde auch erklären, warum der *rest*-Typus oft am Versende stand.³⁹

IV

Durch die obigen Ausführungen sollte ein (sozio)linguistische (sowie auch stilistische) Grundlage für den plautinischen *rest*-Typus geschaffen werden. Ich habe früher nachgewiesen, dass *factu' sum* und *factu' st* Ergebnisse ein und desselben Prozesses sind. Meister und Otrębski⁴⁰ haben gezeigt, dass das Auslaut-s auch nach langem Vokal schwinden konnte. Diese Sachlage schafft eine linguistische Motivation auch für den plautinischen *rest*-Typus. Der vorliegende Artikel ist demnach ein Beitrag zur konservativen Textkritik. Es ist natürlich möglich, dass z.B. *verbist* (Bacch. 1164 B) eine Korruptele ist und dass in *mores est* (Asin. 932 P) die Kopula nicht an ihrer richtigen Stelle steht, aber die zukünftigen Herausgeber des Plautus-Textes sollten erwägen, ob *verbist* nicht doch die richtige Lesart ist und ob die graphische Gestalt *mores est* schon in der Antike *morest* ausgesprochen werden sollte. Meillet⁴¹ hat sich wie folgt geäußert: "Une édition n'est ——— utilisable pour le linguiste que dans la mesure où elle est fidèle à la tradition du texte. ——— Ce sont les curiosités, et même les étrangetés, du texte, qui souvent intéressent le

plus le linguiste" (35). "Il n'appartient pas à l'éditeur moderne d'effacer les traces de la tradition en répandant partout une correction de son cru" (36). Meillet's *memento* ist kürzlich von J. Frösén in seinen Prolegomena stark hervorgehoben worden. Nur durch die Rekonstruktion der soziolinguistischen Umgebung der Autoren wird gesichert, dass wir ein wahrhaftes Bild der lateinischen Sprachgeschichte gewinnen.

¹ Cas. 895 (P: *manifesta res est*) und Men. 587 (A: *apud aedilem res est*; P: *ad iudicem res est*) werden hier nicht berücksichtigt, weil sie metrisch unsicher sind.

² Brinkmann, *De copulae EST aphaeresi*, Diss. Marburg 1906, 52: "ubi *-ust* exigitur, saepissime *us est* in codicibus scriptum legimus." Vgl. auch die Tabelle s. 54–55. C. Questa, *Introduzione alla metrica di Plauto*, Bologna: Patron 1967, 24: "la tradizione manoscritta — in genere tende ad eliminare le forme con prodelisione (tra i codici medievali di Plauto C e D si distinguono in modo particolare per una vera e propria caccia alle forme in questione) —".

³ W.M. Lindsay, *Jahresbericht über Plautus 1895–1905* (1906), *Bursians Jahresbericht* 130:2 (1906) 124. Vgl. auch Questa 24 (Note 2).

⁴ Freilich ist das *t* etwas unsicher. Es ist möglich, obwohl nicht sehr wahrscheinlich, dass *incitast* hier in der Tat *incitāst* (d.h. *incitā est*) ist. Vgl. Lindsay *ad locum*; vgl. Poen. 907.

⁵ Auch Terenz hat offenbar einmal *rest* gebraucht (Eun. 268); siehe W.M. Lindsay, *Early Latin Verse (=ELV)*, Oxford 1922, 75. Es ist vielleicht zu beachten, dass von den terenzischen Komödien *Eunuchus* am meisten den plautinischen Schauspielen ähnelt.

⁶ Vgl. Fr. Leo, *Plautinische Forschungen*, Berlin 1912, 61.

⁷ Vgl. die häufig erwähnte Stelle von Marius Victorinus: "Cum fuerit autem scriptum *audiendus est* et *scribendus est* et *mutandus est* et similia generis masculini, primam vocem integram relinquetis, ex novissima autem *e* et *s* detrahetis" (VI 22,14–16 Keil = 89 Mariotti).

⁸ Vgl. die folgenden Aussagen von Lindsay (app.crit.): "vix *Teloboist*" (zu Amph. 101); "*apud aedilem res est* A (anap. dim. cum colo Reiziano, ut vid.) fort. recte, nam *rest* — suspectum" (zu Men. 587); "*quist Argentumdonides* Fleckeisen —, nam *-dest* pro *-des est* suspectum" (zu Persa 120); "*incitast* (i.e. *-ta est?*)" (zu Trin. 537). — Schoell (*T. Macci Plauti Persa*, recensuit Fr. Ritscheli, ed. altera a Fr. Schoell recognita, Leipzig 1892) schrieb *Argentumdonidast*, um den vorausgehenden Vokal kurz zu machen. Schoells Lesart hat G. Lodge in seinem *Lexicon Platinum* aufgenommen (Leipzig 1924–33 = Hildesheim 1962), während D.C. Swanson (*The Names in Roman Verse*, The Univ. of Wisconsin Press 1967) diesen Namen in Gestalt von *Argentumdonides* gebilligt hat. — In seiner *Stichus*-Ausgabe (T. Maccius Plautus *Stichus*. Einleitung, Text, Kommentar, Heidelberg 1973) stützt sich H. Pedersmann auf Leo: "Mit LEO habe ich die Lesart von A aufgenommen. LINDSAY — und HAVET — verteidigen hingegen *rest*, doch wurde diese Form von LEO — zu Recht bezweifelt" (167–8).

⁹ Nach J.Otrębski (Z dziejów języka łacińskiego. O zachowaniu się wygłosowego *-s* po samogłosce długiej, Wilno 1924, 95) war *rest*, "wenn es existierte" ("jeżeli istniało"), durch Dissimilation des *r* aus **rer-est* (< **rez-est* < *res est*) entstanden. Es ist jedoch klar, dass Ostrębskis Ableitung durchaus phantastisch ist; als synchroner Prozess funktioniert sie nicht.

¹⁰ C.Proskauer, Das auslautende *-s* auf den lateinischen Inschriften, Diss. Freiburg, Strassburg 1909; E. Hamp, Final *-s* in Latin, CPh 54 (1959) 165–72; Questa 18–9.

¹¹ Lindsay, Bursians Jahresbericht 130:2, 189–94; idem, ELV 129–35; Brinkmann 45–61.

¹² Auch die auf dem von Leo fixierten Text beruhende Plautus-Ausgabe von P.Nixon (Plautus, with an English translation I–V, London 1916–38) hat Leos Norm gelten gelassen.

¹³ M.Nyman, Ubi est and ubist. The problem of Latin aphaeresis and the phonology of esse, Opera ex Instituto Philologiae Classicae Universitatis Turkuensis edita, vol. III (Annales Universitatis Turkuensis B:128), Turku 1974.

¹⁴ L.Havet, Études sur Plaute, Asinaria, II: Corrections de texte", RPh 29 (1905) 177–201.

¹⁵ Der *rest*-Typus hat auch frühere Forscher in Verlegenheit gebracht; siehe z.B. Fr.Ritschl, Prolegomena de rationibus criticis grammaticis prosodicis metricis emendationis Plautinae (T.Macci Plauti Comoediae, Elberfeldae 1849, VII–CCCXLVII), CVIII–CIX; I.Vahlen, Hermes 17 (1882) 618–9.

¹⁶ Vgl. Questa 24: "—— la forma con prodelisione sarà conservata dovunque è tramandata, salvi i pochi casi in cui il metro la dimostri erronea".

¹⁷ Dies setzt natürlich voraus, dass die *st*-Variante für Plautus eine psychologisch wirkliche Einheit war, und nicht nur – wie von jeher gedacht wird – eine durch Enklisis hervorgerufene Reduktionsform. Offenbar hatte Plautus das Sg.Ind.Präsens der Kopula in Gestalt von zwei Paradigmen (*sum ess est* und *sum ss st*) in seiner mentalen Grammatik gelagert (vgl. Nyman, Why has it been so difficult, § 2.6.2.5). Eine ähnliche Auffassung wurde schon von Havet (MSL 5 (1884) 158) dargelegt. Dies erklärt auch, (a) warum man fakultativ *ratust* und *ratus est* sagte, nicht aber **ratusset* (für *ratus esset*), (b) warum diejenigen Formen der Kopula, die nach *-ust* "reduziert" wurden, gerade dieselben waren, die nach Vokal "reduziert" wurden (Nyman, Ubi est and ubist, 32).

¹⁸ Nyman, Why has it been so difficult, § 2.6.1.

¹⁹ Vgl. Brinkmann 50–1 (für *-ust*); Proskauer 15, (für *-u(s)#C-*).

²⁰ Die Wahrheit dieser Aussage erhellt nicht ohne weiteres. Auf eine grundlichere Diskussion muss in diesem Zusammenhang jedoch verzichtet werden (vgl. Nyman, Why has it been so difficult, § 2.6.1).

²¹ Eine andere Frage ist natürlich, warum die *st*-Variante fakultativ auch nach *-s* gewählt wurde. Die Distribution der Varianten *st*~*est* wurde durch die folgende phonologische Regel definiert:

$$\text{EST} \rightarrow \left\{ \begin{array}{l} \text{st} / \text{V} \# _ \\ \text{est} / \left\{ \begin{array}{l} \# \\ \text{C} \end{array} \right\} \# _ \end{array} \right\} .$$

Die Variante *ratus est* est nach dieser Regel geformt, während *ratust*, der die Form /ratus#st/ zugrundeliegt, dieser Regel widerspricht. Innerhalb dieses Schemas ist *ratus est* merkmellos und *ratust* merkmalshaft. Die *-ust*-Variante kann nur auf dem Hintergrund der historischen Entwicklung verstanden werden.

²² E.Sapir, *Language*, (1. Aufl. 1921) 38: "Were a language ever completely "grammatical", it would be a perfect engine of conceptual expression. Unfortunately, or luckily, no language is tyrannically consistent. All grammars leak." Dieselbe Auffassung wird von Ch.Bally folgendermaßen ausgedrückt: "La vie et le langage nous donnent — l'image d'une organisation, plus exactement, d'une chose qui tend à s'organiser sans jamais y parvenir tout a fait" (*Le langage et la vie*, Genève & Lille 1952, 22).

²³ Siehe z.B. R.Anttila, *Formalization as Degeneration in Historical Linguistics*, *Historical Linguistics I* (hrsg. v. J.Anderson und Ch.Jones), Dordrecht 1974, 1–32; idem, *Generalization, Abduction, Evolution, and Language*, *Current Issues in Linguistic Theory* (hrsg. v. E.F.K.Koerner und J.P.Maher), Amsterdam 1975. Im Bereich der Textkritik ist das Prinzip des undichten Systems von J.Frösen betont worden (*Prolegomena to a Study of the Greek Language in the First Centuries A.D.: The Problem of Koiné and Atticism*, Diss. Helsinki 1974).

²⁴ Vgl. Esa Itkonen, *Linguistics and Metascience* (*Studia Philosophica Turkuensia*, fasc. II), Kokemäki 1974, 259–76.

²⁵ In der Tat ist die Situation komplizierter. Vom Standpunkt der lebendigen Sprache aus erzeugte die Regel (4) stilistisch merkmalshafte Ausdrücke (Hamp 171). Im Kontext der dramatischen Aufführung jedoch, der an sich merkmalshaft war, gelten nach dieser Regel gebildeten Formen natürlich als merkmellos, weil sie zu den sprachlichen Konventionen der dramatischen Technik gehörten.

²⁶ Siehe z.B. H.Haffter, *Untersuchungen zur altlateinischen Dichtersprache* (*Problemata*, Heft 10), Berlin 1934, 126–43; G.E.Duckworth, *The Nature of Roman Comedy*, Princeton Univ. Press 1952, 359–60.

²⁷ Vgl. Haffter, *Altlat. Dichterspr.* 136–7.

²⁸ O.Skutsch, *New words from Plautus*, *CR* 51 (1937) 166; vgl. auch Po. 729 *si pultem non recludet? :: panem frangito*, wo Plautus "even distorts the syntax in order to enable the interlocutor to understand the subjunctive *pultem* as an accusative of *puls*". Die Schlussfolgerung von Skutsch finde ich jedoch unnötig: "We must postulate the existence of a verb *pultare*

derived (or understood as derived) from *puls*". Es scheint mir, dass die Sache eher umgekehrt liegt: der komische Effekt setzt hier die Nicht-Existenz dieser Homonymie voraus.

²⁹ F. Conrad, Vers-Ende und Sinnesabschnitt bei Plautus, *Glotta* 15 (1927) 28–44.

³⁰ Siehe Conrad 29–32; Haffter, *Altlat. Dichterspr.* 115–6; Gu. Noetzel, *De archaismis, qui apud veteres Romanorum poetas scaenicos inveniuntur in finibus aut versuum aut colorum in iambum exeuntium*, Diss. Berlin 1908.

³¹ Vgl. H. Haffter, Zum Problem der überlangen Wortformen im Lateinischen, *Wiener Studien* 69 (1956) 363–71.

³² Haffter, *Altlat. Dichterspr.* 139.

³³ K. Meister, *Altes Vulgärlatein*, *IF* 26 (1909) 69–90.

³⁴ I. Kajanto (*Contributions to Latin morphology*, *Arctos* 5 (1967) 67–77) hat diese Deutung von *matrona* zurückgewiesen. Ich halte seine Analyse von CIL I² 378–9 im grossen und ganzen für überzeugend, aber es ist ihm nicht gelungen die Wahrscheinlichkeit der Existenz des Nom.Pl. auf *-as* im archaischen Latein zu erschüttern. Erstens setzt die offenbar korrekte Deutung von *deda* als Amme (*dida*) nicht unbedingt voraus, dass *matrona* (379) Nominativ Singular sei. Der Text kann nach A. De Bellis Franchi (*Osservazioni sui cippi pesaresi*, *PP* 22 (1967) 369–73) folgendermassen gelesen werden: *matrona(s) M' Curia (et) Pola Livia*. Die Amme bleibt namenlos. Zweitens ist es etwas verfehlt, dem Ursprung der /mātrōnās/-Form nachzuspüren. Jede Generation schafft ihre Sprache wieder. Nun lässt es sich fragen: Wie wahrscheinlich ist es, dass der Nom.Pl. auf *-as* von Kindern immer wieder geschaffen wurde? Die Antwort lautet: höchst wahrscheinlich. Es ist durchaus möglich, dass die analogische Innovation *-as* > *ai* (← *oi*) in alle soziolinguistischen Stile nicht Eingang fand. Danach konnte der Nom.Pl. auf *-as* als soziales Erbe übernommen werden (vgl. V. Väänänen, *Le latin vulgaire des inscriptions pompéiennes*. *Nouv. éd. rev. et augm.* (Berlin 1959), *Abh. Akad.* Berlin 1958:3,83. Im Prinzip war es auch sehr leicht, die *-as*-Endung spontan zu abduzieren. (Beinahe ebenso leicht wie es war, **reg-ēs* durch *reg-ēs* zu ersetzen). Ausserdem wurde diese Abduktion durch den Zusammenfall des Nominativs mit dem Akkusativ im alten Vulgärlatein erleichtert (siehe F. Altheim, *Die Anfänge des Vulgärlateins*, *Glotta* 20 (1932) 153–71). Dafür ist auch der Vers von Pomponius *quot laetitias insperatas modo mi inrepsere in sinum* (CRF 14) ein Beispiel. Drittens ist die Tatsache, dass das Auslaut-s ursprünglich nur nach dem kurzem *o* schwand, kein Argument gegen den angeblichen Prozess *matronas* → *matrona*. Es ist ja bekannt, dass der Schwund des *-s* in einigen soziolinguistischen Kontexten zu allen kurzen Vokalen verallgemeinert wurde, und nichts ist natürlicher als dass dieser Prozess gelegentlich auch zu langen Vokalen ausgedehnt wurde (siehe den Text unten).

³⁵ E. Diehl, *Altlateinische Inschriften*, Berlin 1964, Nr. 229.

³⁶ Vgl. A. Ernout, *Le parler de Préneste d'après les inscriptions*, *MSL* 13 (1905/6) 331.

³⁷ Siehe auch Ernout, MSL 13,333.

³⁸ Vgl. D.I.Slobin, Cognitive Prerequisites for the Development of Grammar (Ch.A.Ferguson & D.I.Slobin (hrsg.), Studies of Child Language Development, New York, etc. 1973, 175–208), 204–5: "Perhaps the most widely-noted aspect of child speech has been children's tendency to overregularize or overgeneralize. Virtually every observer has noted some examples of analogical formations, over-extension regular principles, etc. ——— Rules applicable to larger classes are developed before rules relating to their subdivisions. There is a tendency to apply a linguistic rule to all relevant cases."

³⁹ Vgl. Conrad 24–45.

⁴⁰ Der Schwund des Auslaut-s kann jedoch nicht so durchgehend eingetreten sein wie Otrębski angenommen hat.

⁴¹ A.Meillet, Ce que les linguistes peuvent souhaiter d'une édition, BAGB 1 (1923) 33–7.

CLIENTS ET PATRONS A LA LUMIERE DU CIMETIERE DE L'AUTOPARCO SOUS LE VATICAN A ROME

H.—G. Pflaum

Dans les "Acta Instituti Romani Finlandiae", vient de paraître en 1973, sous la direction de M. Veikko Väänänen, le volume VI intitulé "Le iscrizioni della necropoli dell'Autoparco Vaticano", qui comprend les 141 épitaphes recueillies dans les fouilles de ce cimetière le long de l'ancienne *via triumphalis*. L'édition fort bien faite munie de photographies de toutes les inscriptions, est due à une équipe de jeunes savants finnois qui se sont partagés le travail du commentaire, alors que le déchiffrement et l'édition proprement dite des textes ont été l'oeuvre de toute l'équipe. Nous voudrions aujourd'hui revenir sur la partie onomastique qui a été traitée par Mlle Anne Helttula. Nous estimons, en effet, que les noms des défunts, petites gens, affranchis et esclaves de la maison impériale, mais aussi *liberti* et *libertini* de familles romaines peuvent nous renseigner sur les *gentes* de la noblesse romaine, à partir de leurs clients, qui ont été ensevelis dans cette nécropole. Nous avons naguère, lors d'un séjour bien trop rapide à Helsinki, indiqué cette direction de recherche à Mlle Helttula. Elle en a tenu compte dans un certain nombre de cas, mais il reste encore des glanes que nous voudrions engranger. Nous procéderons dans l'ordre alphabétique des gentilices, en nous bornant aux personnages à *tria nomina*.

M'. Aemilius Symphorus (no 64) et son fils Hosius sont certainement les descendants d'un affranchi de M'. Aemilius Lepidus, consul ordinaire en 11 ap. J. C., dont Auguste avait affirmé qu'il était *capax imperii*, mais qu'il dédaignait le pouvoir (Tac. ann. 1, 13, 2). La preuve en est une inscription de Rome d'un certain Manius Aemilius Lepid[i l(ibertus)] Strato, CIL VI 9859.

Nous sommes désarmés tout comme l'A. pour M. Amitius Antigonus (no 80). Toutes les données concernant ce gentilice ont été rassemblées aux pages 145 et 146. Notons cependant que l'inscription de Rome CIL VI 38042, où il est question de M. Ametius M. fil. Metrophane(s) doit également être prise en considération, si l'on suppose que le *e* long soit devenu un *i* long, puisqu'il s'agit d'un personnage à surnom grec et de condition affranchie.

Q. Arrius Eutyclus (no 30) doit être mis en rapport avec Q. Arrius Stephanu[s], CIL VI 12380. On est donc en droit de postuler l'existence d'un noble romain Q. Arrius [- - -].

Pour C. Asinius Felix (no 35) et son épouse, l'A. a déjà relevé, p. 143, note 9, qu'ils doivent se rattacher à la *familia* de C. Asinius Gallus, mort en 33 de notre ère, (PIR I² (1933) no 1229, p. 245–249) ou à celle de son fils, C. Asinius Pollio, consul ordinaire en 23 p. C. n. (PIR I² (1933) no 1242, p. 253–254).

L. Aufidius Agathopus (no 34) a toute chance d'appartenir à la clientèle de L. Aufidius Bassus, le célèbre historien, CIL III 7279 (= Dessau 3832), cf. A. Stein, PIR I² (1933) no 1381, p. 276.

Pour C. Avi[d]ius Laco (no 90), l'A. a rappelé (p. 144) un homonyme, C. Avidius Lacon Avidiae Plautiae Nigrini filiae libertus, CIL X 6706. Elle rejette, à juste titre, l'identification avec ce personnage, mais il pourrait s'agir de son fils. Nous sommes enclins à dater cette inscription d'une époque assez tardive, ne serait ce que pour l'apparition du *signum* Decentia. M. I. Kajanto, en effet, Onom. Stud. (1963) p. 70, affirme que les surnoms en *-ius* sont de formation tardive, et que les premiers attestés ne remontent pas plus haut qu'à l'année 205 comme *cognomen*, à l'année 202 comme *supernomen* (CIL VI 1056 IV,93, *T. Iuni Laurenti*; CIL VI 180, cf. *l.l.*, p. 72 *Romuli Euhemeri felix Romulius*).

Q. Calidius Acratus (no 82) doit être rapproché d'un très grand nombre d'affranchis qui portent le même prénom, le même gentilice, et des surnoms grecs:

Q. Calidius Q. l. Parnacis CIL VI 14065

Q. Calidius Q.Q. l. Theophilus CIL VI 14070

Calidia Q. l. Helena CIL VI 14070

on peut y ajouter des descendants d'affranchis, tels:

Q. Calidius Eros CIL VI 18076

Q. Calidius Hermes CIL VI 18076

Q. Calidius Pothus CIL VI 14066

Nous estimons que ces preuves suffisent pour postuler l'existence de la famille noble des Q. Calidii.

Le cas de L. Carvilius Sosipatrus (no 20) correspond à ce que nous venons de dire, puisque nous retrouvons au moins deux affranchis de cette *gens* à surnom grec à Rome, qui sont:

L. Carvilius L. l. Andreas CIL VI 14453 et

L. Carvilius L. l. Eros CIL VI 14454

Nous postulons donc une *gens* des L. Carvillii.

C. Cestius Ampliatus (no 45) et sa mère, Cestia Calliste, sont à rapprocher du cònsul ordinaire de 35 de notre ère, C. Cestius Gallus, CIL VI 33950, cf. E. Groag, PIR II² (1936) no 690, p. 152–153.

P. Ciartius Hymnus (no 83) doit être rapproché de plusieurs porteurs du

même prénom, du même nom, et de surnoms grecs:

P. Ciartius Alexander	CIL VI 34833
P. Ciartius Helops	CIL VI 9745
P. Ciartius Iasus	CIL VI 34833
P. Ciartius Prepon	CIL VI 34834
Ciartia P. f. Chreste	CIL VI 14796

Quand on se rappelle qu'en 101 et 102 une liste des *kalatores pontificum et flaminum* comprend un certain L. Ciartius Doryphorus, ce qui implique que son patron L. Ciartius faisait partie de l'ordre sénatorial (CIL VI 32445 b, 7 et 31034 a, 22), on nous concédera l'existence d'un membre de cette *gens* portant le prénom Publius.

Cocceia L. l. Epigone (no 7). L'A. a déjà rappelé qu'elle doit être l'affranchie de L. Cocceius Nerva, consul suffect en 39 avant notre ère, CIL I² p. 65 fasti Biondiani = A. Degrassi, Inscr. Ital. XIII: 1, p. 59; cf. E. Groag PIR II² (1936) no 1223, p. 290.

P. Cornelius Maximus (no 11) est à mettre en relations soit avec la grande famille des P. Cornelii Dolabellae, dont nous connaissons le consul ordinaire de l'année 10 p. Chr. n., CIL VI 1384 cf. E. Groag, PIR II² (1936) no 1348 p. 318–319 et son fils homonyme, Tac. ann. 11,22 (a. 47) cf. E. Groag, *l.l.*, no 1349, p. 319, soit avec celle des P. Cornelii Scipiones, dont on connaît les consuls des années 16 av. J. C., 2,24 et 56 ap. J. C., cf. E. Groag, PIR II² (1936) no 1438, p. 354–356; no 1397 p. 343; no 1398, p. 344 et no 1439, p. 356.

C. Cossutius Donatus (no 44) et sa mère Cossutia Threpte. Un affranchi portant les mêmes prénom et gentilice et un surnom grec est attesté à Rome:

C. Cossutius C. l. Epaphroditus	CIL VI 597
---------------------------------	------------

on connaît en outre deux autres affranchis à surnom latin:

C. Cossutius C. l. Crispus	CIL VI 9863 et
C. Cossutius C. l. Statius	CIL VI 16527

Aucun doute donc qu'il a existé à Rome une famille importante des C. Cossutii, d'ailleurs déjà attestée sous la République par le *IIIur monetalis* de l'année 44, C. Cossutius Maridianus, Sydenham, Coinage of the Roman Republic (1952) p. LXV–LXVI; cf. T.R.S. Broughton, The Magistrates of the Roman Republic II (1952), p. 437.

D. Fonteius Eunymphus (no 12). A part une certaine Fonteia D. f. Messalina, CIL VI 23605, on ne trouve aucune trace de ces prénom et gentilice à Rome. Nous voudrions cependant attirer l'attention sur D. Fonteius Frontinianus L. Stertinius Rufus, légat de la *III^a Augusta* de 160 à 163 (CIL VIII 4203–4204; 4589) et consul suffect en 162 ou 163 (CIL VIII 4203; 4599), cf. A. Stein, PIR III²

(1943), p. 199, no 472.

Q. Furia[ecus] et Furiaec[a] (no 112). On doit se borner, comme l'A., à faire remarquer que ce gentilice, probablement formé sur le gentilice *Furius* avec le suffixe *-aecus* se rencontre souvent dans la région du Nord-Est de la péninsule ibérique dans les noms de divinités, tribus, personnes et localités (R. Menendez Pidal, *Toponimia preromanica Hispana*, Biblioteca Romanica Hispanica II: Estudios y Ensayos, Madrid 1952, p. 98 et 264; E. Hübner, *Monumenta Linguae Ibericae* (1893) p. CXXI et IC). L'A. compare à *Furius Furiaecus* une forme comme *Paccius Pacciaecus* (Cic. fam. 6,18,2 et Att. 12,2,1; Bell. Hisp. 3; Plut. Crass. 4, cf. W.Schulze, *Latein. Eigennamen* (1905) p. 28).

C. Furinius Ampliatus (no 18). Ce gentilice très rare se trouve, comme le rappelle l'A. à Rome: C. Furinius Faustus, CIL VI 196; 197 = 15570 et Furinia Sabina, CIL VI 2467 et à Aquilée Furinia C. 1. Talassa, CIL V 8443. Notons que tous les membres de cette *gens* dont nous connaissons le prénom portaient celui de Gaius.

L. Hillius Cerialis (no 52). Encore un gentilice très rare dont le seul autre porteur est attesté, comme l'a bien vu l'A., par un papyrus de Nubie, Γάος^ϚἸλλιος Ἀδριανός, G. Preisigke, *Sammelbuch I* (1915), 4597,3.

L. Hostilius Hermes, patron d'Hostilia Hygia (no 19). On retrouve à Rome de nombreux affranchis portant les mêmes prénom et gentilice et un surnom grec:

L. Hostili(us) L. [1.] Alexand[er]	CIL VI 19569
L. Hostilius L. 1. Amphio	CIL VI 7882
L. Hostilius L. 1. Philargurus	CIL VI 1324
L. Hostilius L. 1. Philomusus	CIL VI 33287
L. Hostilius L.1. Strat[—]	CIL VI 19569
Hostilia L.1. Moscis	CIL VI 19575

sans parler d'autres L. Hostilii à surnom grec:

L. Ostilius Delpicus	CIL VI 35477
L. Hostilius M[o]scio	CIL VI 19575
L. Hostilius Onesimus	CIL VI 19566
L. Hostilius Pamphilus	CIL VI 7882
L. Hostilius Stefanus	CIL VI 25551

On connaît également un L. Hostilius Saserna, *IIIuir monetalis* en 47 d'après les recherches de K. Pink, *The Triumviri Monetales and the structure of the Coinage of the Roman Republic*, *Num. Studies* 7 (1952). Ainsi il ne saurait y avoir de doute sur l'existence d'une *gens* sénatoriale des L. Hostilii.

Ti. Iulius Lupus (no 8) serait, selon l'A., le préfet d'Égypte mort en fonction en 73 (Fraser, *Journ. Egypt. Arch.* 48 (1962) p. 142 ss. = SB 9818).

D. Laberius Pharnaces (no 36). Ici encore on rencontre à Rome un nombre appréciable d'affranchis portant les mêmes prénom et gentilice et un surnom grec:

D. Laberius D. l. Antigonus	CIL VI 975 II,45
D. Laberius D. lib. Augendus	CIL VI 20977
D. Laberius D. l. Euticus	CIL VI 20980
D. Laberius D. l. Lalus	CIL VI 20977
D. Laberius D. D. et O. lib. Symmachus	CIL VI 20980
Laberia Eutychia D. Laberi Mercuri lib.	CIL VI 20991
Laberia D. l. Helpis	CIL VI 20977

A cela s'ajoutent d'autre D. Laberii à surnom grec:

D. Laberius Antigonus	CIL VI 20967
D. Laberius Asterio	CIL VI 20969
D. Laberius Atticus	CIL VI 20969
D. Laberius Eleuther	CIL VI 20978
D. Laberius Epaphro[ditus]	CIL VI 20973
D. Laberius Paeti l. Epaphroditus	CIL VI 9189
D. Laberius Hymnus	CIL VI 20971
D. Laberius Trofimus	CIL VI 20982

On ne saurait douter de l'existence d'une famille noble des D. Laberii.

A. Larcius Euhodus (no 84). Il s'agit d'un affranchi, puisque la stèle a été érigée par son patron. On connaît deux familles d'A. Larcii. La première apparait pour nous par le père, A. Larcius Gallus, qui a été mentionné par une inscription de Gortyne érigée en l'honneur de son fils, A. Larcius Lepidus Sulpicianus, *quaestor pro praetore Cretae et Cyrenarum* Inscr. Cret. IV 292, dont le cursus est connu grâce à un document épigraphique d'Anzio, CIL X 6659 (= Dessau 987), d'où il ressort, entre autres choses, qu'il a été à la tête de la *legio X Fretensis*, lors du siège de Jérusalem; Flavius Josèphe nous a transmis son nom comme ayant, en cette qualité, assisté au conseil de guerre avant la prise de la ville, Fl. Jos. bell. Iud. 6, 237. Enfin son fils, A. Larcius Priscus, dont une pierre de Tingad, CIL VIII 17891 (= Dessau 1055) a conservé la carrière, a été consul suffect en 110, Inscr. Ital. XIII:1,5, XXII,21, p. 200, Fasti Ostienses. Cette famille est originaire d'Antium, à preuve son inscription à la tribu Quirina (W. Kubitschek, *Imp. Rom. tributim discriptum* (1889), p. 11).

La seconde famille est représentée par Larcius Macedo, fils d'un affranchi, lui-même ancien préteur, maître cruel qui fut assassiné par ses esclaves (Plin. epist. 3, 14) vers l'année 100. Son fils, A. Larcius Macedo, gouverneur de Galatie de 120 à 122, CIL III 14184,58; AE 1946,178; CIL III 310 et 313 a; AE 1937,91; 1955,7, devint consul suffect probablement au mois de mai 123, AE 1962,391.

Etant donné qu'un tuyau de plomb portant le nom d'A. Larcus Macedo a été trouvé à Rome, AE 1954, 66 et qu'un collège s'est réuni dans le domaine de Larcus Macedo sur l'Aventin, CIL VI 404 (= Dessau 3062), il est plus probable qu'il s'agit plutôt de la *gens* des A. Larcii Macedones, ce qui est aussi l'opinion de Mme L. Petersen, PIR IV² (1970) no 98, p. 18—19. Voici par ailleurs les très nombreux A. Larcii à surnom grec, dont ceux de l'année 70 font partie de la famille des A. Larcii Lepidi:

A. Larcus Agemachus	CIL VI 200 I, 76 (a. 70)
A. Larcus Antiochus	CIL VI 26437
A. Larcus Apollonius	CIL VI 21097
A. Larc[us] Athictus	CIL VI 21015
A. Larcus Chrestos	CIL VI 21100
A. Larcus Chrysanthus	CIL VI 200 I, 73 (a. 70)
A. Larcus Demetrius l.	CIL VI 21104
A. Larcus Eros	CIL VI 21102
A. Larcus Epicuri lib. Fructus	CIL VI 21104
A. Larcus Heliodorus	CIL VI 21105
A. Larcus Hermes	CIL VI 35656
A. Larcus Hermes	CIL VI 35657
A. Larcus Laches	CIL VI 21109
A. Larcus Onesimus	CIL VI 21114
A. Larcus Paris	CIL VI 200 I, 80 (a. 70)
A. Larcus Syntrophus	CIL VI 200 I, 79 (a. 70)

C. Licinius Syneros (nos 40, 41 et 43), et C. Licinius Felix (no 40). C. Licinius Syneros participe avec M. Masurius Pothinus à l'érection d'une pierre en l'honneur de Vespasien et de sa famille en 70. Cette inscription intéresse, comme l'indique l'A., la *plebs urbana frumentaria*, et il en résulte que les deux personnages appartenaient à la même centurie, de la classe d'âge des *iuniores* de la tribu *Sucusana* et qu'ils avaient donc le droit de la fourniture du blé gratuit (CIL VI 200 IV, 61 et 66). On est ainsi conduit à supposer que C. Licinius Syneros devait ce privilège au célèbre C. Licinius Mucianus *ter consul* (L. Petersen, PIR IV² no 216, p. 49—51). Voici d'ailleurs d'autres affranchis portant les mêmes prénom et gentilice et un surnom grec:

C. Licinius C. l. Antiochus	CIL VI 38547
C. Licinius C. l. Aphrodisius	CIL VI 21229
C. Licinius C. l. Epityncha[nus]	CIL VI 9154
Licina C. l. Chr[- - -]	CIL VI 10593
Licina C. l. Erotis	CIL VI 10138

Licina C. l. Hedone	CIL VI 4600
Licina C. lib. Hygia	CIL VI 21290
Licina C. l. Nysa	CIL VI 21274
Licina C. l. Zmyrne	CIL VI 4600
et des C. Licinii à surnom grec:	
C. Licinius Alexa	CIL VI 5755
C. Licinius Blastus	CIL VI 21233 (= 21330)
C. Licinius C. f. Cletus	CIL VI 21236
C. Licinius Diogen[es]	CIL VI 4781
C. Licinius Epaphroditus	CIL VI 21244
C. Licinius Etymus	CIL VI 21246 a
C. Licinius Heraclida	CIL VI 38546
C. Licinius Iaso	CIL VI 21269
C. Licinius Isthymus (sic)	CIL VI 38547 a
C. Licinius Midon = Μιδων	CIL VI 21278
C. Licinius Mysticus	CIL VI 200, VI 54 (a. 70)
C. Licinius Seleucus	CIL VI 21324
C. Licinius Spendo	CIL VI 200, VI 53 (a. 70)

Evidemment on ne saurait revendiquer tous ses C. Licinii pour la *gens* de Mucien, mais au moins les deux personnages attestés en 70 ont toute chance d'en faire partie.

Luscius Pelorus et Luscia Hygia (no 13) doivent probablement, comme l'A. l'a remarqué (p. 143, note 9), appartenir à la famille de L. Luscius Ocrea, consul suffect vers 77 proconsul d'Asie sous Domitien, vers l'année 90 (Num. Ztschft 12 (1919) p. 117,2,3), cf. L. Petersen, PIR IV² (1970) no 431, p. 111–112.

L. Maecius Onesimus (no 25). On pense au frère Arvale de 69 L. Maecius Postumus qui devint *promagister* en 72, CIL VI 2051 (cf. 32359), *passim* (a. 69); VI 2053 (cf. 32360), 4,10,18 (a. 72) et continua à appartenir à la confrérie. Il faut cependant avec W. Eck, *Senatoren von Vespasian bis Hadrian, Vestigia B. I*, 13 (1970) p. 29, le distinguer soigneusement de son fils homonyme, le consul suffect de 98 (Fasti feriar. Latinarum, Inscr. Ital. XIII; 1,2,VIII, p. 153). On connaît un autre affranchi portant les noms L. Maecius et un surnom grec, qui est L. Maecius L. l. Zeno, CIL VI 21797. On trouve d'autres L. Maecii à surnom grec:

L. Maecius Apollonius	CIL VI 200, VII,72
L. Maecius L. f. Ermagoras	CIL VI 9493 (33809)
	= *2364 (<i>fals.</i>)

L. Maecius O. I. Noemo	CIL VI 21793
Lucius Maecius Pilotimus	CIL VI 33919 a
L. Maecius L. I. Salvius	CIL VI 33919 a

T. Malius Antigonus et A. Malius Antigonus (no 46). On rencontre à Rome d'autres T. Malii à surnom grec:

T. Malius Afrodisius	CIL VI 12210 = XIV 597
T. Malius Diadumerus	CIL VI 21872
T. Malius Pistus	CIL VI 35771
T. Malius Thelesphorus (sic)	CIL VI 21879

On ne connaît des A. Malii à surnom grec qu'avec la graphie Mallius:

A. Mallius O. I. Atticus	CIL VI 35770
A. Mallius A.[I.] Plynus	CIL VI 37671

Nous supposons que nous devons postuler l'existence de T. Malii appartenant aux classes dirigeantes de Rome; nous en sommes moins sûr pour les A. Malii: il se pourrait que le prénom Aulus ait été donné pour distinguer deux homonymes de la famille des Malii Antigoni.

M. Masurius Pothinus (no 42). L'A. a justement rappelé (p. 144) le grand juriste de l'époque de Tibère, Masurius Sabinus, Dig. 1,2,2,48. Il se pourrait donc que ce personnage, inscrit parmi les ayant-droit à la fourniture du blé gratuit, CIL VI 200 IV 66 (a. 70) soit un affranchi de Sabinus qui vécut jusque sous le règne de Néron, Gaius 2,218, cf. W. Kunkel, *Herkunft und soziale Stellung der röm. Juristen* (1967) p. 119–120 et aurait donc porté le prénom Marcus. Voici d'autres M. Masurii à surnom grec et latin:

M. Masurius Alexander	CIL VI 200, III,67
Masuria M. f. Marcella	CIL VI 32649

P. Messius Veronius et P. Messius P. f. Quir. Claudianus (no 57). Veronius le père est sans doute un affranchi (p. 150). Son surnom, propre aux esclaves publics de la cité de Verona (CIL V, *index nominum*) est considéré par H. Krahe, *Lexikon altillyrischer Personennamen* (1929) comme illyrique, et par W. Schulze, *Latein. Eigennamen* (1904) p. 79, no 6, comme étrusque. L'*index nominum* du CIL VI ne comprend aucun personnage du nom de P. Messius à surnom grec. On rencontre un seul P. Messius Gaudius, CIL VI 22440.

Q. Muttienus Atimetus (no 87) *bis*. Les deux enfants morts à 1 an, trois mois et 27 jours et un an et 8 jours, respectivement, portent un nom fort rare (p. 145). On connaît un autre Muttienus à Rome, CIL VI 32515 e II, 24, mais il s'agit d'un soldat des cohortes prétoriennes qui n'a certainement pas été originaire de Rome, puisque l'on retrouve ce gentilice en Dalmatie, Vénétie, Istrie et dans l'Apulie:

Muttiena Clementis lib ? Maxima	Senia	G.Alföldy, Die Personennamen der röm. Provinz Dalmatien (1969) p. 101
Muttieni (gén.) céramique	Iader	CIL III 6434,3
Muttieni (gén.) ”	Ljuba près de Iader	CIL III 10186,15
Muttien(i) (gén.)	Nona	CIL III 14031
M. Muttienus L. f.	Venusia	CIL IX 444,445
A. Muttienus A. l. Faustus	Luceria	CIL IX 868
Q. Muttienus Q. l. Phylax	Teanum Apulum	CIL IX 704
Muttienus Sentianus qui et Veterius	Luceria	CIL IX 869
Muttiena Q. l. Felicula	Teanum Apulum	CIL IX 704
Muttiena Gemellina	Luceria	CIL IX 870
Muttienus Prudens 7 coh. I praet.	Placentia	CIL XI 1216
Muttiena Q. l. Dica	Interamna Nahars	CIL XI 4264
Muttiena T. l. Dionysia	”	CIL XI 4264
T. Muttienus L. f. Silo	Oriculum	CIL XI 7813
Q. Muttienus	Mediolanum	CIL V 6046
Q. Muttienus Q. f. Optatus	”	CIL V 6046
P. Muttienus Priscus, IIuir	Pola	CIL V 8139 = Inscr. Ital. X,I,85
Muttiaena [L.] T. l. Sec[unda]	Patavium	CIL V 2999

Dans ces conditions, il est préférable de s'abstenir de toute hypothèse concernant les Muttieni.

D. Novius D. l. Pindarus (no 63). L'A. avait déjà rappelé à juste titre qu'il pourrait s'agir d'un affranchi de D. Nonius Priscus, *cos. ord.* en 78 de notre ère, CIL XVI 23 (= Dessau 9052). Cette hypothèse est corroborée par deux autres D. Novii à surnom grec qui sont:

D. Novius Synistor	CIL VI 35936
D. Novius Telesphor	CIL VI 28860

M. Oppius Exactor, *patronus* et Oppia Prima, et M. Oppius Receptus f(ilius) (no 4). On rencontre à Rome les affranchis suivants, portant les mêmes prénom et nom et des surnoms grec ou latin:

M. Oppius M. l. Hilarus	CIL VI 36004
M. Oppius Trophimus l.	CIL VI 23525

Oppia M. I. Caliste

CIL VI 36006

ainsi qu'un autre M. Oppius à surnom grec, M. Oppius Agroecus, CIL VI 36792. Malgré le petit nombre de cas, nous pensons être en droit de postuler une famille des M. Oppii d'une certaine importance.

Q. Pompeius Hippius (no 94). On pensera plutôt à Q. Pompeius Falco, consul suffect en 108 (CIL VIII 7066; X 6321; AE 1935,26), qu'à Q. Pompeius Macer préteur urbain en l'an 15 ap. J. C. (CIL VI 37836 (= Dessau. 9349); Tac. ann. 1,72,4). Nous ajoutons à toutes fins utiles une liste des Q. Pompei à surnom grec:

Q. Pompe[ius] Callistratus Darenus	CIL VI 37072 a
Q. Pompeius Cnidus	CIL VI 24446
Q. Pompeius Eros	CIL VI 7459 a,10
Q. Pompeius Eutropus	CIL VI 24456
Q. Pompeius Heraclides	CIL VI 36140 a
Q. Pompeius Iaso	CIL VI 24473
Q. Pompeius Metrobius	CIL VI 24482; 36011 (idem)
Q. Pompeius Nedimus	CIL VI 7508
Q. Pompeius Q. I. Pamphilus	CIL VI 9524
Q. Pompeius Philostergus	CIL VI 200 III,77 (a. 70)
Q. Pompeius Phoebus	CIL VI 27147
Q. Pompeius Rhodo	CIL VI 24502
Q. Pompeius Bithynici l(ib). Sosus	CIL VI 33087
Q. Pompeius Telesphorus	CIL VI 24542
Q. Pompeius Zosimus	CIL VI 24517
Pompeia Q. I. Ammia	CIL VI 5280
Pompeia Q. I. Castoris	CIL VI 24528

L. Pontius Hermeros et Pontia Atalante *l(iberta)* (no 54). La famille sénatoriale des Pontii est représentée dans la première moitié du I^o siècle de notre ère par plusieurs membres, dont un Pontius Ni[grinus], *praetor aerarii* en l'an 20 (CIL VI 32270,b,II = I² p. 74) porta le prénom L(ucius), alors que ses parents sont Pontius Labio, CIL VI 9338, dont on ignore le prénom, et le consul ordinaire de l'année 37, C. Petronius Pontius Nigrinus (CIL II 172 (= Dessau. 190) 10 mai), qui est entré par adoption — par C. Petronius Umbrinus, consul suffect sans doute en 25 — dans la gens Petronia. Les affranchis suivants portent les mêmes prénom et gentilice et un surnom grec sont attestés à Rome:

L. Pontius L. C. I. [—]	CIL VI 3877 = 32448
L. Pontius Abascantus	CIL VI 7509
L. Pontius Amemptus I.	CIL VI 24740; 24744 (fort. idem)

L. Pontius L. l. Carpus	CIL VI 24712
L. Pontius L. et O. l. Eros	CIL VI 4590
L. Pontius L. l. [Ni]cephor	CIL VI 24727
L. Pontius Sopater l.	CIL VI 24735
Pontia L. O. l. Thalusa	CIL VI 24757

Nous enregistrons en outre de nombreux L. Pontii à surnom grec :

L. Pontius Achilles	CIL VI 24705
L. Pontius Amaranthus	CIL VI 24706
L. Pontius Anteros	CIL VI 24708
L. Pontius Astylus	CIL VI 24710
L. Pontius Corintus	CIL VI 24715
L. Pontius Erastus	CIL VI 24739
L. Pontius Eros	CIL VI 24716
L. Pontius Eus[—]	CIL VI 24717
L. Pontius Helenus	CIL VI 24721
L. Pontius Herophilus	CIL VI 24722
L. Pontius Himerus L. Ponti Herophili l.	CIL VI 24722
L. Pontius Horaeus	CIL VI 24745
L. Pont[ius ?] Parthenopaeus	CIL VI 24728
L. Pontius Trophimus	CIL VI 24735

L. Rubrius Cerdo (no 83). On ne trouve à Rome qu'une seule affranchie portant le même nom et un surnom grec :

Rubria L. O. l. Helice	CIL VI 25529
------------------------	--------------

En revanche, les L. Rubrii à surnom grec ne manquent pas :

L. Rubrius Antiochus	CIL VI 397 a b (a. 63)
L. Rubrius Hermes	CIL VI 25520
L. Rubrius Hymnus	CIL VI 397 a b (a. 63)
L. Rubrius Tychicus	CIL VI 25520

En dépit du nombre relativement restreint de ces témoignages, nous estimons pouvoir postuler l'existence d'une famille importante des L. Rubrii.

De Sallustia Lucana (no 8), maitresse de l'esclave Eutychia, concubine de Cassius, esclave de Ti. Iulius Lupus, l'A. a déjà indiqué (p. 143) qu'elle doit descendre de C. Sallustius Crispus Passienus, de l'époque d'Auguste, AE 1924, 72, et être mise en relation avec le légat de Bretagne, Sallustius Lucullus, Suet. Dom. 10,3 qui y aurait été en poste entre 85 et 96 (A.R. Birley, Epigr. Studien 4 (1967) p. 68).

Q. Sentius Piletus (no 31). On ne connaît aucun sénateur romain ayant porté les prénom et gentilice de Q. Sentius, pas plus d'ailleurs que l'on rencontre

un homonyme dans l'*index nominum* du CIL VI p. 167, col II—IV.

M'. Servilius Rómánus, *mil(es) coh(ortis) I*, époux de Betiliena Euryale (no 56). Ce soldat d'une première cohorte, soit prétorienne, soit de vigiles, ne saurait être mis en relation avec une famille de la noblesse romaine. Notons en outre que le prénom Manius ne se trouve qu'une seule fois chez un Servilius, à Marseille, où l'on connaît l'épithaphe de Manius Servilius Marcio, CIL XII 459. Quant à Betiliena Euryale, l'A. a rappelé (p. 144) à juste titre, le procurateur impérial Betilienus Capito et son fils Bassus, de rang sénatorial, qui ont péri sous le règne de Caligula, le père étant forcé d'assister au supplice du fils, puis se donnant la mort, Sen. de ira 3,18,3; Dion Cassius 59,25,6, cf. Suet. Cal. 27,4.

M. Tarquitiu M. I. Cinnamus (no 38). L'A. a noté que cet affranchi a probablement dû sa liberté à M. Tarquitiu Priscus, gouverneur de Bithynie à l'époque de Néron (Tac. ann.14,46,1 (av. 61), cf. Waddington-Babelon-Reinach, Recueil général des Monnaies Grecques d'Asie Mineure I, p. 402s., no 39s).

M. Valerius Amandus (no 5) et M. Valerius Primitivus (no 37). On pense tout évidemment à la famille des M. Valerii Messallae:

M. Valerius Messalla Appianus	<i>cos. ord.</i> en 12 av. J.C., CIL VI 17130
M. Valerius Messalla Messallinus	<i>cos. ord.</i> en 3 av. J.C., CIL VI 10243
M. Valerius Messalla Messallinus	<i>cos. ord.</i> en 20 ap. J.C., CIL VI 10051 (= Dessau 5283)
M. Valerius Messalla Corvinus	<i>cos. ord.</i> en 58 ap. J.C., CIL VI 7303 (= Dessau 7863)

C. Valerius Hymnus (no 26). Un seul sénateur portant le prénom de Caius est attesté au I^o siècle. Il s'agit de C. Valerius Flacc(us) Tanur(ianus): il a fait partie d'un collège de cinq membres de *curatores riparum et alvei Tiberis* sous Tibère, AE 1922,95. Il y occupa le second rang et a donc probablement été un ancien préteur. Son second surnom, Tanurianus est désormais attesté par un second cippe du même collège, AE 1961,138. Eu égard au grand nombre des Valerii, ceux d'entre eux de condition affranchie qui portent le prénom Caius et un surnom grec, au I^e siècle, sont relativement rares:

C. Valerius C. I. Eros	CIL VI 37156
C. Valerius C. I. Mnasea	CIL VI 24619 = 28064
C. Valerius C. I. Plutus	CIL VI 6149
C. Valerius C. I. Stephanus	CIL VI 28121
Valeria C. I. Crestine	CIL VI 12713
Valeria C. I. Helena	CIL VI 37510
Valeria C. I. Pamphila	CIL VI 6149
Valeria C. I. Philia	CIL VI 28242

Valeria C. I. Scepsis

CIL VI 28274

Nous n'oserons guère affirmer que ces affranchis ont eu C. Valerius Flaccus Tanurianus comme patron, mais la possibilité n'est pas exclue.

A. Vettius Saturninus (no 10) est un des rares défunts à surnom latin. Nous ne connaissons pas de noble romain ayant porté les mêmes prénom et gentilité. Dans l'*index nominum* du CIL VI p. 194 et s., nous n'avons enregistré que deux porteurs de ces noms:

A. Vetti(us) A. I. Eros

CIL VI 25602

Aul. Vettius Super

CIL VI 2502

Encore ce dernier est-il un soldat prétorien. Il sera donc préférable de s'abstenir de toute hypothèse; il n'y a pas d'A. Vettii nobles.

A la fin de cette étude, il nous faut souligner que, si l'on ne saurait minimiser les aléas d'une telle recherche, l'on ne devra pas négliger à l'avenir l'approche dont on vient de se servir. Il faut espérer en outre que des trouvailles ultérieures viendront confirmer les résultats auxquels nous croyons avoir pu arriver. Dans l'état lacunaire de notre documentation, il faut faire flèche de tout bois. Même si certaines de nos hypothèses étaient erronées, il est important d'emprunter cette voie, quitte à revenir sur nos pas si nous avons fait fausse route.

BRÈVE REPOSE AUX 'BEMERKUNGEN ZUR SPRACHE DES JONAS VON BOBBIO' DE M. B.LÖFSTEDT

Gilles Roques

J'ai publié en 1971 dans les *Tralili*¹ (pp. 7–52) un article de débutant sur la langue de Jonas de Bobbio d'après le livre I de la *Vita Columbani*. M.B. Löfstedt, spécialiste incontesté du latin tardif, a bien voulu s'intéresser à ce travail et il y a apporté des corrections et des compléments dans cette revue en 1974 (pp. 79–95). Désireux de ne pas trop prendre de place ici et alors que j'ai abandonné (provisoirement peut-être) Jonas pour la lexicologie gallo-romane et en particulier l'ancien français, je me limiterai à l'examen de la seule p. 85 de l'article de M.L. Il y fournit quatre ex. d'abstrait en *-or* devenus des féminins, tirés du livre II que je n'étudiais pas. Il ajoute encore un ex. (153,20) aux deux que j'ai cités de l'emploi masc. de *gentes* mais il prétend que je n'ai pas mentionné *celebrae* (155,2), *gentes* (174,13; 218,11) *trabem quem* (222,4); je me permets de le renvoyer aux pp. 15–16 (no 122 c et 113 b) de mon article où il trouvera les passages incriminés. Il affirme que *pomorum . . . quas* ne prouve pas que *poma* soit à considérer comme un féminin; je veux bien admettre que le cas est douteux mais l'éloignement de l'antécédent peut avoir causé l'oubli de sa forme.

En revanche je suis en total désaccord avec les trois principales affirmations de cette page 85 qui sont présentées comme des additions à mon article.

1. A la suite de Krusch (p. 58,3) il considère qu'*amor* est féminin chez Jonas et croit en trouver une preuve dans l'expression *amores . . . quas*; je le renverrai au texte: *lascivarum puellarum . . . amores, praecipue quas forma corporis . . . in miserorum animos solet inmergere*, où l'on peut admettre fort bien que *quas* a pour antécédent *puellarum* et non *amores*. Je vois une confirmation de cette interprétation dans un rapprochement avec le *Pro Cluentio* de Cicéron (utilisé, semble-t-il, deux autres fois dans le livre I de la *Vita Columbani*; Avillius, habile à exciter les passions des jeunes gens, "s'insinua par ses flatteries et ses complaisances dans l'intimité d'Assuivius" (*se blanditiis et adsentationibus in Asuvi consuetudinem . . . immersit* §.36) comme "la beauté de leurs corps insinue les jeunes filles lascives dans les esprits des malheureux"; notons d'ailleurs que la métaphore militaire qui précède et suit ce passage dans Jonas a son parallèle dans la suite du passage cité du *Pro Cluentio* (*tamquam aliqua machina . . . capere . . . expugnare*).

2. M. L. prétend ensuite que *palmitis opaga* devait être noté parmi les emplois féminins de mots masculins (il me renvoie au FEW de W. v. Wartburg et à l'a.fr. *paume!*) car il serait mis, selon lui, pour *palmes opacus*; il ne fait aucun doute que cette explication est sans valeur et que l'expression associe un adjectif pluriel neutre (*opaca*) et un substantif au génitif qui en dépend (*palmitis*). Ce tour est très usuel chez Jonas, je pourrais facilement en donner une longue liste (*opaca saltus* 166,13, *vasta heremi* 167, 7, *praerupta rupis* 171, 6, *vicina saltus* 169, 13, *densa saltus* 222, 2 etc. . .), et est à l'imitation du tour poétique bien connu *angusta viarum* "les rues étroites" (Virgile), *strata viarum* "les rues pavées" (Lucrece) *cuncta gignentium* "tous les végétaux" (Salluste), *cuncta viai* "toute la rue" (Lucrece) cf. Ernout-Thomas, Syntaxe, p. 50. Le sens est tout simplement le même qu'*opacus palmes* "les sarments épais" mais évite de supposer une double faute par l'emploi du nominatif *palmitis* compris comme un féminin.

3. Enfin je me félicite de ne pas avoir écrit, comme l'a fait M.L., que **salus* est pour *sal* même s'il nous enseigne que *salus* est attesté chez Ratherius. En effet Jonas utilise les formes *salo* et *salum* du mot latin bien connu, *salum* "haute mer", attesté chez Cicéron, Tite-Live, Catulle etc. . . (cf. Gaffiot) qu'il fait masculin en 160,12 comme je l'ai signalé p. 14 no 111a; j'aurais pu ajouter que cet emploi masc. se trouvait déjà chez Ennius Trag. 226 mais je considère encore que pour mon propos cela n'avait pas le moindre intrêrêt. De même M.L. me renvoie à Rohlf's pour signaler qu'en Italie du Nord les descendants de *trabs* sont masculins, mais pour déterminer si cet usage reflète celui de Suse, la ville natale de Jonas il faudrait pousser plus loin l'analyse à l'aide des Atlas linguistiques, renvoyer à l'emploi masc. des parlers francoprovençaux (cf. A.Duraffour, Gloss. no 9385) et de la plupart des parlers d'oïl (cf. FEW s.v.). Mon but était simplement de signaler le fait sans m'encombrer d'une bibliographie; autre chose aurait été de faire l'étude des variations géographiques des représentants de *trabs*. De même pour le genre féminin des abstraits en *-or* et de *finis* (faits bien connus de tous), le renvoi à l'ouvrage classique de V. Väänänen me paraît encore suffisant.

Je me suis volontairement limité à l'examen exhaustif d'une seule page de l'article de M.L. Il sera suffisant pour montrer que, si M.L. a souvent voulu me corriger et me compléter, il s'est parfois trompé, je crois. Cela prouve en définitive que Jonas n'est pas un auteur facile; en particulier sa syntaxe est très alambiquée et M.L. n'en a peut-être pas senti tous les méandres notamment ds les pp. 87–88 et 90 de son article. Mais je dois remercier M.L. des ajouts nombreux et intéressants qu'il a faits à mon premier travail.

¹ Travaux de linguistique et de littérature, publ. p. le Centre de philologie et de littératures romanes de l'université de Strasbourg 9:1.

THE ROADS LEADING TO RHEGIUM

Eeva Ruoff-Väänänen

The name and the date of construction of the Capua-Rhegium road recorded in the *elogium* of Polla¹ have recently been discussed in several papers.² So far the scholars have, however, come to no concensus of opinion about either the name or the date of it. Perhaps no unanimous understanding can ever be reached, because the sources are so few. No doubt we could get a step closer to the solution of these problems or eliminate at least some of the wildest hypotheses surrounding them if the extant sources were more critically studied than they have been hitherto.

The hypotheses about the name and date of the Capua-Rhegium road always seem to have been based on two assumptions which have never been discussed. Firstly, it is unanimously assumed that the Peutinger Table records the same road as the *elogium* of Polla.³ However, this is not true. There is no Capua-Rhegium road on the Peutinger Table at all. The Capua-Rhegium route ascribed to the Peutinger Table which appears, for example, in CIL is a mere hypothetical conjecture of Mommsen's, which he based on an equally hypothetical joining of two separate routes in the *Cosmography of the Ravennaite*.⁴ A conjecture of Mommsen's should, however, not be accepted as a basis for further study without argument. Secondly, it has equally unanimously been assumed that the two routes in the *Cosmography of the Ravennaite* can be joined together and then be identified with the road of the *elogium* of Polla.⁵ This assumption should, however, be discussed before any further conclusions are drawn on this basis.

Let us first look at the Peutinger Table. There are two roads leading from Capua to Nuceria, one *via* Nola, another *via* Neapolis, then one road leads further south-east to Salernum. This road stops there without running further on towards Rhegium, like the road of the *elogium* of Polla, and turns sharply to the east joining a Venusia-Grumentum road somewhat north of Potentia.⁶ This is obviously the road recorded in the Antonine Itinerary which starts at Mediolanum and runs through Ariminum, Aequum Tuticum, Venusia, Grumentum and Nerulum to Rhegium.⁷

On the Peutinger Table the two stations, the Nares Lucanae and Acerronia, the sites of which have been much discussed,⁸ are situated on the above-mentioned road leading from Salernum to Potentia. A further much-discussed station, Forum Popillii, seems to have been situated in a roadless wilderness, though in fact a

cul-de-sac branches off towards it from Acerronia.⁹

Obviously encouraged by this cul-de-sac and a comparison with the above-mentioned routes in the *Cosmography of the Ravennaite*, Mommsen ventured to take a selection of the names and the incoherent lines on the *Peutinger Table* and offer them as a conjecture for a Capua-Rhegium road. He was, of course, perfectly within his rights to do so. His next move, that is, the assumption that the thus conjectured Capua-Rhegium road could be identified with the Capua-Rhegium road of the *elogium* of Polla, is, however, in conflict with the testimony of the *Peutinger Table*. The identification of the conjectured road with the road of the *elogium* would imply that the Nares Lucanae, Acerronia, and Forum Popillii were situated immediately north-west of Polla at the beginning of the present Vallo di Diano,¹⁰ though the *Peutinger Table* shows clearly that they were on the road from Salernum to Potentia and must consequently be sought north-east of Polla.¹¹

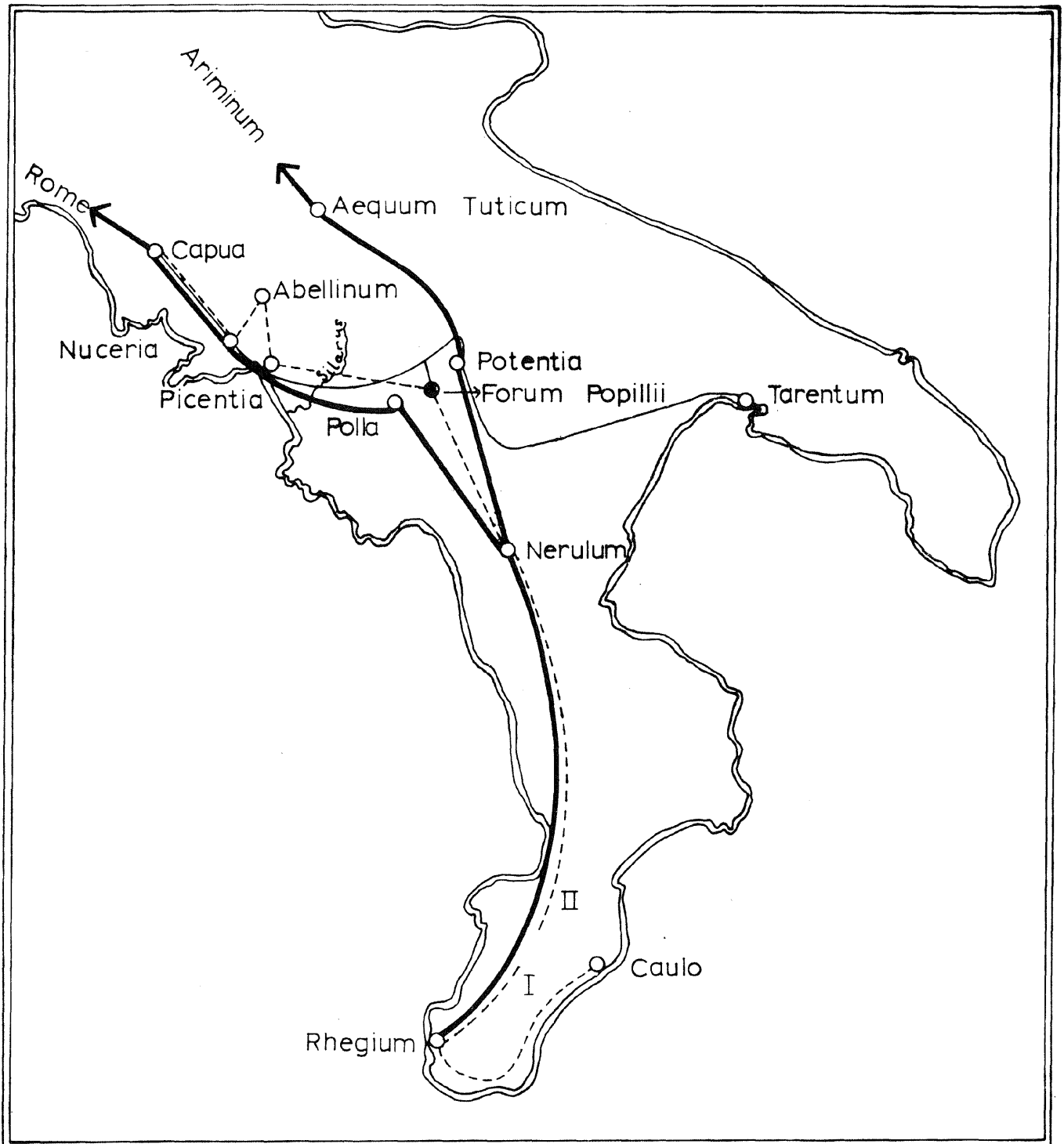
Let us now turn to the *Cosmography of the Ravennaite*. He records no continuous single route from Capua to Rhegium, but does mention one route from Caulo *via* Rhegium to Agellum in one place in his book¹² and another route from Capua to Aquae Angae some pages later.¹³ When we look at the Capua-Aquae Angae route we notice that everything goes smoothly as far as Nuceria. There, however, something strange happens. Instead of going further south, for example, to Salernum as on the *Peutinger Table*, the *Ravennaite* turns north-east and makes a detour of some thirty miles to Abellinum. Then he makes another detour to Picentia, passing the road to the Silarus, though he eventually follows this.¹⁴ At this stage we should become suspicious about the integrity of the *Ravennaite's* work, though it seems to have been accepted at face value by all the scholars studying the roads leading to Rhegium.

Let us now study the next move of the *Ravennaite*. From the Silarus he goes to the Nares Lucanae and Acerronia, and branching off there he goes further on to Forum Popillii. He ignores the road leading to Potentia. Then the *Ravennaite* indicates a road from Forum Popillii to Nerulum *via* Vicus Mendicoleius. Now a question arises. Was this Forum Popillii-Nerulum road really on the map which the *Ravennaite* had in front of him when he wrote down his route? Or, if he was using a map similar to the *Peutinger Table*, did he conjecture it — just like the scholars of our day? He was, of course, perfectly within his rights to make any conjectures that he wanted to. If, however, the Forum Popillii-Nerulum road of the *Ravennaite* is a conjecture, or a copy of an earlier conjecture, we should not regard it as a source for ancient history, but rather as a piece of mediaeval scholarship, which is another thing. Which is it more likely to be? The above-mentioned

detours of the Ravennaite show that either his sources were still more muddled at those points than the Peutinger Table or that he used them in a careless way – or both. Whatever the reason may have been, he and his readers were obviously not very knowledgeable about the geography of Campania. Otherwise his mistakes would certainly have been corrected.

Probably we shall never learn the truth about the background history of the routes in the *Cosmography* of the Ravennaite. A possible explanation of the muddles in both the *Peutinger Table* and the *Cosmography* can, however, be offered. According to the *Antonine Itinerary* there were two roads leading to Rhegium.¹⁵ One was the Capua-Rhegium road of the *elogium* of Polla,¹⁶ the other the Ariminum-Rhegium road running through Potentia and Grumentum.¹⁷ The two roads merged at Nerulum. The author of the *Peutinger Table* was aware of the existence of both these roads. He uses the Capua-Rhegium road as far as the Silarus, then he leaves it and goes east over the Nares Lucanae and Acerronia¹⁸ and travels further south on the Ariminum-Rhegium road as far as Grumentum.¹⁹ This might have been what was in the source or sources of the *Ravennaite*, too. As he seems, however, to have been vague about the geography of southern Italy, these two roughly parallel roads leading to Rhegium may have confused him and then, further misled by the cul-de-sac to Forum Popillii, he perhaps conjectured that it was part of the right hand side road leading to the south and wrote the stations down accordingly.²⁰

This discussion has shown that the usual identification of the Capua-Rhegium road of the *elogium* of Polla with the hypothetical conjecture ascribed to the *Peutinger Table* should be abandoned. Besides, the routes of highly questionable value in the *Cosmography* of the Ravennaite must not be used as an authentic source for research on the ancient roads leading to Rhegium. Furthermore, the sites of the Nares Lucanae and Acerronia should be sought north-east, and not north-west of Polla, as they have been hitherto. Neither can Forum Popillii possibly have been situated at Polla, as so many scholars have so far maintained.²¹



- The routes of the Antonine Itinerary
- The route of the Peutinger Table
- The routes of the Cosmography of the Ravennaite

- ¹ CIL I²,2,638, ILLRP 454, Inscr. Ital. III 1, 272.
- ² V.Bracco, Ancora sull'elogium di Polla, *RendAccNapoli* 35 (1967) 221–235; A. Degrassi, Un nuovo miliario calabro della Via Popillia e la via Annia del Veneto, *Philologus* 99 (1955) 259–265; Nuovi miliari arcaici, *Hommages à Albert Grenier I* (Collection Latomus 58, (1967) 499–519; F.T. Hinrichs, Der römische Strassenbau zur Zeit der Gracchen, *Historia* 16 (1967) 162–176; Nochmals zur Inschrift von Polla, *Historia* 18 (1969) 251–255; G.Radke, Die Erschliessung Italiens durch die römischen Strassen, *Gymnasium* 71 (1964) 204–235; Namen und Daten, *Museum Helveticum* 24 (1967) 221–235; *Viae publicae Romanae*, RE Suppl. XIII 1415–1686; T.P. Wiseman, *Viae Anniae*, PBSR 32 (1964) 21–37; *Viae Anniae Again*, PBSR 37 (1969) 82–91; Roman Republican Road-building, PBSR 38 (1970) 122–152, et alia.
- ³ Bracco, *op.cit.*, 151; L. Pitimada, S. Onofrio – Rinvenimento di cippo miliare, NSc. 1953, 343 f; Degrassi (1955) 259, ILLRP p. 254 f; Radke RE Suppl. XIII 1535; Wiseman (1964) 33.
- ⁴ CIL I²,2 p. 509 f, similarly Radke RE Suppl. XIII 1535.
- ⁵ Cf. the references of the previous notes.
- ⁶ Cf. the map.
- ⁷ 98,3–106,4, *Itineraria Romana I* ed. Otto Cuntz, Lipsiae 1929. This road ends in fact at the *columna* six *mp* north of Rhegium. This does not, however, mean that the road would not have led to Rhegium (thus Radke, 1964, 232). The *columna* was simply the *traiectum Siciliae* (Itin. Ant. 98,4f) and therefore more important here for the author and readers of the Itinerary than Rhegium. Cf. the map.
- ⁸ H.Nissen, *Italische Landeskunde* II,2, Berlin 1902,900 f; Radke RE VII,A,759 f; Bracco, *op.cit.*, 152–161.
- ⁹ Cf. the map.
- ¹⁰ Thus Nissen and Bracco, cf. the references in note 8 above; Degrassi (1955) 262.
- ¹¹ Nissen, *op.cit.*, 901, acknowledged the existence of this road, but he drew no conclusions on the basis of it, because he firmly believed that Forum Popillii was situated at Polla.
- ¹² 4,32,7–16, *Itineraria Romana II*, ed. Joseph Schnetz, Lipsiae 1940. Cf. the map, route I.
- ¹³ 4,34,11 ff, cf. the map, route II.
- ¹⁴ See the Ravennaite and the Peutinger Table.
- ¹⁵ Cf. the map.

¹⁶ CIL I²,2,638; ILLRP 454, Itin. Ant. 98,2–106,4.

¹⁷ Itin. Ant. 106,5–111,5.

¹⁸ Cf. the map.

¹⁹ This route leads then further on to Tarentum.

²⁰ N.B. No doubt there were local roads connecting Forum Popillii with Vicus Mendicoleius and Nerulum, but they can scarcely have been recorded in the sources of the **Ravennaite**.

²¹ Mommsen, *loc.cit.*; Nissen, *op.cit.*, 903; Degrassi ILLRP I p. 254; Radke, *Der kleine Pauly* II, 603, et alia. Cf. the papers of Bracco and Wiseman (see note 2) who have on other grounds anticipated this view.

ANALECTA EPIGRAPHICA

Heikki Solin

XXVIII. ZU INSCHRIFTEN AUS DER CAMPAGNA ROMANA

L. Quilici hat soeben einen stattlichen Band über einen Teil der Campagna romana in der Forma Italiae bearbeitet: Forma Italiae. Regio I, vol. X, Collatia, Roma 1974, 940 S. Darunter findet sich auch eine ganze Anzahl von Inschriften, die freilich nicht immer einwandfrei behandelt worden sind. Unten sollen einige Anmerkungen zu den Inschriften folgen.

S. 100 aus Torre S.Eusebio. *d.m. Q.Sextio C.f.Papir. Martia Lipatri proc. Aug. C.Sextius Martialis filius* von Quilici ist auch ohne Photo leicht in *Martiali patri* zu verbessern. Die Lesung ist ganz evident, ausserdem kommt derselbe in dem anderen Cippus vor: *T.Sextio C.f.Pap. Alexandro Q.Sextius Martialis frater*. Ferner ist Quilici entgangen, dass wir einen ritterlichen Procurator C.Sextius C.f.Papiria Martialis schon kennen. Seine Laufbahn findet sich in CIL VIII 11813 (vgl. Pflaum Carrières 549 Nr. 204), wo er zum Andenken seines Bruders T.Sextius Alexander ein jährliches öffentliches Festmahl in seiner Vaterstadt Mactaris stiftet. Die Namen zeigen, dass es sich um dieselbe Familie handelt. Das Verhältnis des mactarischen Procurators zu den in den römischen Cippi erwähnten Verwandten bleibt allerdings etwas dunkel. Wenn die Praenomina der römischen Inschriften richtig gelesen worden sind, bleibt als Ausweg fast nur die Annahme, die zwei Procuratoren seien Brüder; daraus folgt, dass Q.Sextius Martialis in den zwei römischen Cippi ein und dieselbe Person ist. Durch diese Annahme werden gewisse Schwierigkeiten aufgehoben: 1) die Tribus Palatina, die hauptsächlich Freigelassenen und ihren Söhnen vorbehalten war; all die drei Angehörigen der Palatina wären Brüder und könnten wohl Söhne eines Freigelassenen C.Sextius sein; 2) dadurch wird die Identität von T.Sextius Alexander des römischen Cippus mit dem Bruder des mactarischen Procurators gesichert – in der Tat spricht vieles für die Identität, so das griechische Cognomen, das sonst bei Freigeborenen nicht üblich ist, bei Freigelassenensöhnen aber nicht so auffällt. Offen bleibt immer noch, wieso ein so grosser Teil der Familie nach Rom übersiedelt ist. Vielleicht mit C.Sextius Martialis, der nach CIL VIII 11813 nach dem Militärtribunat in Syrien die Stellung des procurator Augusti ab actis urbis bekleidete? Wenn diese Erklärung richtig ist, muss also Alexander

* Vgl. Arctos 6 (1970) 101–112. 7 (1972) 163–205. 8 (1974) 145–171.

in Rom gestorben sein, wie auch der Vater der drei Söhne. Vielleicht ist das während der Procuratur ab actis urbis des C. Martialis geschehen.

S. 123 Abb. 193. Mit leichter Änderung *c.f.* für Quilicis *C.f.* lautet der Text *d.m. Vibiae Potamillae c.f. matri Atilius Maximianus fecit*. Also ein neues Paar für den Senatorenstand des 3. Jh., wie es scheint. Über ihre verwandtschaftlichen Beziehungen ist so gut wie nichts zu eruieren. Man wäre versucht, in dem Sohn einen Nachkommen von T. Atilius Maximus PIR² A 1301 zu sehen.

S. 191 Abb. 361.362 aus Casale del Cavaliere. Ich habe all die drei wiedergegebenen Inschriften gesehen; zwei von ihnen stehen ganz korrupt bei Quilici. Abb. 361 *y* muss statt *mar . . . bex . . . iei . . .* heißen *Mar - - - Sex - - - Hel - - -*, zu ergänzen etwa *Maria Sex.l.Helena*. Abb. 362 *e* muss statt *m . . . o Calli Optati in fr. p.XXIII* heißen *Thymeles C. Alli Optati in ag(ro) p(edes) XXIII*. Jetzt Solin, *Epigraphische Untersuchungen in Rom und Umgebung* (1975) 94.95.

S. 221 Abb. 438 aus Lunghezza. Dies ist ein interessanter Fall. Quilici ist entgangen, dass die Inschrift schon CIL XIV 3906 steht. Sie ist im 16. Jh. zweimal kopiert worden, danach wurde sie nicht mehr gesehen. Dessau im CIL folgt hauptsächlich Gruter (1106,4 aus Pighis Scheden), aber jetzt sehen wir, dass Victorius die Inschrift völlig richtig gelesen hat. So ist die lectio facilior *Hygini* aufzugeben, denn der Stein bietet in der Tat den merkwürdigen Namen *Nygmi*. *Nygmus* oder *Nygmus* ist sonst nicht als Name bekannt, lässt sich aber als römische Neubildung aus *νυγμός* erklären.

S. 279. *dis manibus T.Flavi Felicis Successus Aug.lib.tabularius rationis marmorum Lunessium liberto karissimo* (sicher ohne [*fecit*], das Quilici präsentiert) hat eine interessante, doch keineswegs seltene Nomenklatur. Hier begegnet das Verfahren, nur die zuerst genannte Person mit den *tria nomina* zu bezeichnen, den Errichter, sei er auch ein kaiserlicher Freigelassener und Freilasser des mit den *tria nomina* bezeichneten Verstorbenen, nur mit dem Cognomen, weil er dasselbe Praenomen und Gentile wie sein eigener Freigelassener führt.

S. 283 Abb. 580 aus Tor Sapienza. Der abgedruckte Text ist unvollständig, es fehlen mehrere Zeilen und Zeilenteile, ausserdem ist vieles falsch gelesen worden. Es ist schade, dass der linke Teil des Textes verlorengegangen ist (die Hoffnung, er sei bekannt, hat getrogen: ich habe CIL VI darauf hin durchgesehen und kann versichern, dass er nicht im CIL VI steht), denn der Text enthält eine einmalige grabrechtliche Diktion. Ich drucke ihn hier auf Grund der Photographie, soweit ich ihn verstehe.

dis manibu?)]s Terentiae C.f. — — — ae — — — cum portic?)]ibus et aedificiis monu[menti? qui? (con)]sacra sunt ab C.Terentio [Erasistrato patr]e et Minucia Mneme matre — — — posteri]sque eorum emancipati sunt, [ut ab(?) — — — post]erisque eorum colerentur — — — ae et C. Terenti Pollionis et in — — — deincepsque posterorum libertor(um) — — — sis natorum libertorum-q(ue) remanerent — — — in(?) f]amilia Terenti Erasistrati et Minuciae Mnemes — — — sine(?) d]olo malo. (sestertia centum milia) nummum venditor et [donator(?) — — — ior populo Romano dare debe^rb^rit.

Das letzte Wort ist geschrieben DEBERIT. Ich würde eher für *debebit*, nicht für *debuerit* optieren. — Der erste Buchstabe der letzten Zeile kann auch T sein, also statt — — — *ior* etwa *emp]tor; venditor et emptor* ist sonst aus Grabinschriften bekannt.

Jeder, der etwas von den Formeln der Grabinschriften versteht, sieht sofort ein, dass dieser Text ziemlich frei gestaltet worden ist. Schon deswegen ist es besser, sich unsicheren Konjizieren zu enthalten. Was ich oben ohne Fragezeichen gegeben habe, dürfte sicher sein.

S. 285. *Dariator* ist ein eigentümlicher Name, den ich nicht zu erklären vermag. Trotz der Wiederholung beim Sohn ist die Lesung nicht über alle Zweifel erhaben.

S. 293. Hier haben wir ein warnendes Beispiel dafür, wie wenig die flüchtigen Lesungen archäologischen Personals und anderer Leute Vertrauen verdienen. Quilici druckt folgenden Text wohl aus einem Tagebuch ab: *M.Caedicius M.l.Erus aurifex de Sacra v. et Attia Q.l.Philumina concubina et M.Caedicius Mitis et Caecid.M.l.Hector*. Die Inschrift ist von Panciera, ArchClass. 22 (1970) 133f herausgegeben und erklärt worden; der richtige Wortlaut heisst *M.Caedicius M.l.Eros aurifex de Sacra v(ia) et Attia Q.l.Philumina concubina et M.Caedicius M.l.Timot(heus) et M.Caedic(ius) M.l.Hector*.

S. 310. *T.Claudii Athenodori f. Qui. Melitonis Germanici medici* steht schon BullCom. 67 (1939) 24. Es handelt sich kaum um den von Galen erwähnten Arzt Meliton.

S. 345 Abb. 723. Auf dem Photo liest man deutlich *Mussia P. et C.l. Lais* statt *Mussia P. et C.l. [Ag]lais*.

S. 370 = S. 494.

S. 416. Ohne die Inschrift, die im Thermenmuseum aufbewahrt wird, gesehen zu haben, vermute ich *Ac mazonti*.

S. 542. *d.m. / M.Cocceio / Hermeti / q.v.ann.XXI / Cocceia filio / tēns patrono / b.m. / fecit*. Die Lesung ist unbefriedigend; Cocceia ist nicht ohne

Cognomen zu denken, da sich die letzten Beispiele des Fehlens des Cognomens bei Freigelassenen in die ersten Jahrzehnte der Kaiserzeit datieren.¹ Deswegen vermute ich anstelle von *filia* einen Namen auf *Philo* -. Nicht unvereinbar mit der überlieferten Textform (die als Ausgangspunkt freilich keinesfalls verbindlich ist) wäre etwa *Filoteria*.

S. 563. Statt *G]rypho* ist *T]rypho* zu ergänzen.

S. 599. “[*T.*] o [*P.*] (!) *Clodio Arn(ensi)* [. . .] *Maximo* [. . .] *icci* (?)” . Ich habe den Stein gesehen, der Text lautet *T.Clodio Arn. [For?]ti a Maximo* [— — —. *h]ic sit[us est.* Jetzt Solin, Epigr.Unt. 93.

S. 601 Abb. 1319 ist sehr schlecht von Quilici wiedergegeben worden: [. . .] *ni Seriisi(?) vir* [. . .] *ann.XXXV ilciimo(?)* [. . .] *imus contubirna t.r.p.d.s.t.t.l.* Ich habe die Inschrift gesehen und kann als richtige Lesung garantieren: - - - *ani ser(va) h(ic) s(ita). vixit ann.XXXV. fecit Monimus contuberna(li) t.r.p.d.:s.t.t.l.* Jetzt Solin, Epigr.Unt. 90.

S. 639. *Abundantia qu[ae vixit annos . . .] menses VII de[posita] Fl. Antonio et F[. . .] cos.* mit dem Vermerk 'forse cristiana'. Schon von Paribeni, NSc. 1938, 259 publiziert, der freilich das Jahr nicht erkannte. Richtiggestellt von Degrassi, Doxa 2 (1949) 53. Es handelt sich um das Jahr 382, in welchem Flavius Claudius Antonius und Flavius Africanus Syagrius als Konsuln fungierten. Zur Namensform des ersteren vgl. PLRE I 77.

[Korrekturnachtrag. Jetzt ICVR 17248, freilich mit unvollständiger Bibliographie.]

S. 650 Abb. 1414.1416 ist schwierig. Vielleicht ist *Arche Agathon(i) patrono* zu verstehen, wobei Primus eine andere Person sein müsste; wenn nicht die Frau zwei Cognomina geführt hat: *Arche Agathon* (²Ἀγαθόν). Der Frauenname *Agathon* ist mir freilich im römischen Bereich nicht bekannt.

S. 688. Ich habe die Inschrift gesehen. Es muss sein *sanctissima*, nicht *sanctissima*.

S. 701 Abb. 1567–1568. *d.m. Aemilie Muri[. . .] sanctissime bene[. . .] que vixit annos [III . . .] vi fuit an.XXV salutaris Aug.lib.* Auf der weniger guten Photographie lese ich etwa *d.m. Aemilie Murin[e] / sanctissime bene [merenti] / que vixit annos . . . / . . . an. XXV. Salutaris Aug.lib. / fecit.*

S. 713 Abb. 1605. *T.Fadius T.l. Teuc[. . .], T.Fadius Teucri[. . .]* ist leicht zu ergänzen in *T.Fadius T.l. Teuc[er]*, *T.Fadius Teucri [l. — — —.*

S. 725. Schlecht *C.Agri C.f.E.q. ossa heic sita sunt* statt *eq(uitis)*. Jetzt Solin, Epigr.Unt. 67.

¹ Vgl. Solin, QUCC 18 (1974) 125–130.

S. 876. *Salvitto* ist ein Name und deutlich auf dem Photo erkennbar.

XXIX. ZU EINEM RÖMISCHEN RITTER IN CYRENAICA

J.M.Reynolds hat in *Libya Antiqua* 8 (1971) 44 Nr.2 folgende Inschrift publiziert: *Ael(ia) T(iti) f(ilia) Palatina Iul(ius) Democritus eq(ues) R(omanus) pro salute Iulior(um) Saturnini et Catullini filior(um) suorum Aesculapio et Hygiae*. Man fragt sich, ob es nicht eher heissen soll: *Ael(ius) T.f.Palatina Iul(ius) Democritus* usw.

Die Wahl ist hier vor allem eine methodische Frage: was wiegt mehr, das Fehlen des Praenomens, dazu neben der Filiation, oder das Fehlen der Kopula? Das Fehlen des Praenomens neben der Filiation ist nicht einmalig. Ein schönes Beispiel ist *L.Pontius Mela* CIL VI 1375, der 1374 *b Pontius P.f.Mela* heisst; in beiden Texten reichte eine Erwähnung des Praenomens in irgendeiner Form zur identifikatorischen Funktion der Namenform aus. Wir befinden uns ausserdem in der Zeit der Auflösung des Gebrauchs des Praenomens. Gegen die zweite Alternative spricht auch nicht *Palatina*, denn die Tribusnamen werden oft ausgeschrieben, auch nicht das Gentile der zwei Söhne, denn die Söhne haben wohl das eine oder das andere der Vaternamen führen können. Zu denken gibt zunächst der Umstand, dass die Erwähnung der Tribus im Laufe des 2. Jh. schon spärlicher wird; die Inschrift scheint aus dem 2. oder aus dem Anfang des 3. zu stammen. Für unsere Alternative spricht vor allem das Fehlen der Kopula im sonst einwandfrei konzipierten Text sowie der Wortlaut überhaupt. Man fragt sich auch, warum die Frau zuerst genannt wird, obwohl der Mann einen wichtigen Posten bekleidete. Dies waren nur Fragen, ich lasse die Sache unentschieden.

XXX. VERKANNTE IDENTITÄTEN

Es handelt sich hier nur um stadtrömische Inschriften.

CIL VI 12341 ist mit 13283 identisch. 12341 wurde in Rom von Alessandro Doni gesehen und später in Florenz von Strozzi, 13283 in Florenz von

Gori. An der Identität ist demnach nicht zu zweifeln. Als Nomen der Verstorbenen bietet Doni *Arulena*, Gori *Aurelia*. Die erstere Lesung dürfte als *lectio difficilior* den Vorzug dienen.

CIL VI 17025 bildet den Schluss von 13337/8. Zuletzt hat Amaduzzi, *Novelle Fiorentine* 1763,764 die Inschrift unversehrt gesehen, und zwar im Hause Rondonini, wo der Text zerlegt wurde. Die beiden Teile sind später von Marini und Reifferscheid dort gesehen worden, aber es gelang ihnen nicht, sie zusammenzubringen, da sie die Wiedergabe von Amaduzzi nicht kannten.

Interessant ist die Zusammenstellung von CIL VI 19835 und 34426. 19835 ist zuerst in Rom, zuletzt 1705 von Bianchini gesehen worden, dann später in Moskau von Helbig aufgenommen. In der Zwischenzeit taucht 34426 in Florenz auf, wo Venuti die Inschrift gesehen hat und uns die Angabe "mandata a Firenze dal sig.dott. Cocchi" überliefert. Das bedeutet, der Stein ist zweifelsohne stadtrömisch. Die beiden Fassungen geben wohl dieselbe Inschrift wieder, trotz der grossen Divergenz in der Lesung. Freilich sind Venutis Auslassungen so zahlreich, dass der Gedanke nicht auszuschliessen ist, dass der von Venuti gesehene Stein eine erste vom Steinmetzen oder von den Bestellern verworfene Fassung darstellt.

CIL VI 25090 *a* aus Lupi Vat. 9143 f.74' mit falscher Silbentrennung findet sich in Neapel im Museum. Steht unversehrt 8588 in Mommsens Lesung. Zu bemerken wäre, dass Lupi *Trupherus* statt Mommsens *Trypherus* hat, was an sich als *lectio difficilior* gelten könnte. Man sollte den Sachverhalt noch einmal am Original vergleichen.

Interessant ist die Zusammenstellung von CIL VI 25608 und 25684, die mir ziemlich verbindlich scheint. Die Inschrift ist zuerst in San Paolo von Doni gesehen und aus seinem *Marucellianus* in 25608 veröffentlicht worden, später von Tolomei in einem Privathaus gesehen; daraus 25684. Nun gibt 25684 an, Muratori 1557,3 habe den Text von Tolomei und die von Muratori hinzugefügte 3. Zeile SIBI ET LIB sei ein Fehler. Muratori sagt aber, er habe sie "e schedis meis". Da diese Zeile auch bei Doni steht, ist es möglich, dass Muratori auch den Text von Doni gebraucht hat, denn wir wissen im allgemeinen, dass Muratori sonst Donis *Marucellianus* ausgebeutet hat. Wahrscheinlich hat Muratori beide Fassungen kontaminiert und den Namen von Tolomei übernommen. Welche der Varianten *Rupilia* und *Rutilia* richtig ist, steht dahin.

CIL VI 26546 steht vollständiger 15843. Die Fundumstände sind einigermaßen interessant.

CIL VI 27295 aus Gudius ms. 292,3, ed.333,4 steht besser 36407 in der Lesung von Kellermann. An sich ist *Tet(t)edius* nicht unbekannt, aber im Prin-

zip ist Kellermanns Lesung vorzuziehen. Nur hat Gudius ein hochragendes T, so dass sich die Frage erhebt, ob Kellermanns I sich durch einen Bruch des Steines erklären könne.

CIL VI 28382 in der Lesung von Bormann steht besser 25132 in Lesung von Marucchi. Das Besondere ist, dass der als Epigraphiker weit überlegene Bormann hier schlechter gelesen hat; er hat sogar unbesorgt einen 'ghost-name' *Ubicius* geschaffen, den Bang in seinen Index übernommen hat.

CIL VI 31694 an der Via Appia von Henzen gesehen wurde schon 21606 a aus Canina, Via Appia I 121 veröffentlicht. Diese Identifizierung hat insofern Interesse, als dadurch die auch sonst nicht sehr häufige syllabare Suspension *m(e)m(oria)* um einen Beleg ärmer wird.

CIL VI 34025 = ICVR 3335. Beiden liegt dieselbe Lesung von Allmer zugrunde (CIL irreführend: de Rossi habe den Stein gesehen). Ob die Inschrift christlich ist, kann nicht mit Sicherheit entschieden werden; für den christlichen Charakter sprechen die Symbole, der Fisch und das Schiff.

CIL VI 38223 aus NSc.1903,4 muss verschwinden. Die Inschrift steht vollständiger 15991 in der Lesung von Forcella.

ICVR 9133 = 10154 (die Identität ist dem Editor entgangen) und 9141 = 10177. Also gehören die Inschriften in die Callistus-Katakombe, eine Ausnahme von der von Ferrua ICVR III S. 328 aufgestellten Regel.

XXXI. VARIA URBANA

1. Die Ligaturen spielen in der epigraphischen Kritik eine nicht unbeachtliche Rolle. Oft können durch Annahme einer den Editoren entgangenen Ligatur falsche Lesungen beseitigt werden. CIL VI 1954 ist nur von Iacononi gesehen worden und in einiger Hinsicht suspekt, kann jedoch nach wie vor echt sein. Am Ende steht der Name *L.Luri L.l. Menopoli*. *Menopolus* muss ein falscher Name sein; ich schlage vor, allerdings mit einigem Vorbehalt, *Menophili* mit einer Ligatur von P und H anzunehmen. Wenn die erste Vertikalhasta von H auch nur ein wenig gebogen war, wird die Verlesung O für II verständlich.

CIL VI 10236,5 aus Apianus ist überliefert SINTROPIO, T und R in Ligatur. Im Apparat wird *S[y]ntrop[h]o* vorgeschlagen, est ist aber besser, statt eines Fehlers eine Apianus entgangene Ligatur anzunehmen. Also schreibe man im Text *Sintropho*.

CIL VI 14971 hat nur P.Sabinus gesehen. Er gibt 2–3 *Ti.Claudio Crysantio*. *Chrysant(h)ius* wäre ein neuer Name und passt wegen des jungen Suffixes

-*ius* nicht in die Zeit der Inschrift. Deswegen vermutet CIL im Apparat richtig *Chrysantho* mit Ligatur von H und O. Daher sollte man auch im Text *Crysantho* wiedergeben.

2. Die abgekürzten Namen sind nach der Wahrscheinlichkeit aufzulösen. So ist, um ein krasses Beispiel zu nehmen, der Fraunname *Eleuter.* in CIL VI 25227 = I² 1370 nicht *Eleuthera* zu verstehen, sondern *Eleutheris*, weil der letztere Name weit besser überliefert ist. Die Auflösung in *Eleutheris* eignet sich um so besser, weil *Eleuthera* hauptsächlich erst in christlicher Zeit vorkommt.

3. CIL VI 7417 GLACCVS. Ich vermute *Glaucus*. Auf der kursiven oder halbkursiven Vorlage kann der Steinmetz den vierten Buchstaben falsch gedeutet haben; in der Kursive ähnelt der erste Strich von V sehr dem Duktus von C.

4. CIL VI 11579 aus Vettori cod. Marucell. A, 63 f. 922 lautet AMPIA·A·L / L·AMNYRA. Der Editor schlägt *Lampyris* vor. Es ist jedoch besser, die Überlieferung zu bewahren. *Lamnyra* stünde für *Lammyra*, Geminatio für *Lamyra*. *Lamyra* ist ein wohlbekannter Name, allein in Rom 17mal belegt. Sonst CIL III 6077. IX 861. X 2347. XII 1014. XIII 2117. Thylander IPO A 117.

5. CIL VI 18231 beruht auf zwei Zeugen, Ligorius und Fea (1820). ALI-METIS Lig., ALLMETIS Fea. Die palmare Konjektur *Atimetis* liegt auf der Hand. Ob es sich um Verschreibung oder Verlesung handelt, ist schwer zu entscheiden; jedenfalls scheinen die Querstriche der Buchstaben sehr kurz gewesen zu sein, da Ligorius und Fea I und L miteinander verwechselt haben.

6. CIL VI 23186. Der Editor schlägt *Nymp[hi]ae* vor, was nach dem Schriftbild des CIL zu schliessen zu wenig ist. Ich vermute *Nymp[hidi]ae*. Es ist freilich vor allem als Gentilicium bekannt, ist aber ursprünglich ein griechischer Name (hat wohl erst durch den Prätorianerpräfekten C. Nymphidius Sabinus die Funktion eines Familiennamens erhalten) und ist als solcher mehrfach in Rom bezeugt, als Fraunname 11mal, als Männername 4mal. Ausserdem ist der Fraunname so gut wie unbekannt; nur *Nimfia*, *vibas* CIL XV 8362 (der Sexus unbekannt) sowie CIL X 3767 (etwas unsicher) und AE 1965,86 aus Hispania (aber ergänzt [*N*]umphia uxs(or)).

7. CIL VI 34100 CORNELIHE, CHRYSOPHES. In dieser Inschrift ist A durch die auch sonst bekannte Form H wiedergegeben. Es ist also *Chrysopaes* statt *Chrysophes* zu lesen. Dieser falsche Name steht sogar im Thesaurus (Onom. s.v.), muss aber dort entfernt werden.

8. CIL VI 39061 enthält den merkwürdigen Namen *C. Anaedius Ipoformus*. An der Lesung ist nicht zu zweifeln. Bang gibt im Gentilnamenindex voll Zuversicht *Ipoformus* wieder, der jedoch verschwinden muss. Das Cognomen des Mannes war sicher *Trophimus*. Die Verschreibung (also kaum Verlesung) der

beiden Buchstaben ist verständlich und banal.

9. Vier kleine Bemerkungen zu Inschriften bei Ferrua, *Epigraphica* 4 (1942) 41ff. — S. 46 Nr.9: *paris* ist auf dem Photo deutlich und steht wahrscheinlich für *paries*. — S. 53 Nr.28: *Lais sarci[natrix]*. — S. 56 Nr.37 nicht *Udellia Primi-genia*, sondern *v(iva) Dellia*. — S. 58 Nr.41 wohl *Faustae Marciae sarcin(atrici)*.

10. In *Memoirs of the Amer. Academy in Rome* 10 (1932) 72 (H.A.Sanders) steht *Cascaelia Pol Auste*. Durch Annahme einer Haplographie wird daraus sinnvoll *Cascaeli<a> Apolauste*. Dieser Name sonst in Rom 7mal.

11. ICVR 1857 *Ἀνθέστιος Εὐκαρπεύς ἀπὸ Φρυγίας*. Der Editor hält *Εὐκαρπεύς* für ein Cognomen, es ist aber ein Ethikon, obwohl *Ἀνθέστιος* deutlich das alte Gentilicium *Antistius* darstellt, das aber hier schon die Funktion des Cognomens übernommen hat. Eukarpia war eine bekannte Stadt in Grossphrygien.

12. *Ἀγαθέσις* ICVR 2560 ist ein falscher Name, unerklärbar. Ohne Zweifel *κατὰθεσις*; der linke Teil des Querstriches des T war gebrochen, als de Rossi die Inschrift sah.

13. In ICVR 4451 = 6466 = IG XIV 1421 scheint ACIAIA ein extra A zu haben (vgl. in derselben Inschrift *Ἀσκαλ-* für *Ἀσκλ-*). Der Editor von ICVR nimmt einen Namen *Ἀσσιία* an; das wäre eine undurchsichtige Bildung, so dass besser ein Iota adscriptum zu sehen und das folgende A als falsche Wiederholung nach der ersten Gruppe IA zu erklären ist.

14. In ICVR 6647 ist durch die Ergänzung *Deme]trogenie* ein falscher Name entstanden. Dies ist des Editors Vorschlag, als Alternative wird noch *Potrogenia* für *Protogenia* gegeben. Zu ergänzen ist augenscheinlich *Me]trogenie*. Diesen Namen kann ich freilich sonst nicht belegen, aber *Metrogenes* ist nicht unbekannt in Rom (CIL VI 6295. 27644), und dafür wäre *Metrogenia* das normale feminine Gegenstück.

15. ICVR 10557 c. Der Editor vermutet den Namen *Ammon* (was wäre das übrigens?), aber vor A sind noch die unteren Teile von zwei Buchstaben auf dem Apographon sichtbar; der letztere ist deutlich ein P, von ersterem ist nur die Vertikalhasta erhalten. Ich schlage *Εὐ]γράμμων* vor. *Eugrammus* ist gut bezeugt (in Rom 6mal belegt), auch *Eugrammia* bekannt (ICVR 13515). *Eugrammon* ist eine plausible Ableitung aus *Eugrammus*.

16. In RAC 8 (1931) 240 Nr. 74 ist IEOLEIOYS (deutlich auf dem Photo) nicht Cognomen, sondern wohl Verunstaltung von *Iulius*. Es sollte der Dativ stehen; ob aber IEOLEIOYS ein falscher Kasus ist, der schon in der Vorlage stand, oder einfach eine Verunstaltung durch den unfähigen Steinmetz ausmacht, steht dahin.

17. In 26497 aus Pighius Berol. f. 69 ist das Cognomen der Sextilia korrupt. Man könnte es durch die Annahme einer Ligatur von P, H und I heilen; die angegebene Ligatur von T und E am Anfang müsste Verlesung sein. *Tryphis* wäre für *Tryphes*.

18. Als Blattfüllsel zwei kleine Bemerkungen. In RAC 51 (1975) 51 Nr. 34, herausgegeben von Ferrua, möchte man den Namen der Frau wie folgt ergänzen: *Iulia quae et A[elia] Chrysis*. Gentilicia als Supernomina sind keineswegs selten.

Die von Ferrua BullCom. 82 (1970–1971 [1975]) 85 Nr. 40 als unveröffentlicht gegebene Inschrift steht schon CIL VI 18738 und befindet sich in Warschau, s. Sadurska, *Inscriptions latines et monuments funéraires romains au musée national de Varsovie* 65.

UNKNOWN SOURCE ON ANCIENT STENOGRAPHY

Jaakko Suolahti

It is generally known that the Greeks already in the fourth century B.C. and the Romans during the Imperial Age used some form of stenography. Information concerning this has been carefully compiled.¹ There are, however, less well-known writings from late antiquity that may throw more light on the subject. One of these is a passage from a historical work by the Byzantine historian Agathias (536–581 A.D.) which probably is significant in the early history of shorthand.² In English it reads like this: "He (the lawyer) had men with him who had been taught to write quickly and to read back rapidly what had been written. There were also stern and serious assistants who were well versed in legal proceedings as well as vociferous criers and lictors. They were all chosen from among the officials of Constantinople".

Agathias describes the trial in Caucasia of a vassal of the Eastern Roman Emperor accused of murdering the Tatzian king, Gubatses, in 555 A.D. Agathias mentions that the festive formalities observed in the capital were strictly adhered to at the trial. Therefore, one could reasonably assume that stenographers were regularly present in the courtroom. There was, at any rate, a staff of stenographers in Constantinople who probably recorded courtroom speeches as well as trial proceedings. A relief of a legal agent preserved in the Ostia Museum may be enlightening. It depicts two officials, possibly stenographers.

The courtroom speeches presented by Agathias are clearly his own. This does not prove, however, that the speeches were not recorded, for historians of antiquity always prepared speeches in their own individual style and were apt to change the discourse in the process. Since Agathias states that the judge questioned the parties involved twice, it would seem that there was a record of the trial proceedings and that Agathias was acquainted with it. Regardless of how exact or inexact Agathias's description of events may be, his statement about the stenographers in Constantinople is surely true. He served as a lawyer in the capital city and was undoubtedly well acquainted with the legal process.

Thus, at least as late as 555 A.D., courtroom statements were taken down in shorthand. It is difficult to say when this custom became obsolete and shorthand was forgotten. Possibly it already occurred during the chaotic period of Byzantine history before the Isaurian Emperors.³ At any rate, it had happened before 1045

A.D., when legal education, now dependent on private enterprise, was reformed by the state. The shortened forms used in the tachygraphy of books was also a form of shorthand.⁴

The fact that Niebuhr does not mention stenography in his translation or comments is natural since even if it became known again as John Willis's discovery in 1602, Gabelsberger's new and better shorthand system did not begin to spread until after 1834, when he published his textbook.⁵

¹ O.W. Melin, *Stenografiens historia* I, Stockholm 1927, 17,26.

² IV:1 p. 206, 7–12. B.G. Niebuhr, *Corpus Scriptorum Historiae Byzantinae* III, Bonn 1828; 4.1.2: 6–8 R. Keydell, *Corpus Fontium Historiae Byzantinae* II, Berolini 1967, pp. 123:

παρῆσαν δὲ αὐτῶ ἄνδρες γράφειν τε ἐς τάχος πεπαιδευμένοι καὶ ἐπιτροχάδην ἀναλέγεσθαι τὰ γεγραμμένα, ἄλλοι τε ὑπηρέται σοβαρώτεροι καὶ ἐμβριθεῖς καὶ δαημονέστατοι τῆς τῶν δικαστηρίων κομψείας κήρυκές τε μεγαλοβόαι καὶ οἱ τῶν μαστίγων ἐπιστάται. ἅπαντες δὲ οὗτοι ἐκ τῶν ἐν Βυζαντίῳ ἀρχείων ἐτύγχανον ἀπολελεγμένοι.

³ Melin, 24.

⁴ H.J. Scheltema, *Byzantine Law*, CMH 4 (1967) 71.

⁵ Melin, 25.

DE NOVIS LIBRIS IUDICIA

Otto Hiltbrunner: Kleines Lexikon der Antike. Unter Mitarbeit von *Marion Lausberg*. Fünfte neubearbeitete und erweiterte Auflage. Sammlung Dalp 14. Francke Verlag, Bern und München 1974. 611 S., 2 Karten. Sfr. 46.—.

Es ist gewiss ein Wagnis, wenn ein Einzelner ein kurzes Lexikon der griechisch-römischen Welt schreibt. Wenn man nach der Zahl der Auflagen urteilt, hat das Büchlein seinen Zweck wohl erfüllt. Und in der Tat hat das Lexikon in den neuen Bearbeitungen sehr gewonnen, u.a. wird der christlichen Antike mehr Beachtung geschenkt, was wichtig ist für die Betonung der Kontinuität der antiken Kultur. Die bibliographischen Angaben sind auf dem Laufenden gehalten, viele Artikel sind besser ausbalanciert und veraltete Angaben sind nunmehr weggelassen worden. Natürlich bleiben Wünsche, und es wäre unschwer für den Spezialisten, Ungenauigkeiten und geradezu Fehler aus seinem Gebiet anzuführen. Dergleichen mindert den Wert des Büchleins nicht, im grossen und ganzen erfüllt es seine Aufgabe gut, eine konzise, auf wissenschaftlicher Grundlage stehende alphabetische Einführung in die antike Welt darzustellen.

Heikki Solin

Musa Iocosa. Arbeiten über Humor und Witz, Komik und Komödie der Antike. *Andreas Thierfelder* zum siebzigsten Geburtstag am 15. Juni 1973. In Zusammenarbeit mit *Karl Heinz Chelius* herausgegeben von *Udo Reinhardt* und *Klaus Sallmann*. Hildesheim – New York, Georg Olms Verlag 1974. XX, 253 p. DM 78.—.

The Festschrift for Thierfelder contains articles by 14 scholars (Blänsdorf, della Corte, Gaiser, Walter Hofmann, Humbach, Isnenghi, Jacques, Kurz, Marti, Mette, Dietram Müller, Franca Perusino, Udo Reinhardt, Sallmann). Most of the contributions, in accordance with Thierfelder's chief interest, concern Greek and Roman comedy, but there are also discussions of Herodotus III 38, Horace Sat. I 5, and even tragedy and Pindar. The present reviewer has found two of the papers particularly rewarding: H.—J.Mette's tracing of the theme "Gefährdung durch Nichtwissen" in its transposition from tragedy to later Greek comedy, and K.Sallmann's interpretation of Horace's Brundisium journey as operating with literary parody. Some readers will find the heavy scholarly apparatus of the book slightly amusing. Technically the volume is of very high quality. There is also a full bibliography of Thierfelder.

H.Thesleff

Studia Platonica. Festschrift für *Hermann Gundert* zu seinem 65. Geburtstag am 30.4.1974. Herausgegeben von *Klaus Döring* und *Wolfgang Kullmann*. Amsterdam, B.R.Grüner [1974]. VIII, 304 p. Hfl. 100.—.

The contents of this Festschrift for H.Gundert (†) reflect in occasional points the kaleidoscopic variegation of Platonic studies in recent years. There is the back-

ground (Patzner on Critias the "Sophist", Preisshofen on Xenophon's Socrates), the linguistic approach (Verdenius on linguistic points in the 'Protagoras', de Vries on colloquialisms), the literary approach (de Strycker on Plato and rhetoric), the philologo-philosophical interpretation (Gaiser on the "marriage number"), different philosophical approaches (Baeder on peitho, Marten's hermeneutic "Fragen an Platon"); and various aspects of Nachleben are particularly well represented (Kullmann on Aristotle, Büchner and Wimmel on Cicero, Döring on Epictetus, Diller on Galen, Wyller on Cusanus, Doll on Tolstoy, and Manasse on Weizsäcker). Many of the contributions are highly important. And the Carmen Gratulatorium by A.Ortega is a remarkably skilful piece of work.

H. Thesleff

Leadership and the cult of the personality. Edited with an introduction by *Jane F.Gardner* (auf dem Buchrücken fälschlich *Gardener*). The Ancient World: Source books. Dent, London – Hakkert, Toronto 1974. XXX, 195 S. £ 1.50.

The individual and the state. Edited with an introduction by *H.MacL. Currie*. The Ancient World. Dent, London – Hakkert, Toronto 1974. 160 S. £ 1.75.

Aufgabe der Serie "The Ancient World" ist gemäss der Vorrede von P.Walcot, Primärquellen in repräsentativer Auswahl zusammenzustellen und sorgfältig zu übersetzen. Der Leser solle auf Grund des in einem bestimmten thematischen Rahmen dargebotenen Materials zu den Fragen, die die Texte aufwerfen, selber die Antworten suchen.

"Persönlichkeitskult", ein moderner Ausdruck, ist thematisch zentral in dem von Jane F.Gardner zusammengestellten Band der Reihe. Die anerkanntwert übersetzten, manchmal ausführlichen Textabschnitte erstrecken sich von Homer bis zu Athanasios von Alexandrien und Augustin. Die Texte werden jeweils von kurzen Einführungen begleitet, in welchen die Autorin in intelligenter Weise die zu betrachtenden politischen Erscheinungen ins Licht rückt. Sie ist sehr konsequent im Festhalten der strukturalen Züge der Problematik. Inmitten der Fülle des mit gutem Urteil ausgewählten und mit historischem Bewusstsein behandelten Quellenmaterials ist Gardner sich stets bewusst, paradigmatisch und gewissermassen zeitlos die Ausstrahlung eines politisch überragenden Menschen zu illustrieren. – S. 99 Z. 6 lies 'though', nicht 'thought'.

Über das Interesse des Gardnerschen Themas kann kein Zweifel herrschen. Die von ihr geleistete Durchführung ist von solcher Qualität, dass das Buch einem selbständigen Forschungsbeitrag gleichkommt.

Dem anderen anzuzeigenden Werk, "The individual and the state" von Currie, wird mir von gesellschaftswissenschaftlicher Seite bezeugt, es sei für die heutigen Forscher durchaus von Interesse; Gardners Buch habe ich oben als Philologe empfohlen. Nichts dürfte dagegen sprechen, diese Urteile reziprok auch auf das jeweils andere Werk anzuwenden.

Rolf Westman

Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana: Claudii Aeliani Varia Historia. Edidit *Mervin R. Dilts*. 1974. XX, 199 S. — **Euclidis Elementa.** Vol. IV. Libri XI–XIII cum appendicibus. Post *I.L. Heiberg* edidit *E.S. Stamatis*. 2. Auflage. 1973. XXXI, 238 S. — **Hephaestionis Thebani Apotelesmaticorum libri tres.** Vol. I. Edidit *David Pingree*. 1973. XXX, 463 S. — **Apotelesmaticorum epitomae quattuor.** Vol. II. Edidit *David Pingree*. 1974. XXX, 491 S. — **Pausaniae Graeciae descriptio.** Vol. I. Libri I–IV. Edidit *Maria Helena Rocha-Pereira*. 1973. XXV, 358 S. — **Plutarchi Vitae parallelae.** Recognoverunt *Cl. Lindskog* et *K. Ziegler*. Vol. III fasc. 2. Iterum recensuit *K. Ziegler*. Accedunt vitae Galbae et Othonis et vitarum deperditarum fragmenta. 2. Auflage. 1973. XXVIII, 405 S. — **Themistii Orationes quae supersunt.** Recensuit *H. Schenkl*. Opus consummaverunt *G. Downey* et *A. F. Norman*. Vol. III. 1974. VII, 161 S. — **Xenophonis Ephesii Ephesiacorum libri V de amoribus Anthiae et Abrocomae.** Recognovit *Antonius D. Papanikolaou*. 1973. XXII, 117 S. — BSB B.G. Teubner Verlagsgesellschaft, Leipzig.

Bei denen, die eine Beschreibung des nachklassischen Griechisch versuchen, ist es schon seit langem ein dringendes Erfordernis, obschon leider nicht immer bewusst, neue Editionen der nachklassischen Autoren mit einem zuverlässigen Text in die Hand zu bekommen. Mit um so grösserer Freude sind die Bestrebungen des Teubner-Verlags zu begrüßen, in der Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum die veralteten Editionen durch völlig neue zu ersetzen. Es fragt sich, ob es jetzt bessere Möglichkeiten gibt zu kontrollieren, in welchem Masse die Sprache der Editionen der Sprache der Autoren entspricht und wie sich die Sprache während der Vermittlung der Texte verändert hat. Mit anderen Worten, wie die sprachlichen Normierungen nachteiligen Einfluss auf die konkrete Sprache der nachklassischen Autoren ausgeübt haben und dadurch auch auf die sprachliche Beschreibung der ganzen Periode.

Besonders sind die phonologischen Varianten, die oft den morphologischen und sogar den syntaktischen zugrunde liegen, wichtige Identifizierungsmerkmale als Hauptzüge des Attizismus bzw. Koine (s. z.B. Debrunner-Scherer, Geschichte der griechischen Sprache II § 158 und Schmid, Der Atticismus IV S. 579 ff.). Ein Circulus vitiosus ist manchmal deutlich sichtbar: die Sprache eines Schriftstellers, der handschriftlichen Varianten ungeachtet, ist normalisiert worden; demnach ist der Autor zum Attizisten gemacht worden — obwohl der faktische Attizist der Editor selbst ist — und nachdem mehrere Autoren derselben Periode auf diese Weise zu Attizisten gemacht worden sind, ist die Norm auch auf andere Autoren erweitert worden. Editionen, die auf dieser falschen Denkweise beruhen, sind typisch für die letzten Jahrzehnte des vorigen Jahrhunderts. Vgl. z.B. die Emdationen von C. Cobet und die Editionen von R. Hercher (s. A. Meillet, Ce que les linguistes peuvent souhaiter d'une édition, BAGB 1, Octobre 1923, S. 33–37 und J. Frösén, Prolegomena to a study of the Greek language in the first centuries A.D., Helsinki 1974, S. 206 ff.).

Die sprachliche Form des Xenophon von Ephesos ist problematisch vor allem deshalb, weil die Handschriftliche Grundlage sehr beschränkt, eigentlich auf einen einzigen Codex (13. Jh.) gestützt ist. Auch die Frage, ob die Handschrift sich auf den ursprünglichen Text oder auf eine spätere Epitome gründet, bringt andere Schwierigkeiten mit sich. S.Papanikolaou hat die Ansicht von Hägg (1966) übernommen, dass die Texttradition den ganzen Text Xenophons vermittelt, und er hat in seiner Edition nach einem zuverlässigen Bild des Sprachgebrauchs eines Autors des zweiten Jahrhunderts gestrebt. Diese Bestrebungen haben dazu geführt, dass die Variation der sprachlichen Merkmale anerkannt und die Sprache der Handschriften nur bei den sog. "spuria aut mendosa" (s. S.IX–X) normalisiert ist. In der Einleitung (S. X–XI) sind diejenigen sprachlichen Merkmale verzeichnet, die im Text als Varianten vorkommen, und im kritischen Apparat sind die früheren Normalisierungstendenzen deutlich sichtbar. Wir bekommen ein klares Bild von den Textänderungen, die R.Hercher (1858–9) und C.Cobet (1858 u. 1873) vorgenommen haben und die das Epitheton *ἄττικίζων* dem Namen des Xenophon zugefügt haben. Papanikolaou hat das Prinzip der Aufbewahrung, die schon bei Locatella (1756) und bei Dalmeyda (1926) zu sehen ist, vorbildlich ausgeführt. Das gründliche Wörterverzeichnis, dem auch grammatikalische Kenntnisse zu entnehmen sind, erhöht noch den sprachwissenschaftlichen Wert der neuen Edition.

Endlich haben wir eine Edition von Aelianus' *Varia historia*, die die wissenschaftlichen Anforderungen genügt. Mervin R.Dilts hat in der Einleitung die Textgeschichte deutlich erläutert, obwohl immer noch die Frage offen steht, warum von den beiden Hauptlinien der Texttradition gerade die eine besser ist (beide sind aus dem 13. Jh.). Schwierigkeiten bereitet auch hier die Tatsache, dass der Archetypus sich auf eine Epitome gründet, aber von Stobaios und Suda bekommt man Hilfe bei der sprachlichen Rekonstruktion. W.Schmid gibt in seinem Standardwerk, *Der Atticismus* (III, 1893) eine detaillierte Beschreibung des attizistischen Sprachgebrauchs von Aelianus. Die von R.Hercher normalisierte Sprache (1858–) hat so sehr diese Beschreibung beeinflusst, dass man eher von einer Norm Herchers als von einer Deskription des Älianischen Sprachgebrauchs sprechen sollte. Z.B. auf Seite 18 wird Aelianus mit anderen Schriftstellern derselben Periode verglichen: "Dagegen schreibt Äl. fast durchgehends *ἐς* . . . u. *εἶσω*" (Schmid findet *εἰς* zweimal und *εἶσω* dreimal), und auf Seite 13 können wir die Schlussfolgerungen lesen: "Älian ist der Erste unter den hier zu behandelnden Sophisten, bei welchem sich nicht-attische Elemente stärker hervordrängen". Wenn wir andererseits berücksichtigen, dass Hercher selbst alle die sog. orthographischen Variationen vereinfacht und nach attischen Sprachgebrauch z.B. *ἐς* geschrieben hat, können wir sogleich erkennen, worum es sich handelt (S. XV). Dilts bewahrt die Lesungen der Handschriften. Dennoch ist der kritische Apparat zu knapp, um genügende Auskünfte über die sog. orthographischen Unterschiede zwischen den Handschriften zu geben. Und doch bleibt immer eine Ungewissheit bezüglich der Quelle der Varianten, ob sie Aelianus, eine Epitome, Suda, Stobaios oder Eustathios ist. Dank der neuen Edition kann man überzeugt sein, dass sie nicht von den Normalisierungsbestrebungen der späteren Editoren herkommen. Ein Wörterverzeichnis hätte den sprachwissenschaft-

lichen Wert der Edition noch erhöht.

M.H.Rocha-Pereira hat in ihrer Pausanias-Edition eine Menge unaufgeklärt gelassen. Wir bekommen von der komplizierten Textgeschichte eine gute Beschreibung, die hauptsächlich auf A.Diller (TaPhA 87, 1956) basiert, aber in der Beschreibung der Handschriften fehlen die Auskünfte über die sprachliche Form. Die eventuelle Variation ist auch nicht im kritischen Apparat berücksichtigt, so dass die Grundlage der Auswahl von einzelnen sprachlichen Merkmalen unklar bleibt. Allerdings haben wir hier einen Text, der nicht zu den von Hercher und Cobet und von anderen Attizisten normalisierten gehört.

Die Apotelesmatika von Hephaistion von Theben, herausgegeben von D.Pingree, ist die erste Gesamtedition dieser Zusammenstellung aus Ptolemaios, Dorotheos, Nechepso und Petosiris. In diesem Falle haben wir keine Möglichkeit, der ursprünglichen und eigenen Sprachform des Autors, der im 4. Jh. gelebt hat, nachzuspüren, weil die sprachliche Grundlage sich völlig auf die Auswahlen und auf eine Texttradition von drei Codices stützt. Vol. II enthält die byzantinische Epitomae. Über die sog. orthographischen Varianten erfahren wir sehr wenig; es gibt nur eine kleine Fussnote (S. XX).

K.Ziegler hat eine zweite Auflage seiner Plutarch-Edition herausgebracht (erste Aufl. 1925). Die Lebensbeschreibungen von Galba und Otho sind jetzt an Vol. III.2 angeknüpft (früher in Vol. IV.1, 1935). Der Text hat keinen wesentlichen Veränderungen unterlegen. Die einzige Zunahme des Materials bilden bei den Lebensbeschreibungen von Lykurgos und Numa die Edition von R.Flacelière (1958) und bei Galba und Otho die Beschreibung der beiden Codices Vindobonenses von H.Hunger (1961). Wenn wir die Prinzipien für die Auswahl von sprachlichen Varianten suchen, finden wir auf der Seite XI einen Hinweis auf Vol. III.1 S.X, wo wir einen anderen Hinweis finden auf die Einleitung von Lindskog in Vol. I S. XI. Ziegler schreibt in Vol. III. 1 S. X: "Quodsi cui forte plura codicum menda quam aequum est attulisse videbor, textus historiae illustrandae causa me id fecisse dicam", das eine besonders moderne Stellungnahme vom Jahre 1915 ist. Dagegen die Aussage: "neglexi mera orthographica" gibt uns keine Antwort auf die Frage: welches sind die rein orthographischen Varianten und welches die eventuellen phonologischen Varianten? Ausgenommen, dass es um dieselben Varianten geht, die auch bei Lindskog (S.XI) genannt sind und von denen einige im Apparat genannt, andere ausgelassen sind, ist das Prinzip fehlerhaft und veraltet. Fraglich ist auch die Behauptung von Flacelière (S. LIII) dass die Varianten bei denselben Merkmalen, "confusions dues à une mauvaise lecture ou à une prononciation évoluée, ces manières d'écrire ne faisant pas variante au sens propre du mot" sind. Andererseits sind gerade die phonologischen, ganz besonders die euphonischen, Kriterien bei Plutarchos wichtige Merkmale, wenn man z.B. die Echtheit der Bücher probiert (s. z.B. Ziegler in RE XXI Sp. 928 ff.).

Der Euklid von E.S.Stamatis ist eine zweite Auflage von I.L.Heibergs Edition (1885). Veränderungen im Sprachgebrauch habe ich nicht bemerkt. Dazu besteht auch kein Grund, weil der Text niemals normalisiert worden ist.

Der dritte Band der Themistios-Edition ist ein gutes Beispiel für die Gründ-

lichkeit, mit der der Verlag neue Veröffentlichungen der nachklassischen Autoren für die Forschung herausbringt. Der Band enthält u.a. die Fragmente und die auf Syrisch und Arabisch bewahrten Texte.

Jaakko Frösén

Platon: Die Werke des Aufstiegs. Euthyphron, Apologie, Kriton, Gorgias, Menon. 2. Aufl. — **Die Gesetze.** — [Both:] Eingeleitet v. *Olof Gigon*, übertr. v. *Rudolf Rufener*. Die Bibliothek der alten Welt. Zürich, Artemis Verlag 1974. 454 and XLII, 550 p. DM 48.— and 58.—.

The German Plato of G.Krüger, O.Gigon and R.Rufener is now complete. In the reissue of "Die Werke des Aufstiegs" (orig. 1948) a comprehensive discussion by Gigon of the dialogues concerned has been substituted for Krüger's brief general introduction to Plato, but the explicatory notes are left out. Rufener's translation has been slightly modified. — The last volume in the series, the "Laws", is interesting also as a fresh attempt to make this awkward but important work accessible to modern readers. The introductory essay of Gigon is brief, elegant, personal and not too apologetic. Rufener's translation (posthumously published, revised by Gigon and Laila Zimmermann) tends to avoid the most extreme extravaganzas of Plato's later style. In my opinion Rufener should have gone further, as this is not a bilingual edition nor, primarily, a scholarly work of reference. His German is considerably different from Apelt's (1916), but apparently this is not due to stylistic reasons to quite the same extent as to efforts to approximate to the original. In general, Rufener's translation is a solid and reliable piece of work, but it is not easily read. Contrary to Apelt, this new version has not been provided with explicatory notes, which is a pity.

H. Thesleff

Philip Vellacott: Ironic Drama: A Study of Euripides' Method and Meaning. Cambridge UP 1975. 266 p. £ 6.—.

The aim of this stimulating book is to present a coherent view of the method of dramatic composition used by Euripides. Irony is found to be most important for the correct interpretation of this poet — mostly in the sense that the dramatic characters themselves when expressing their ideas are sincere enough, but the intention of the poet is not that these ideas should be approved by the spectators or readers as acceptable, but, on the contrary, to show their shallowness and injustice. In V.'s opinion, only a small enlightened minority of the spectators did understand the poet's underlying message, and the majority took these ironic scenes at their face value. The poet's ironic message, however, was there, and in this way Euripides conveyed to the enlightened few his critical opinion especially of the treatment of women and the demoralising effect of war apparent in fifth century Athens.

Such an ironic method of writing cannot, as V. points out, be actually proved. There is no doubt that Euripides used irony in many instances; his general way of presenting the heroic persons of the past as human beings liable to the faults of

his contemporaries is in itself a well-known example of his ironic treatment of myths. It is of course impossible to fathom exactly what fifth century Greek audiences thought of Euripides' scenes, but it would be strange if the ironic sense of some of the lines was not apparent to more than a small minority – I refer for example to Apollo's words in the final tableau of *Orestes* 1653f. and Orestes' ready acceptance of the promised bride 1671f., and Admetus' word in *Alcestis* 357ff. V. shows convincingly that Euripides employs irony on a much larger scale than is generally claimed in the interpretation of his works. I mention especially V.'s treatment of *Orestes* (ch. 3, pp. 53–81) and *Alcestis* (pp. 99–106) and his analysis of the motif of sacrifice of victory (pp. 178–204) and of Euripides' comments on war (pp. 153–177). I am less convinced by his view of the Euripidean Helen, whose "proper person, full of charm, honesty, warmth, and wit" (p. 148) he finds revealed in *Helen* and also in the *Trojan women* (her speech 914ff. being interpreted as an ironic comment of Euripides). I do not see why Euripides should not in *Helen* give a different portrait of Helen from that in e.g. the *Trojan women*, as the portrait of Phaedra is different in *Hippolytus* I and II, and in my opinion, Helen cannot be characterized as "a symbol of that world of experience which ignores the lure of adventure, violence, and power" (p. 148), whatever Euripides thinks of the magnitude of her sin of adultery. V. has gone so far in explaining almost everything in Euripides' words as the working of the poet's ironic method that we get a rather schizophrenic impression of the poet, who has quite exceptional insight into the human heart and human conduct and quite an extraordinary breadth of vision and sense of justice and the equality of men, but who, during his career of more than thirty years, cannot express his thoughts publicly much as he would like to, for fear that the magistrates will not grant him his chorus any more if he openly reveals the social and moral wrongs of his society; thus often "the unacceptable truth is expressed early in the action, so that later events may cover the memory of it" (p. 235). I would ascribe less deliberate cowardice to Euripides, and also allow for some inconsistencies of plot and character occasioned by his wish to produce a dramatically effective series of scenes. However, V.'s book offers a fruitful interpretation of all Euripides' plays, and considerably enriches our concept of Euripides as a writer.

Maarit Kaimio

Kaiser Marc Aurel: Wege zu sich selbst. Hrsg. u. übertr. v. *Willy Theiler*. 2. verb. Aufl. Die Bibliothek der alten Welt. Zürich, Artemis Verlag 1974. 347 p. DM 28.—.

This second edition of a very useful work (1951) includes only few changes in the Greek text (9.41.2 is ingenious as Theiler's conjectures often are); though the reviewers of the first edition were not always convinced by Theiler's solutions they did not produce actual refutations (see e.g. D.A.Rees, *Gnomon* 26, 1954, 8–11). In several cases Theiler has evidently improved upon Farquharson (1944). Since his recension is likely to be accepted as a standard text in many countries, the apparatus criticus is unnecessarily brief. The German translation has undergone a

somewhat more extensive revision. It aims at exactness and admirably interprets Marcus' Greek; stylistically it is not very enjoyable (nor is, of course, Marcus' Greek), but the book is not really intended for Greekless amateurs. Theiler's introduction and notes are concise but give a wealth of information, especially on philosophical points. His view that Posidonius was one of Marcus' main sources is interesting though disputable.

H. Thesleff

Dionysii Bassaricon et Gigantiadis Fragmenta. Cum Prolegomenis Italica versione et Indicibus edidit *Henricus Livrea*. Bibliotheca Athena 12. Rome 1973. 170 p. Lit. 4200.

The new edition of the fragments of *Dionysii Bassarica et Gigantias* is a welcome contribution to the efforts at reconstructing that learned Hellenistic poetry which had a considerable influence on the last fruits of the Greek epic, the *Posthomerica* of Quintus of Smyrna and the *Dionysiaca* of Nonnus. This reconstruction work is difficult, and in spite of such an elaborate and profound analysis as Mr. Livrea's work is, it is hardly possible to achieve new insights into problems already discussed by Byzantine scholars. The most concrete contribution comes from papyri. The latest addition to the extant fragments of Dionysius is P.Oxy. 2815 (ed. by E. Lobel). The attribution to Dionysius (made by Lobel and accepted by Livrea) is based on the finding in a papyrus fragment of the name *Keladone* which, according to Stephanus Byzantinus, occurred in the *Gigantias* of Dionysius. But is the occurrence of a single name sufficient argument? The Thessalian location of the matter in the papyrus fragments might be possible also in a *Gigantias* but it is more suitable for the much favoured type of *Heraclea*. The best part of Livrea's book is the Prolegomena, where he approaches Dionysius' literary personality from two viewpoints: the literary tradition of the topic and the analysis of language and style. His conclusions about the dating and the learned nature of Dionysius' work are convincing. One remark: Would it be possible to analyse the extant fragments internally by comparing them with each other? How to explain the Hesiodic style of P.Oxy. 2815? Almost all Hesiodic reminiscences occur in this papyrus. On the other hand, is it merely accidental that the much discussed rapports with the Oppiani and Quintus of Smyrna are lacking in the fragments of this papyrus?

Toivo Viljamaa

Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana: P. Papini Stati Thebais. Edidit *Alfredus Klotz*. Editionem correctiorem curavit *Thomas C. Klinnert*. 1973. LXXVIII, 630 S. — **P. Papini Stati Achilleis.** Recensuit *Aldo Marastoni*. 1974. XLIX, 53 S. — **Sex. Iulii Frontini de aquaeductu urbis Romae.** Edidit *Cezary Kunderewicz*. XVIII, 69 S. 1974. — BSB B.G. Teubner Verlagsgesellschaft, Leipzig.

Von den drei anzuzeigenden lateinischen Teubner-Editionen ist die erstgenannte ein Nachdruck, die zwei restlichen stellen neue Bearbeitungen dar. Es war

gut, die treffliche Ausgabe von Klotz den Benutzern neu vorzulegen. Der Nachtrag von Klinnert ist nützlich, und man sieht daraus, dass die Zeit bald reif sein wird für eine neue Ausgabe, denn die Zahl der bekannten Hss ist sehr angewachsen und neue Kollationen bekannter Hss haben reiche Ernte getragen. Die neue Ausgabe der Achilleis von Marastoni ist als Ersatz für die von Klotz gedacht, wobei M. besonders die Ergebnisse von Clogan hat heranziehen können. Auf diese Weise hat er eine gute Handausgabe produziert. An einigen Stellen, die ich nachgeprüft habe, entfernt sich Marastoni zu seinem Vorteil von Klotz. Die Frontin-Ausgabe von Kunderewicz macht einen guten Eindruck. Ihre Zuverlässigkeit ist für einen Nicht-Spezialisten schwierig zu beurteilen, aber die Textgrundlage macht einen verlässlichen Eindruck, ebenso die Textkonstitution. *Heikki Solin*

Die römische Komödie: Plautus und Terenz. Hrsg. von *Eckard Lefèvre*. Wege der Forschung Bd. 236. Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt 1973. 501 S.

Ciceros literarische Leistung. Hrsg. von *Bernhard Kytzler*. Wege der Forschung Bd. 240. Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt 1973. XII, 544 S.

Aufrichtigen Dank verdienen die Wissenschaftliche Buchgesellschaft und die beiden Herausgeber für diese wertvollen Sammlungen von Studien, die die Forschungstendenzen und -methoden der klassischen Philologie auf zwei wichtigen Gebieten erhellen. Beide Herausgeber heben die Schwierigkeiten hervor, die sich für eine geeignete Auswahl an Abhandlungen ergeben, zumal die Anthologien für eine breitere Leserschaft bestimmt sind. Eben dies wäre meiner Meinung nach ein Grund gewesen, ein paar Aufsätze über Ciceros Briefe mit aufzunehmen, während die Ausschliessung seiner Gedichte durchaus motiviert ist. Die eingehende Gliederung der Abhandlungen, die Kytzler im Vorwort (S. IX–X) gibt, wäre auch im Inhalt selbst wünschenswert gewesen, so wie sie in Lefèvres Anthologie durchgeführt ist. Dessen Vorwort findet sich am Schluss (S. 15–17) eines seiner zwei interessanten Originalbeiträge (Römische und europäische Komödie); der andere behandelt den Heautontimorumenos des Terenz. — Die Cicero-Sammlung ist mit einem Stellenindex und einem Namenregister versehen, wichtig für den etwaigen wissenschaftlichen Gebrauch. Der allgemein interessierte Leser schätzt wohl mehr die Personalien der Autoren, die Lefèvre gibt. Noch ein paar Randbemerkungen zu den Bibliographien. Lefèvres chronologische Ordnung, an sich begreiflich, ist für den Leser sicher unbequemer als eine alphabetische Ordnung. In Kytzlers Bibliographie hätte es sich wohl gelohnt, die Einzelstudien in zwei Unterabteilungen zu gliedern, nämlich in die der allgemein orientierten Abhandlungen und die der Einzelinterpretationen. *Saara Lilja*

Properz. Hrsg. von *Werner Eisenhut*. Wege der Forschung, Bd. 237. Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt 1975. 314 S.

Auch dieser Band der wertvollen Reihe der Wissenschaftlichen Buchgesellschaft verdient Dank, besonders weil die Frage nach der Entstehung der römischen Elegie noch auf ihre Antwort wartet. Mit grossem Interesse sehe ich dem Beitrag zu der Lösung dieser Frage entgegen, den der Herausgeber in seinem höchst ergiebigen Vorwort in absehbarer Zeit zu veröffentlichen verspricht (S. XIII, Anm. 9). — Sogar die breitere Leserschaft hätte wohl eine gesonderte Bibliographie geschätzt, obgleich ich zugebe, dass die reichlichen Literaturhinweise in den Anmerkungen des Vorworts dafür einen nicht unbeträchtlichen Ersatz bieten.

Saara Lilja

Heinrich Dörrie: P.Ovidius Naso: Der Brief der Sappho an Phaon. Zetemata 58. München, Beck 1975. 277 S. DM 69.—.

Nach dieser soliden Arbeit wird kaum jemand mehr an der Echtheit der *Epistula Sapphus* zweifeln. Der literarische Kommentar ist gründlich vorbereitet mit Kapitel A (Sappho in der biographischen Tradition der Antike), der kritische Kommentar mit Kapitel B, das über die verworrene Überlieferung des Briefes klare Auskunft gibt. Dörrie hat viele feine Interpretationen von schwierigen Stellen, und seine textkritischen Vorschläge sind meistens gut begründet. Die Gliederung der Bibliographie und des Namenregisters ist überscharf; die einmalige alphabetische Ordnung wäre für den Leser bequemer. Die Sammlung der Testimonia verdient Dank. Die Zahl der Druckfehler ist ungemein gering; der einzige ärgerliche ist *haec* auf S. 100 (Z. 11), weil der Autor, wohl richtig, die Lesart *hoc* (S. 96 und 104) verteidigt. — Eine prinzipielle Frage: ist es nicht durchaus möglich, in Bezug auf die antike Denkweise, Sappho als bisexuell zu betrachten — also bisexuell, nicht homoerotisch (S. 22–29 und S. 90, Anm. 15)? Dann könnte ja "Sappho die Mannstolle . . . zugleich Sappho die 'Lesbierin' sein" (S. 10). Ovid, der feine Frauenkenner, wenigstens dachte so. Zuletzt eine kleine Ergänzung, was *apta verba ioco* (S. 105 und 141) betrifft: Ovid erwähnt tatsächlich in der *Ars* nebenbei, was für Worte passend seien (a.a. 2,689f. und 3,523f.).

Saara Lilja

Aurelius Augustinus: Die Enthaltbarkeit. Übertr. von *P.Keseling*. 1949. XIII, 61 S. DM 5.40. — **Die ehebrecherischen Verbindungen.** Zwei Bücher an Pollentius. Übertr. von *Josef Schmid*. 1949. XVI, 82 S. DM 6.20. — **Das Gut der Ehe.** Übertr. von *A.Maxsein*. 1949. XXIV, 89 S. DM 6.50. — **Das Gut der Witwenschaft.** Übertr. von *A.Maxsein*. 1952. XII, 58 S. DM 4.80. — **Heilige Jungfräulichkeit.** Übertr. und erl. von *P.I.M.Dietz*. 1952. XIII, 84 S. DM 5.40. — **Die Lüge und gegen die Lüge.** Übertr. und erl. von *P.Keseling*. 1953. IL, 158 S. DM 14.80. — **Die Geduld.** Übertr. und erl. von *J.Martin*. 1956. 67 S. DM 5.20. — **Der Nutzen des Fastens.** Übertr. und erl. von *R.Arbesmann*. 1958. XXXVI, 45 S. DM 7.20. — **Der christliche Kampf und Die christliche**

Lebensweise. Übertr. von *P.A.Habitzky*, eingl. und erl. von *A.Zumkeller*. 1961. XXIX, 85 S. DM 12.—. — **Schriften gegen die Pelagianer.** Band I (lateinisch-deutsch): **Strafe und Nachlassung der Sünden.** Übertr. von *R.Habitzky*; **Der Geist und der Buchstabe**, übertr. von *S.Kopp*; **Natur und Gnade**, übertr. von *A.Maxsein*. Einführung und Erläuterungen von *A.Zumkeller*. 1971. 719 S. DM 99.20. — **Die Handarbeit der Mönche.** Übertr. und erl. von *R.Arbesmann*. 1972. XXVI, 97 S. DM 17.20. — **Die Sorge für die Toten.** Übertr. von *G.Schlachter*, eingl. und erl. von *R.Arbesmann*. 1975. LIII, 62 S. — Augustinus-Verlag, Würzburg.

Diese Bücher sind erschienen in der Reihe: Sankt Augustinus — Der Seelsorger. Deutsche Gesamtausgabe seiner moraltheologischen Schriften. Im Auftrag des Augustinus-Instituts der deutschen Augustiner. Herausgegeben von *A.Kunzelmann* und *A.Zumkeller*.

Die Übersetzungen der Werke Augustins bieten einen vielseitigen Extrakt seines gesamten literarischen Schaffens. Die Beste und umfangreichste Übersetzung ist der erste Band von Augustins antipelagianischen Werken. Der lateinisch-deutsche Paralleltext erleichtert die Benutzung.

Jede Übersetzung hat eine lange Einführung, worin Abfassungszeit, Anlass, literarische Form und Inhalt dargestellt werden. Die Einführung leitet in die spezielle Problematik des Werkes und in die Umwelt während der Abfassungszeit ein.

Der Text basiert auf den besten Editionen, u.a. der CSEL-Edition.

Technisch wäre es leichter für den Leser, wenn der lateinische und deutsche Text in allen Übersetzungen nebeneinander stünden. *Kauko Raikas*

Otto Schaffner: **Christliche Demut.** Des hl. Augustins Lehre von der Humilitas. Cassiciacum Bd. XVII. Augustinus-Verlag, Würzburg 1959. 327 S. DM 18.—.

Wilhelm Gessel: **Eucharistische Gemeinschaft bei Augustinus.** Cassiciacum Bd. XXI. Augustinus-Verlag, Würzburg 1966. 248 S. DM 38.80.

A.Zumkeller: **Das Mönchtum des heiligen Augustinus.** Cassiciacum Bd. XI. Zweite, neubearbeitete Auflage. Augustinus-Verlag, Würzburg 1968. 488 S. DM 39.30.

C.P.Mayer: **Die Zeichen in der geistigen Entwicklung und in der Theologie des jungen Augustinus.** Cassiciacum Bd. XXIV,1. Augustinus-Verlag, Würzburg 1969. 416 S. DM 49.50.

W.Weismann: **Kirche und Schauspiele.** Die Schauspiele im Urteil der lateinischen Kirchenväter unter besonderer Berücksichtigung von Augustin. Cassiciacum Bd. XXVII. Augustinus-Verlag, Würzburg 1972. 243 S. DM 34.50.

Die Problemstellung im Werke *Otto Schaffners* ist die geschichtliche Betrachtung der Begriffe Demut und Humilitas in der Antike und im Schaffen von Augustin. Auf moraltheologischem und ethischem Gebiet gewonnene Resultate hat

der Verfasser in der Einleitung dargestellt. Das Hauptergebnis der Untersuchung ist die Spannung zwischen dem menschlichen Stolz und dem christlichen Inhalt des Wortes "Humilitas" im Denken Augustins. Augustin versteht es so: "das Fundament der Liebe ist die Demut und ihre Wirkung zugleich, Adventshaltung der Christen, leeres Gefäß, in das Gott seine Gnade giesst: je tiefer es ist, um so mehr."

Wilhelm Gessel betrachtet in seiner Dissertation die Grundlage der eucharistischen Gemeinschaftstheologie sowohl im Westen als auch im Osten. Interessant sind auch die Ergebnisse von den Ansätzen des augustiniischen Gemeinschaftsdenkens: die Wirkungen der donatistischen Krise, die paulinische Tradition und die neuplatonischen Elemente. Der Verfasser meint, dass der Neuplatonismus als Quelle im unmittelbaren Sinn für den christlichen Augustin nicht mehr in Frage kommt. Man könnte diese Meinung modifizieren, weil das "Kulturgespräch" zwischen Augustin und dem Paganismus neuerdings nach dem Fall von Rom im Jahre 410 in Afrika aktuell wird. Als zusammenschauende Definition der Themenstellung Eucharistie-Gemeinschaft ist nach Gessel so, dass "Augustinus kein eigentliches System entwickelt hat, obwohl im Sakrament der Eucharistie die Einheit der Kirche äusserlich dokumentiert und die eucharistische Gemeinschaft zwei Dimensionen, eine vertikale (Gemeinschaft mit Christus) und eine horizontale (Gemeinschaft untereinander) hat".

A.Zumkeller hat das Problem des Mönchtums beim hl. Augustin in seinem Werk in drei Teilen behandelt. Im ersten Teil stellt er das Mönchsideal und seine Entstehung dar, im zweiten Teil schildert er Augustins Grundgedanken von seinem Mönchsideal und im dritten Teil übersetzt er die Schriftstellen in den Werken Augustins, die das Mönchsideal betreffen: Übersetzungen aus *De civitate Dei*, *Confessiones* und ausgewählten Briefen und Predigten.

C.P.Mayers Dissertation hat nach Mayer selbst ihr Hauptthema in der neuplatonischen Ontologie der Zeichen bei Augustin. Das Thema ist das Problem der Sprache. Die Arbeit teilt sich in zwei Abschnitte. Im ersten Abschnitt wird das Leben Augustins bis zur Konversion geschildert. Ein biographischer Aspekt ist stark vorhanden, weil der Verfasser die *Confessiones* mitnimmt. Die *Confessiones* sind die beste Quelle, wo man den Einfluss des Neuplatonismus auf Augustin betrachten kann.

Im zweiten Abschnitt behandelt Verf. die eigentlichen Zeichenbegriffe. Als Ergebnis kann er konstatieren, dass die Zeichen (*signa*) nicht nur theoretische Reflexionen für Augustin waren, sondern sie waren wichtig für seine geistige Entwicklung.

Werner Weismann hat nach Bigelmair das Thema: Kirche und Schauspiele in der Spätantike wieder behandelt. Bigelmairs alte Untersuchung behandelt vor allem Tertullians und Novatians Stellung gegen die Schauspiele (A. Bigelmair, *Die Beteiligung der Christen am öffentlichen Leben in vorkonstantinischer Zeit, Veröffentlichungen aus dem Kirchenhistorischen Seminar München 8*, München 1902). Das Werk umfasst drei Teile. Im ersten Teil werden die Schauspiele der späten Kaiserzeit erörtert. Im zweiten Teil wird die Stellung der Kirchenväter gegen die Schauspiele und im dritten Teil Augustins eigene Haltung geschildert. Nach Weis-

mann ist Augustin der einzige Kirchenvater, der seine Kritik theologisch begründen kann. Die scharfe Kritik gegen die Schauspiele erklärt sich auch durch die persönlichen Erfahrungen, die er in den *Confessiones* schildert.

Alle diese Untersuchungen beleuchten vielseitig die theologische Welt Augustins. Die Schwierigkeit der Augustinus-Forschung ist immer die Begrenzung und die Auswahl bei den zahllosen Monographien und dem grossen Quellenmaterial. Die Subjektivität der Kriterien ist immer eine Realität. *Kauko Raikas*

Hans Drexler: Ammianstudien. Spudasmata 31. Georg Olms Verlag, Hildesheim – New York 1974. 208 S. DM 29.80.

Ein originelles Buch, wo sich alles Mögliche von der Opferung Isaaks bis zu Erich Auerbachs *Mimesis* findet; daneben wird auch Ammian behandelt. Man hat den Eindruck, das Werk sei eine Art Tagebuch, worin der Vf. allerlei Gedanken und Assoziationen aufgezeichnet hat, die ihm bei der Ammianlektüre gekommen sind. Wirklich fruchtbare Gesichtspunkte zur Ammianforschung dürften in dem Buch schwerlich enthalten sein. *Heikki Solin*

Monika Balzert: Die Komposition des Claudianischen Gotenkriegsgedichtes c. 26. Spudasmata 23. Georg Olms Verlag, Hildesheim – New York 1974. 158 S. DM 25.—.

Die sonst instruktive Einleitung verblüfft den Leser mit der kurzen unerwarteten Schlussbemerkung (S. 5) über die Wichtigkeit von Lucans erstem Buch für die vorliegende Arbeit – diese Bemerkung wird dann im Kapitel I motiviert, das also eigentlich noch zur Einleitung gehört. Eine mehr eingehende Analyse des ersten Buches Lucans (S. 22f. und passim) hätte das Schlusskapitel über die "Umkehrung der den lucanischen parallelen Geschehenszüge" (S. 85) besser vorbereitet. Die graphische Skizze auf S. 86 illustriert treffend das offenbar richtige Ergebnis der Autorin, nämlich dass "Vernachlässigung individuellen Geschehens" und "Unproportioniertheit der Schilderungen" in Claudians Gedicht auf seinem durchaus bewussten Stilisierungswillen beruhen (S. 85). Es ist nur zu bedauern, dass seitenlange Stücke im Text selbst – besonders in der detaillierten Behandlung des Gedichtes (S. 11ff.) – sowie der dem Text folgende schwerfällige Notenapparat das Lesen mühselig machen. *Saara Lilja*

Jacobi de Viterbio O.E.S.A.: Disputatio prima de Quolibet. Cassiciacum, Supplementband I. 1968. XXXII, 239 S. DM 59.30. – **Disputatio secunda de Quolibet.** Cassiciacum, Supplementband II. 1969. XVI, 249 S. DM 69.80. – **Disputatio tertia de Quolibet.** Cassiciacum, Supplementband III. 1973. XIV, 284 S. DM 89.50. – **Disputatio quarta de Quolibet.** Cassiciacum, Supplementband V. 1975. XII, 132 S. DM um 60.—. – [All] edendas curavit *Eelcko Ypma*. Augustinus-Verlag, Würzburg.

James of Viterbo, member of the Hermits of St. Augustine, is best known for his treatise on the Church, *De regimine christiano*, a widely used text that developed the theory of the papal plenitude of power. In addition to this text, edited by H.X.Arquillière (Le plus ancien traité de l'Église. Jacques de Viterbe: De regimine christiano, Paris 1926), only extracts from his first and second series of the quodlibetal questions have until now been published. The critical edition by Dr. Eelcko Ypma of the four series of the quodlibetal questions determined by James of Viterbo in 1293–1296 during his regency at Paris, brings us a complete text of an Augustinian theologian, whose influence in the doctrinal controversies of his time has not yet been sufficiently investigated. It is therefore to be noticed with special pleasure that the research on James of Viterbo will soon be augmented with Dr. Ypma's two other publications: an edition of James' highly interesting series of 32 questions *De Praedicamentis in Divinis*, and an article concerning his literary product at Paris during the years 1285–1300 (Recherches sur la productivité littéraire de Jacques de Viterbe à Paris (1285–1300), to be published in *Augustiniana* 25).

In comparison with the third and the fourth quodlibetal disputes of James of Viterbo, which have been transmitted only in four and three manuscripts respectively, the first and the second series have had a considerable diffusion. Of the 32 manuscripts extant of the first series, 21 have the complete text, the corresponding figures for the second series being 22 and 14. In the introduction for each volume, Dr. Ypma gives a good survey on the manuscript tradition and the earlier research, as well as an analysis of the literary sources used by James of Viterbo. The early diffusion of the first and second disputes is primarily based on the university tradition. According to the Parisian stationer's list of 1304, two series of James' quodlibetal questions were available as an exemplar consisting of 26 pieces (pecias). The manuscript selected as the basis for the edition of the first two series (Paris, Bibl.Nat.lat. 15362) represents the early university tradition, as well as the three manuscripts of Parisian origin used for the collation. As the exemplar was the final version of the disputation redacted and documented by the master and controlled by a representative of the university, it did not exactly correspond with the actual debate. Some traces of the redactional work of James of Viterbo are still to be seen in his prefaces for three series of the disputes, in which he gives a summary of the questions and explicitly states that they have been written down ". . . non in ordine quo fuerunt proposita sed secundum ordinem alicuius connexionis, a communibus et prioribus ad minus communia et posteriora procedendum est." (cited from *Quodl. I, Prol.*, 1. 6–8, p. 1). The edition thus gives us the text in its finished form, with the notes of a corrector and a reader well observed in the critical apparatus. The examination of the relationships of the manuscripts to one another, which is mainly based on the homoioteleutic omissions, would surely have benefited from a more accurate analysis of the pieces, as many of the early manuscripts bear the proper indications. Since the text had a noticeable circulation also in an abbreviated form, it would have been useful to get some information about its quality. In contrast with the first and the second series, the editor's possibilities

of using a good manuscript as the basis for the third and the fourth disputations have been rather restricted. The difficulties grow apparent especially towards the end of the third series, as the best manuscript (Bologna, Bibl. Comunale dell'Archiginnasio A 971) of the text contains only the questions I–XIV from the beginning. In some cases both of the complete manuscripts may give a false reading.

Since the quodlibetal disputes were conducted at Paris twice a year on any subject proposed by anyone present, they often dealt with current problems and revealed the determining master's reaction to the contemporary doctrines. According to the nature of the dispute, the subjects and the extent of the questions varied greatly. The questions in which James of Viterbo developed his position to the central themes of his time, concerning, *e.g.*, the real distinction of essence and existence (Quodl. I, q. IV), the nature of the agent intellect (Quodl. I, q. XII), the seminal reasons (Quodl. II, q. V; Quodl. III, q. X), and the problem of the quantity of matter (Quodl. III, q. XVII) have been given an elaborate discussion in comparison with the questions of lesser importance. What James of Viterbo thought about the relation of his own position to the theories of his immediate predecessors and contemporaries, can often be traced on account of his practice to make excellent surveys of the previous doctrines before entering into his own solution. Along with the good medieval tradition the contemporary authors are always referred to anonymously. Even if the editor has deliberately left the identifying of these references for the future research, some examples from the works of Thomas Aquinas, Giles of Rome and Henry of Ghent have been put forth in the introduction for the first volume and in the apparatus of the fourth. With respect to the earlier authorities Dr. Ypma has done an excellent work. He has also registered some references that James of Viterbo has made to his own, now perished or still undiscovered works, such as a commentary on the Metaphysics (Quodl. III, q. XV, 1. 112–113, p. 199, *not* p. 119 as given in the introduction) and a question called *De animatione Coelorum* (Quodl. IV, q. XXIV, 1. 222, p. 90). As the long marginal notes that occur in many manuscripts reflect the readers' reactions from the turn of the thirteenth and the fourteenth centuries, the editor's practice of giving their exact *locus* is to be recommended. Each volume has been provided with accurate indexes. The misprints are rather few and as such to be noted (Quodl. II, q. X, 1. 97, p. 125; Quodl. IV, q. I, 1. 91, p. 4; Quodl. IV, q. XV, 1. 55, p. 93; Quodl. IV, Index totalis nominum et rerum, 1. 5, p. 122). *Anja Inkeri Lehtinen*

L.D.Reynolds and *N.G.Wilson*: **Scribes and Scholars**. A guide to the transmission of Greek and Latin literature. Second edition, revised and enlarged. Clarendon Press Oxford 1974. X, 275 p., XVI plates. £ 6.00.

It was a good idea to give a second edition of this excellent book, as some of the "serious backwards" of the first edition, to use the wording of a reviewer, could be removed. The addition of important footnotes to the revised edition is one of the most notable improvements. The new chapter on the scholarship of the post-Renaissance period up to the modern times is welcomed, too. *Heikki Solin*

Atti del convegno internazionale sul tema: Plotino e il Neoplatonismo in Oriente e in Occidente (Roma, 5–9 ottobre 1970). Problemi attuali di scienza e di cultura, Quaderno N. 198. Roma, Accademia Nazionale dei Lincei 1974. 622 p. Lit. 15 000.

The Acts of the Plotinus conference in 1970 make an impressive volume. Of the more than 30 contributors, many are well-known specialists; some of the papers have apparently been re-written or expanded for publication, and quotations and references have been profusely added; in some cases bits of comment on the papers have been included. The book offers abundant illustration of the richness of the Neoplatonic traditions and their reflections in the history of ideas from antiquity right down to the present age, in the "East" as well as in the "West". The width of the frame can also be seen in the variety of approaches (there are Marxian and Roman Catholic contributions along with "neutral" pieces of philological handi-craft and unengaged philosophical interpretation), and in the languages used (Italian, French, Spanish, English, German, and Russian translated and untranslated). Islamic traditions are discussed in several of the papers; and G.C. Anawati publishes the full text, with French translation and critical notes, of an Arabic paraphrase of parts of Plotinus' 5th Ennead, attributed to al-Fārābī (here the proof-reading of Greek has collapsed). The book will justify to any reader the actualità of Neoplatonic studies to-day.

H. Thesleff

Thesaurus linguae Latinae. Vol. VII,2 fasc. VIII, *lēgo* – *līber* (adi.); fasc. IX, *līber* (adi.) – *linearis*; Vol. IX,2 fasc. IV, *oenanthe* – *onocrotalus*. BSB B.G. Teubner Verlagsgesellschaft, Leipzig 1974; 1975; 1974. Sp. 1121–1280; 1281–1440; 481–640.

Das Erscheinungstempo der Lieferungen des Thesaurus linguae Latinae scheint in letzter Zeit erfreulicherweise etwas zugenommen zu haben. Die achte Lieferung des Buchstabens L enthält eine Menge hochgewichtige Worte, wie *legere*, *levis* mit den beiden Sippen, *lex*. In der Lieferung von O sind u.a. enthalten: *offendere* mit der grossen Sippe, *offero*, *officium*, *oleum*, *omittere*, *omnis* mit Sippe. Diese Stichworte sind sehr gut dokumentiert und man wird durch sie reich belehrt. Auch die weniger umfassenden Wortartikel gründen sich auf solide Dokumentation; erfreulicherweise ist auch die epigraphische Überlieferung gebührend berücksichtigt. Natürlich kann man dabei Lücken finden; um nur ein Beispiel zu nehmen, so hätte vielleicht unter *lens lentis* der Beleg aus einer pompeianischen Wachstafel (Rendiconti Acc. Napoli 45, 1970, 214 und 215, jetzt auch AE 1972, 86–87) Berücksichtigung verdient; hier werden als Garantie für eine Verpflichtung Lebensmittel erwähnt, darunter auch *sacci ducenti lentis*. – Nur eine Einzelbemerkung. Unter *olearius* wird zu der in Inschriften üblichen Variante *oliarius* bemerkt, dass sie teilweise für *olivarius* stehe. Dies ist kaum der Fall, denn *olivarius* ist sonst inschriftlich nicht belegt.

Heikki Solin

Bruno Doer: Die römische Namengebung. Ein historischer Versuch. Stuttgart 1937. Nachdruck Olms Hildesheim – New York 1974. 230 S. DM 35.80.

Der Nachdruck des vorliegenden Werkes kann nur dadurch als berechtigt gelten, weil auch nach seinem Erscheinen keine allgemeine Darstellung der römischen Namengebung veröffentlicht worden ist; das bekannte Buch von Thylander befriedigt auf keine Weise. So kann Doers Werk einiges Material und Gesichtspunkte bieten, aber eine allumfassende Behandlung von Wesen und Entwicklung der römischen Namengebung bleibt nach wie vor ein grosses Desideratum.

Heikki Solin

Corpus inscriptionum Latinarum. Consilio Academiae scientiarum rei publicae democraticae Germanicae editum. Voluminis sexti pars septima. Indices vocabulorum nominibus propriis inclusis, composuerunt *Eduardus Joannes Jory* et *Dionysius Guilielmus Moore* machina computatoria usi. De Gruyter, Berlin 1974–1975. Fasc. I–IV (A–S). S. 1–5538. DM. 280, 280, 320, 320.

Wie bekannt, enthält die gewaltige Sammlung der stadtrömischen lateinischen Inschriften in Rahmen des sechsten Bandes des Corpus inscriptionum Latinarum bisher nur einen Familiennamenindex. Das hat Jahrzehnte einen schweren Nachteil für epigraphische Studien bedeutet. Nun wird dieser Nachteil durch den grossartigen Wortindex aufgehoben. In fünf dicken Bänden wird der gesamte Wort- und Namenschatz der nahezu 40 000 stadtrömischen Inschriften erschlossen. Jeder Beleg, deren der Index etwa 570 000 enthalten wird, findet Erwähnung in der Form der jeweiligen Stelle; die Abkürzungen stehen ohne Auflösung darunter. Die Belege sind beiderseits von einem genügend langen Kontext umgeben. Man versteht leicht, dass der vorliegende Index ein einmaliges Arbeitsinstrument für die epigraphische Wissenschaft darstellt. Schon eine vollständige Zusammenstellung aller, auch kleinster Worteinheiten ist etwas ganz Neues – die herkömmlichen CIL-Indices haben den Wortschatz nur unvollständig erschlossen, sie gaben vornehmlich auf die Fragestellungen Antwort, die zur Zeit Mommsens im Mittelpunkt der Forschung standen. Erst durch diesen Index besitzen wir ein Hilfsmittel, das verschiedene Untersuchungen über die epigraphische Sprache möglich macht. Und welche Bedeutung der Index für die praktische Arbeit des Epigraphikers, etwa in der Herstellung von verstümmelten Texten hat, braucht nicht einmal gesagt zu werden. Zweitens gewinnt der Index dadurch an Bedeutung, dass die stadtrömischen Inschriften die zahlreichste und überaus wichtigste Gruppe aller lateinischer Inschriften bilden, weswegen eben ihre Erschliessung für die Wissenschaft auf diese Weise auch die grössten Früchte bringen wird.

Gegenüber dieser grundlegenden Bedeutung des Index möchte man gewisse Mängel gern unerwähnt lassen. Ganz verschweigen kann man sie jedoch nicht, und die wunden Punkte fallen einem denn auch leicht auf. Erstens entfällt durch die Verfahrensweise des Index, der lediglich den Majuskelttext von CIL VI wiederholt, die Aufnahme neuerer verbesserter Lesungen, öfters die Ergänzung verlo-

rener Buchstaben, die Auflösung von Abkürzungen oder gar die Interpretation vulgärer oder korrupter Formen. So bleibt dem Benutzer die Aufgabe der Interpretation, der Auflösung, der Ergänzung und des Korrigierens von Fehlern überlassen, eine Aufgabe, die die Bearbeiter der Textbände wiederum eben den Indices überlassen hatten – im Falle des CIL sollten ja die Indices nach dem Schema von Mommsen zugleich als Kommentare zu den Texten dienen. Zweitens ist die Nummerierung der Texte recht eigentümlich, wenn alle in den Supplementbänden unter eigener Nummer vorkommenden Inschriften nach dieser Supplementnummer zitiert werden, auch wenn im Supplement nichts Wesentliches zur Inschrift beigetragen wird, geschweige denn der Text wiederholt wird. Drittens verwundert das Wiederholen der Cognomina in einem eigenen Index, obwohl sie schon im Stammindeks vorkommen und obwohl ein Cognomenindex traditioneller Art von L. Vidman, Prag, in Vorbereitung ist. Doch diese kleinen Beanstandungen sollen unsere Dankbarkeit gegenüber dem Initiator der Idee, den Wortschatz von CIL VI auf diese Weise zu erschliessen, auf keine Weise mindern.

Ich habe gehört, dass ausser dem Cognomenindex keine weiteren Sachindices zu CIL VI geplant sind. Das ist schade. Eine Zusammenstellung etwa der Kaiser und Zeitbestimmungen wäre doch von grossem Nutzen, denn hier kann der vorliegende Index nur teilweise helfen.

Heikki Solin

L'Année épigraphique. Rédigée par *Jean Gagé, Marcel Leglay, H.-G. Pflaum, P. Willeumier.* 1971, 1972. Paris, Presses Universitaires de France 1974, 1975. 228, 295 S.

Die wichtigste Neuerung dieser zwei Bände ist ein eigener Cognomenindex; hoffentlich wird ein solcher auch in dem noch fehlenden Gesamtindex 1961–1970 enthalten sein. AE entspricht seit Mitte der sechziger Jahre (genau genommen seit dem Jahrgang 1966) durch bessere Gesamtanlage vielfach höheren Anforderungen, doch liesse sich noch vieles verbessern. Immer noch fehlen wichtige Texte oder Textgruppen. So findet man bisher keinen Hinweis etwa auf die von B.M. Scarfi, *Atti Acc. Veneto* 1969–70, 207ff besorgte Ausgabe von 121 Grabinschriften aus Altinum; auch sonst kommt Oberitalien in diesen zwei Bänden merkwürdig kurz. Überhaupt weisen die Jahrgänge verschiedene Lücken auf; dies betrifft sowohl die Sichtung des Inschriftenmaterials selbst als auch die einleitenden Bemerkungen unter dem Titel "Généralités", die recht willkürlich zusammengestellt sind. All dies mindert unsere Dankbarkeit jedoch nicht, und wir möchten unser Interesse den Bänden gegenüber mit folgenden Einzelbemerkungen unterschreiben. 1971, Nr. 58: Lepidus ist sicher nicht der Triumvir, sondern eher etwa der Konsul von 6 oder der von 11 n.Chr. Ein Paullus Lepidus kommt kaum in Frage, da dessen Sklaven und Freigelassene in der Nomenklatur gewöhnlich *Paulli* haben. 387: ebenso gut oder noch besser *Themistus*. 391: *Tychen* ist falsche Rückbildung. – 1972, Nr. 37: die Restitutionen sind gar nicht plausibel, vgl. *Arctos* 8 (1974) 170.

Heikki Solin

Giulio Molisani: La collezione epigrafica dei musei capitolini. Le iscrizioni greche e latine. Studi e materiali del Museo dell'Impero romano 8. L'Erma di Bretschneider, Roma 1973. 158 p., 16 tav. Lit. 20 000.

Il contributo di Molisani è uno strumento utilissimo per gli studi epigrafici. È vero che non è un catalogo vero e proprio (del tipo tanto in voga in questi tempi) della collezione epigrafica dei musei capitolini, ma una specie di concordanze con i principali corpora epigrafici e altre pubblicazioni primarie. Non si vedrebbe comunque l'utilità di un'intera riedizione di tutti i testi, i quali sono stati di regola egregiamente editi — si pensi ad es. alle dediche dei popoli asiatici a Giove Capitolino riconsiderate dal Degrassi che poco o nulla più profitterebbero in un catalogo museale. Così l'idea dell'A. di dare un elenco delle iscrizioni della collezione secondo le pubblicazioni primarie è ottima e sarà bene accolta da ogni epigrafista. Infatti, come l'A. ha potuto constatare, in moltissimi casi i luoghi di conservazione riportati nei corpora, nelle sillogi ed in altre pubblicazioni non corrispondono più all'attuale sistemazione dei pezzi nel museo. L'A. ha compiuto il suo compito con cura, e così il catalogo bene assolve alla duplice funzione, propositasi dall'A.: quella d'informare nel modo più preciso possibile lo studioso sul luogo di conservazione di qualche migliaio d'epigrafi romane e quello di fornire notizia sulla esatta consistenza di una delle più ricche e più importanti collezioni epigrafiche del mondo.

Heikki Solin

Inscriptiones romanas de Barcelona (lapidarias y musivas). Por *Sebastian Mariner Bigorra*. Parte primera: Texto. Monumenta Historica Barcinonensia Ser. I.1. Barcelona 1973. 263 S.

Kaum eine andere römische Provinz hat so viele epigraphische Einzelpublikationen zustandegebracht wie Spanien. Die vorliegende Ausgabe gehört zweifelsohne zu den besten ihrer Art. Von den 271 hier publizierten Inschriften standen im zweiten Band des Corpus etwas über 150, so dass die Ausgabe einen willkommenen Nachtrag zum Corpus und zugleich eine nützliche Vorarbeit zu einem neuen dringend erforderlichen Supplementband der hispanischen Inschriften im Berliner lateinischen Inschriftenwerk bildet. Wann bekommen wir aber einen solchen? An der Wiedergabe der Texte könnte man etwas bemängeln, etwa die Verwendung der kritischen Zeichen und überhaupt die Zusammensetzung des Lemmas. Wir wollen dem Verfasser gegenüber daraus kein Hehl machen und geben nur ein paar Einzelbemerkungen. Nr.14: Majuskel und Transkription stimmen nicht überein. 200: *Sotira* ist *Sotira*, nicht *Sot<e>ra*. VI: Das Cognomen wohl *Paederos*.

Heikki Solin

Epigraphica. Rivista italiana di epigrafia. XXXV. 1973. Fratelli Lega Editori, Faenza. 221 p. Lit. 9000.

La nota rivista italiana consacrata alla cultura epigrafica antica esce a partire dal volume XXXV in nuova veste sempre sotto la direzione dell'epigrafista Giancarlo Susini, Preside della Facoltà di Lettere dell'Università di Bologna e benemerito

tutore del patrimonio epigrafico dell'Emilia. La più importante innovazione consiste nella carta migliore rispetto alle annate precedenti il che permette la pubblicazione di fotografie di buona qualità nel corpo degli articoli. Questi ultimi tengono il solito alto livello; tra essi spiccano quello del Mrozek sulla ripartizione cronologica del materiale epigrafico del mondo romano con forte interesse metodologico, e quello del Podlecki sugli epigrammi simonidei e pseudo-simonidei, senza dimenticare i contributi della Guarducci, dell'Alföldy, del Moretti e di altri. Il sottoscritto ha letto con particolare interesse anche il contributo del Clauss sulla datazione di un gruppo di titoli urbani, quelli dei pretoriani; il problema che l'A. ha affrontato è molto importante, e tali ricerche dovrebbero essere estese ad altri gruppi d'epigrafi. La sezione delle recensioni è sempre un po' magra e d'impostazione un po' occasionale. Proprio questa rivista sarebbe invece adatta a diventare un organo critico di primo piano nel campo degli studi epigrafici, anche in considerazione del fatto che Gnomon non può accogliere tutta la letteratura epigrafica, ed anzi l'epigrafia latina vi è stata finora piuttosto trascurata.

Heikki Solin

Il mondo antico. Studi di storia e di storiografia, collana diretta da *Lellia Cracco Ruggini*. 1: *Lorenzo Braccesi, Introduzione al De Viris illustribus*. 149 S.; 2: *Guido Clemente, I Romani nella Gallia meridionale (II—I sec.a.C)*. 209 S.; 3: *Emilio Gabba, Per la storia dell'esercito romano in età imperiale*. 111 S. Patrón Editore, Bologna 1973–1974. Lit. 4200, 4500, 3500.

Die neue italienische Serie, die sichtlich Beiträge hauptsächlich zur römischen Geschichte und Geschichtsschreibung enthalten wird, beginnt mit einer Untersuchung über die *De viris illustribus* — ein Zeichen des zunehmenden Interesses am Victorischen Corpus. In seiner Untersuchung, deren Titel etwas irreführend ist, versucht Braccesi zu zeigen, dass die unmittelbare, primäre, biographische Quelle des DVI die augusteischen Elogia, die historische Quelle eine verlorene Livius-Epitome seien, aus der auch Florus geschöpft habe. Besonders die Beziehung zu den Elogien bleibt aber offen; die Ähnlichkeiten erklären sich doch wohl durch den elementaren Inhalt, der Gemeingut war und sicher auch in Schulbüchern o.ä. vorlag, trotz gegenteiliger Ausführungen des Autors. Der lapidare Inhalt konnte oft einfach nicht anders ausgedrückt werden. Was Br. über die Tradition von A und B und über die Schlusskapitel des DVI sagt, ist sicher richtig und erklärt sich leicht aus dem Bestreben des Redaktors des Corpus, die Teile inhaltlich zusammenzufügen. Die Zuweisung des Büchleins an den älteren Plinius oder an einen aus seinem Kreis ist dagegen nicht zu begründen, auch die Datierung aufs 1. Jh. bleibt offen.

Clemente gibt einen Überblick über die wirtschaftlichen Beziehungen Südgalliens zu Italien im 2. und 1. vorchristlichen Jahrhundert. Auf Grund seiner Analyse schliesst er, dass der römische Senat schon vor der Eroberung wirtschaftlich vielfach an Gallien interessiert gewesen sei; die frühere Forschung hat zum grossen Teil ein Handelsinteresse der Römer in Gallien verneint. Am Ende des Buches bietet Clemente einen historischen Kommentar zu Ciceros *Pro Fonteio*; warum aber der Abdruck des Textes ohne Apparat in einer wissenschaftlichen Arbeit, dazu noch nach der mittelmässigen Ausgabe von Garuti?

Im dritten Band vereint Gabba drei bereits veröffentlichte Studien zur Geschichte des römischen Heeres in der Kaiserzeit, und zwar: über den gegenseitigen Einfluss der militärischen Einrichtungen der Römer und der Parther, über militärische Einrichtungen der Spätantike und über Christen im römischen Heer des 4. Jh. Insgesamt eine ausgewogene Darstellung, die man mit Interesse liest.

Heikki Solin

Konrad Kraft: Gesammelte Aufsätze zur antiken Geschichte und Militärgeschichte.

Herausgegeben von *H. Castritius* und *D. Kienast*. Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt 1973. 270 S., 7 Taf.

Die Herausgeber, die diese sehr nützliche Sammlung der kleinen Schriften von Konrad Kraft vorbereitet haben, verdienen unseren Dank. Es handelt sich nämlich um Artikel und Rezensionen, die mancher sonst leicht hätte übersehen können. Besonders wichtig scheinen mir zwei längere Artikel zu sein: "Der politische Hintergrund von Senecas Apocolocyntosis" (51–77) und "Die Rolle der Colonia Iulia Equestris und die römische Auxiliärrekrutierung" (181–208).

Im Apocolocyntosis-Artikel hat der Verf. ganz richtig eingesehen, dass es sich bei der Adoption Neros durch Claudius und bei der Betonung von Neros julischer Abkunft um ein wichtiges politisches Ereignis handelt, und zwar die Konkurrenz zwischen der Claudius-Britannicuspartei und der julischen Partei. Die letztere Partei wollte nicht nur die "Emporkömmlinge" sondern auch Claudius' unvernünftige Reformen beseitigen. Nach Neros Adoption wird dann auch bald eine Veränderung in der Politik des Claudius sichtbar.

Der gründlich dokumentierte Artikel über die Colonia Iulia Equestris und ihre Bedeutung als eine der wichtigsten römischen Siedlungen zwischen Rhone und Rhein ist ebenfalls sowohl geistvoll als auch nützlich. Ich bin mit dem Verf. einverstanden, dass die Equestris schon von Caesar selbst, und zwar zwischen 50 und 45 v. Chr., gegründet worden war. Dagegen beweist die Colonia Equestris gar nichts über die römische Auxiliärrekrutierung. Es dürfte ja schon sicher sein, dass die Siedler der Equestris weder Ritter noch Reiter waren, sondern ganz einfach Veteranen der Legio X Equestris, Caesars Lieblingslegion (vgl. meinen Art. About the legio X Equestris, *Arctos* 8 (1974), 5–7). Dass Konrad Kraft diese Legion gar nicht kannte, beruht auf der skandalösen Tatsache, dass die sehr wichtigen Inschriften der Nekropole ausserhalb der Porta di Nocera in Pompeji noch nicht herausgegeben worden sind.

Paavo Castrén

James Paton Isaac: Factors in the Ruin of Antiquity. A Criticism of Ancient Civilization. Printed and Bound in Canada by The Bryant Press Limited, 1971. 476 p.

The book is a result of 25 years work and was published posthumously. – The author dismisses the monistic theories of the fall of the Roman Empire as conducive to mysticism. The theoretical framework in which the author examines his subject is a kind of dynamic mathematical model: the ultimate effect, the fall

of Rome, is the result of the combined effects of many causes primary and derivative, some of the latter being traceable to origins entirely divorced from others. The conditions interacted and aggravated each other or themselves so as to accelerate the result. In this model, as the author points out, an "original cause", however minute it be, may have a great bearing on the ultimate effect if it has had enough time to "snowball" in interaction with the other primary and derivative causes. As the author's conception of the working of causes and effects is this, he does not strive for a genetic or historical exposition but has felt free, as he says, to use any material illustrative of Roman conditions, regardless of the century whence it came. — The two questions, "Why did the Roman Empire decline, disintegrate and vanish?" and "Why did it last so long?" are answered in thirteen essays, as the author calls them, covering as many aspects of Roman civilization. These aspects contain the "causes" most commonly propounded in the "monistic" theories. In two concluding chapters the questions, "Why did the Eastern half survive the Western?" and, "Why did ancient art, literature, science and philosophy decline?" are examined. — The author devotes the fullest presentation and the most pages to the economic policy and public finance in the Roman Empire. In the Introduction he expresses his fear that he has allowed his political philosophy to become too clear: this is true. The book is a vehement criticism of the "Romans" and their "government" conducted from the viewpoint of a believer in rationalism, utilitarianism and economic liberalism, in fact, it is an impressive list of violations against these ideals by the Romans and their government. — The author is well acquainted with the literature dealing with his topic. Ancient authors and legal texts are the main primary sources used. Accurate references to sources have been left out, intentionally, because of the purely interpretive nature of the book, as the author states.

Tapio Helen

Emilio Peruzzi: Origini di Roma. I. La famiglia, 1970, 167 p.; II. Le lettere, 1973, 211 p. Patròn Editore, Bologna. Lit. 20 000.

There is no preface in this strange work — by the way, no indexes, and no bibliography, either — so we do not know how many more parts can be expected and, above all, what the purpose of the work is. In modern research into Rome's oldest history, there is a trend which endeavours to show that much that is true can be discerned in the annalistic tradition of Rome's first centuries. One would not be surprised to read in a half-popular book: Livy and Dionysius of Halicarnassus are right! But firstly, Peruzzi's work is not half-popular, it is extremely serious and scientific; and secondly, it does not try to show that Livy is right, it shows what the oldest Roman society was like, because it assumes every word of Livy and Dionysius is true. In the first part, we can follow the birth of the Roman name system and the development of certain social institutions; in the second volume, we are initiated into the Greek origin of Roman writing, the state of Roman literature in the age of kings and the antiquity of certain political institutions.

The ancient authors mean everything to Peruzzi; he ignores what Livy himself says in his preface of the chances of obtaining trustworthy information about the oldest times. He ignores what modern archaeological research has to tell of old Rome; but – a typical feature of the work – just when you are least expecting it, he presents archaeological finesses to support his theories. He ignores the modern research of religion, mythology, social institutions; his world is – like that of the Roman annalists – completely Rome-centric. He ignores all critical research of the oldest Rome from Niebuhr to Gjerstad, he ignores the most important onomastic research, except in irrelevant questions, where you find him referring to a Rix. There is much in this work which is worthy of publication: it does not in all respects disagree with the critical research of our time; Peruzzi knows his literary sources well. But the whole makes you wonder: from what century does this work come?

Jorma Kaimio

Dinu Adamesteanu: La Basilicata antica. Storia e Monumenti. Di Mauro Editore, Cava dei Tirreni 1974. 241 p., 227 tav. Lit. 33.000.

I nuovi scavi archeologici della Basilicata vengono pubblicati ora, in veste addirittura lussuosa, a cura del Soprintendente alle antichità dell'area, prof. Dinu Adamesteanu. Nessuno meglio di lui poteva fare questo libro, anche per la sua lunga esperienza in qualità di direttore dell' Aereofototeca dello Stato, dipendente dal Ministero della Pubblica Istruzione e dal Ministero degli Interni. Queste due funzioni gli hanno permesso di essere il miglior interprete dei problemi archeologici della Basilicata. Si tratta di un libro di divulgazione scientifica che, in quanto tale, corrisponde perfettamente ai fini che si è proposto, anche se lo studio del materiale non è ancora completo. Quest'opera ha il pregio, piuttosto frequente nella pubblicistica italiana odierna, di unire il rigore scientifico al carattere divulgativo. Molto belle anche le fotografie, tra cui numerosissime e di particolare interesse quelle aeree, il cui uso in campo archeologico è ancora piuttosto raro, in quanto richiede una specifica preparazione interpretativa. Peccato soltanto che l'impaginazione presenti in qualche punto dei difetti.

È auspicabile che questa serie abbia una continuazione, avendo la scienza bisogno di opere di questo genere.

Paavo Castrén

Il territorio veronese in età romana, Convegno del 22–23–24 ottobre 1971. Atti. Accademia di Agricoltura, scienze e lettere di Verona, Verona 1973. 778 p., numerous illustrations and a general bibliography.

This volume is a collection of twenty-eight papers delivered mainly by Italian scholars at a colloquium on the region of Verona in Roman times. Most of the articles deal with the archaeological remains of the area, pottery, glass, coins, burial monuments, buildings and roads. The contribution of this book to the background history of the economic and material development of Verona and its en-

virons is considerable. There is, however, little that is new about the general history of the region. Linguistic, political and demographical aspects have not been discussed either.

The contributions are of somewhat uneven standard. Some of the authors, such as Mansuelli – writing on the commerce of Veronese stones, and Stenico, on the *terra sigillata* – show a definite feel for their subjects. The articles of some younger scholars, however, are unfortunately vague and rambling. The good points of their papers are almost lost in the verbosity. The editor, whoever he may have been, should in these cases have undertaken to radically cut down the material, a move which would have profited both the authors and the readers.

The problem with which most of the contributors seem to have wrestled is the concept *territorio veronese*. How does one define the limits and extent of the territory of a Roman community? Perhaps it would have been worth while getting someone to write an article on that particular subject. Almost any contribution to this notoriously difficult theme would certainly have been of help not only to the contributors of this volume but also to many other scholars as well.

As, no doubt, all the scholars interested in the history of Verona will read this book anyway, I shall mention below only those articles which seem to be relevant to students of other areas as well.

The longest contribution, over a hundred pages with numerous illustrations, is by Buchi, who writes on the Roman *amphorae* found during an excavation at Verona in 1967. Another long contribution, well worth notice by art historians, is provided by four scholars, *viz.* Tamassia, Cavalieri Manasse, Gibelli de Paolis, and Marchini, who treat various aspects of the funerary monuments of the area. The few finds of Roman glass in and around Verona are dealt with by Calvi. Gorini writes on the Republican coins. Two more contributions which are certainly of interest to students of Roman history in general are the articles of Herzig on the administration of Roman roads in the 10th Augustan region and of Bricolo on the traces of centuriation in the territory of Verona. The ethnic aspects of the poems of Catullus, no doubt the most famous Veronese of antiquity, are discussed by Corrain and Zampini. Beschi, Curto and Franzoni write on the Egyptian influences and finds at Verona. Franzoni also publishes a new *miliarium* found at Tregnago. Two further epigraphical contributions are Albertini's article on C. Herennius Caecilianus and Ramilli's article on M. Nonius Arrius Mucianus. In addition, the volume contains three articles which deal with the history of later times, *viz.* Rossini's article on pagan traditions in the 15th century, Chevallier's on Veronese antiquities in the literature of the 16th–19th centuries, and Sartori's on Francesco Cornada Soncino. It is to be hoped that these articles will be noticed by students of these subjects, though they have been published in a volume like this which otherwise deals only with Roman antiquities.

Students of Roman Italy would, no doubt, welcome more monographs of this type on other towns as well.

Eeva Ruoff-Väänänen

Theodor Mommsen: Die Schweiz in römischer Zeit. 3. Auflage, herausgegeben und Nachwort von *Gerold Walser*. Lebendige Antike. Artemis Verlags-AG, Zürich 1973. 63 p., 2 maps. DM 5.—.

This book is a reprint of a paper delivered by the young Mommsen to the Zürcher Dozentenverein in the 1850s. In spite of its age, it is still the most salient introduction to the general history of Roman Switzerland. In addition, Mommsen's magnificent phrasing makes reading it extremely enjoyable. This book could, indeed, serve any historian as an example of how to write for the general public in a perfectly lucid, yet rigorously scholarly way. The Artemis Verlag is very much to be congratulated on this new edition. Perhaps the publisher could, however, see to it that the frontier lines on map 1 are made more distinguishable for the next impression. In this edition they are maddeningly difficult to follow.

Eeva Ruoff-Väänänen

Actes du IX^e Congrès international d'études sur les frontières romaines. Mamaïä, 6–13 septembre 1972. Edités par D.M.Pippidi. Editura Academiei Bucuresti – Böhlau Verlag Köln, Wien 1974. 557 p., 74 plates, numerous maps and drawings. Lei 50.—.

Pol Trousset: Recherches sur le limes tripolitanus du Chott El-Djerid a la frontière tuniso-libyenne. Études d'antiquités africaines. Éditions du centre national de la recherche scientifique, Paris 1974. 176 p., with drawings, plates and 2 maps. Fr. 75.—.

The fifty-seven articles of the *Actes*, some of them written jointly by two authors, show that the Roman frontiers are being studied by an amazingly large number of scholars today. The problems do not, however, seem to be decreasing. On the contrary. The courses of the frontiers are, of course, seldom in doubt any longer. It also seems that purely historical problems have either been solved or are no longer fashionable. The main attention at least in this volume has been focused on archaeological questions. Much new insight can certainly be gained through studies in this particular field. Unfortunately, quite a number of these articles do, however, read like excavation reports, i.e. the authors have not bothered to work out their results and set them into historical contexts. This would naturally have made the volume far more useful for non-archaeologists as well. The readers would certainly also have been able to judge the results of this book better if it had been provided with a general map of the Empire with the names of all the sites discussed in the various articles on it.

Trousset's study of the *limes* in Tripolitania represents a major undertaking and it contributes much to our understanding of the Roman history of the area in general. One hopes that other volumes of this type will follow. It is a pity, however, that the descriptions of the sites and features are often extremely short and that Trousset's photographs are not quite on the level of his text.

Eeva Ruoff-Väänänen

Alan Watson: Law Making in the Later Roman Republic. Oxford, Clarendon Press 1974. XII, 211 p. £ 5.25.

In his four previous volumes on the substantive law during the last two centuries of the Roman Republic, Prof. Watson has concentrated on the substance of the real law (The Law of Obligations, 1965; The Law of Property, 1965; The Law of Persons, 1967; The Law of Succession, 1971). The present book is a more historical and a more general interpretation about how, where, and by whom the private law was shaped and reshaped. The author also gives us a systematic picture of the sources of the law and the case law.

Watson takes as his starting points the following generally approved views: *leges* were authoritative in theory and in practice; *edicta* were all-powerful in practice but in theory could not change the law; *senatusconsulta* had a profound influence on the conduct of magistrates; jurists and their writings had no official standing.

The results of the study are as follows: The political assemblies (*comitia centuriata* and *concilium plebis*) had a limited and minimal influence on the development of the private law. *Senatusconsulta* cannot be considered the element which shaped the law during the Republic. During the late Republic there were only a few *leges* affecting the private law, but in contrast to this there were a great number of *edicta*, which was the most important factor in improving the law. In this respect the author stands in opposition to Schulz. Watson emphasizes the importance of the urban praetor. Though the Jurists mostly remain in the background there can be no doubt that it was they who really were responsible for the new court remedies and for the Edict itself. The Jurists in this period, as in later times too, showed how they themselves interpreted the law and how they felt the law should be interpreted. Watson illustrates the position of the XII Tables through the sentences of Cicero. The author emphasizes that by the end of the Republic the importance of the XII Tables in the totality of the private law was much reduced. The principles of the private law were now gathered from the Edicts. Gradually the Jurists began to interpret the XII Tables with more freedom. According to Watson the attitude towards the XII Tables was very complex.

Quintus Mucius Scaevola's book "*Ius civile*" has been given an extra chapter which also includes an analysis of its structure.

In Watson's opinion Greek influence on the development of the Roman law was inconsiderable during the late Republic.

A short note on the wrapper of the book promises the reader many conclusions which may appear radical, but are in fact based firmly on the textual evidence and supported by full argument. — With his new book Prof. Watson has strengthened his standing as a recognized authority in his field of study. *Päivi Setälä*

Atti del convegno internazionale sul tema: I diritti locali nelle province romane con particolare riguardo alle condizioni giuridiche del suolo. Accademia nazionale dei Lincei. Problemi attuali di scienza e di cultura, quaderno 194. Roma 1974. 382 p.

This volume is one of those – still regrettably few – congress reports the publishing of which has certainly been justified. The theme of the congress was relatively limited and the scholars invited obviously had their heart in the matter. Thus the reader of this volume gets a good general view of the present stage of research in this particular field. It is surely not the fault of these scholars if the view is somewhat bleak. The extant sources are simply not only deficient but often contradictory as well. Indeed, nearly all of the participants seem to admit that their results are more or less hypothetical.

As the standard of all the contributions is high, perhaps it should be mentioned that besides the articles which fall under the common title there are also papers which deal with the *ius Italicum* and the privileges of the Roman soldiers in the provinces. The special problems of Asia, Africa, Bithynia, the Danube provinces, Gallia, Hispania, and Sicily have been discussed in separate articles. As the name of the volume implies most of the papers are exclusively concerned with the empire, but the Republican period in Gallia and in and around Carthago has also been commented on in a couple of articles.

One looks forward to more congress volumes of this type and scholarly quality – the many printing errors in multilingual publications are perhaps unavoidable – but preferably on more fruitful themes.

Eeva Ruoff-Väänänen

Neue Forschungen in Pompeji und den anderen vom Vesuvausbruch 79 nChr. verschütteten Städten. Herausgegeben von *Bernhard Andreae* und *Helmut Kyrieleis*. Verlag Aurel Bongers Recklinghausen 1975. 340 p., 270 ill., 1 map. DM 104.—.

This magnificent volume, financially supported by the Landesregierung of Nordrhein-Westfalen and by the Krupp corporation, contains papers read at the international colloquy on Pompeian studies held at the Villa Hügel, Essen, in 1973. Editors of classical publications, struggling with rising costs and diminishing funds, may envy Herren Andreae and Kyrieleis, who have been spared the usual painful obligations of cutting down articles and cutting out illustrations.

Photographs are indeed an integral part of the volume. The colour pictures of the recently excavated Villa Romana di Oplontis, Torre Annunciata, Nos. 2–36, are especially valuable.

The great majority of the contributions are dedicated to art history and to architecture. The paper of Prof. Alfonso de Franciscis, Naples, on the Villa di Oplontis referred to above, is naturally of special interest. A neglected but very interesting aspect has been taken up by Prof. James E. Packer, Illinois, "Middle and Lower Class Housing in Pompeii and Herculaneum". He comes to a conclusion that may be a surprise to many accustomed to the idea of sharp class divisions in ancient society, "Thus our brief survey of popular residences in both Pompeii and Herculaneum suggests that members of the lower classes of both towns lived in surprising comfort."

The epigraphical aspect of Pompeian studies is represented, in addition to two brief articles by Prof. Pio Ciprotti, only by our countrymen, Dr. Paavo Castrén and Dr. Heikki Solin. This is perhaps due more to the nature of the colloquy – it was primarily concerned with the results of excavations – than to any neglect of epigraphy. But it is equally true that Finnish classical scholarship has some special claims on Pompeian epigraphy. The dissertation of Prof. Veikko Väänänen on the *latin vulgaire* of Pompeian inscriptions, 1937, has become a classic in its field. Again, the study of graffiti, which form the majority of Pompeian inscriptions, has for many years been a speciality of the Finnish Institute in Rome. Paavo Castrén, "L'ordo di Pompei in una nuova luce", gives a summary of the main results of his dissertation, which has appeared in autumn 1975. His contention that the *ordo* of Pompeii underwent radical changes towards the end of the town's history, is worth special attention.

Solin discusses a group of inscriptions which belong together both in time and place, "Die Wandinschriften im sog. Haus des M.Fabius Rufus". (Incidentally, he doubts, on good grounds as it seems, whether the house really belonged to M.Fabius Rufus). This very learned study, conducted with true philological akribia, suggests some interesting conclusions. Thus the skill of writing and the knowledge of literature and science seem to have penetrated even the lower classes. This, together with the paper of Prof. Packer, may serve to modify, to some extent, the popular ideas of ancient class society.

Iiro Kajanto

Luigi Dodi: L'urbanistica romana in Britannia. Tamburini Editore, Milano 1974.
152 p., 107 ill. Lit. 5000.

Luigi Dodi, professor of urbanistics in Milano, has published several studies on city architecture in the Roman Empire. His latest work deals with the urbanistics of Roman Britain. The book is divided into four principal chapters in which the author discusses the history of Romans in Britain, fortresses, military camps, settlements, and the towns these gave rise to. The abundance of interesting material this book is based upon has of course been dealt with in many special studies also in England. Dodi's discussion of it is not particularly comprehensive. Only the most important facts about the location, history, form, and remains of each Roman settlement have been given, with numerous illustrations, but, especially as to the photos chosen, not all of them of the same high standard. The sources and literature used are listed at the beginning and there is a separate bibliography at the end of each chapter. However, no detailed references to the sources can be found. A glossary on personal and place names is included. Even if the book gives us only a summary discussion of the vast material, it succeeds in telling us the basic facts about the origins of urban settlements in England during the 400 years of the Roman Period.

Kalevi Pöykkö

Paul Zanker: Klassizistische Statuen. Studien zur Veränderung des Kunstgeschmacks in der römischen Kaiserzeit. Verlag Philipp von Zabern, Mainz am Rhein 1974. 133 S., 85 Bilds. DM 168.—.

Paul Zanker hat in seiner Untersuchung einen interessanten und bislang wenig erforschten Problemkreis aufgegriffen, indem er die Wandlung des Kunstgeschmacks in der römischen Kaiserzeit behandelt. Als Material dienen ihm die in Rom und Umgebung gefundenen, nach griechischen Vorbildern angefertigten Statuen, die in die Sammlungen der einzelnen Museen gelangten und schon lange allgemein bekannt sind. Seine Beispiele nimmt Zanker aus dem Bereich der sog. Idealplastik.

Der Text teilt sich in vier Hauptkapitel: Die Rezeption des polykletischen Stils im späten Hellenismus und in der Kaiserzeit, Der Typus des "Stephanosathleten" und verwandte Statuen, Spinario und Klassizistische Jünglingsstatuen der hadrianisch-antoninischen Zeit. Jedes Hauptkapitel ist im Rahmen des Vergleichsmaterials in mehrere Unterkapitel geteilt und schliesst mit einem Abschnitt über die Resultate der Analysen. Eine eigentliche zusammenfassende Schlussbetrachtung fehlt; Problemstellung und erreichte Ergebnisse werden in dem einführenden Kapitel dargelegt. Am Ende der Arbeit findet sich ein Museumsverzeichnis der behandelten Statuen, ein auf Schlagwörtern basierendes Register der Statuen und ein Verzeichnis der Abbildungen. Das Quellenverzeichnis ist mit den Fussnoten verbunden.

Die römische Idealplastik ist zum grossen Teil bislang recht wenig berücksichtigt worden und die Problemstellung der bisherigen Untersuchungen war auf Fragen der Kopien und Varianten gerichtet. Meistens waren diese Arbeiten verbunden mit der Klärung der Stilentwicklung der griechischen klassischen und hellenistischen Plastik. Im einführenden Kapitel gibt Zanker eine nuancierte und sachliche historische Übersicht über die frühere Erforschung der Skulpturen aus der römischen Kaiserzeit. Da man nun die eigentlichen Kopien der griechischen Statuen in genügendem Ausmass kennt, kann man darangehen, durch einen Vergleich der einzelnen Varianten nach dem eigenen Stil der Römer zu suchen und eine Stilgeschichte der Kaiserzeit herauszuarbeiten.

Diese Ziele strebt auch Zanker an, indem er die erhaltenen Belege der Idealplastik typisiert und durch den Vergleich der einzelnen Formelemente zu einer zuverlässigen Chronologie kommen will. Als Typenbeispiele verwendet er u.a. die polykletischen Jünglingsgestalten Diskophoros, Doryphoros, Diadumenos, Herakles und Epheben sowie Stephanos-Athleten-, Dornauszieher- und Antinoustypen. Alle bekannten Beispiele eines jeden Typs sind von ihm einer genauen vergleichenden Erforschung der Formeigenschaften unterzogen worden. Diese Formanalyse wird hervorragend untermauert durch das reichhaltige und zweckmässig ausgewählte Bildmaterial des Buches. Dieses Material erweist sich als ausserordentlich gut geeigneter Forschungsgegenstand, weil die Künstler der einzelnen Perioden voneinander abweichen, ungeachtet dessen, dass ihnen dieselben griechischen Originale als Vorbilder dienten. Der sich wandelnde Geschmack der Zeit kommt bei diesem Vergleich betont zum Vorschein. Neben dem Stilwandel, der sich in der Form niederschlägt, beschäftigt sich Zanker auch mit dem veränderten Verwendungszweck der Kunst in der Kaiserzeit, was ebenfalls den Wandel des Stilgefühls beeinflusst hat. In der Republik und zu Beginn der Kaiserzeit wurden die Skulpturen

allgemein in Privatwohnungen untergebracht, wo nur wenige sie sahen, während sie – vor allem gerade die Idealplastiken – seit Flavius zur Dekoration öffentlicher Räumlichkeiten gehörten.

Kaarina Pöykkö

Antike Gemmen in deutschen Sammlungen. Band III. Braunschweig, Göttingen, Kassel. Text herausgegeben von *Peter Zazoff*, bearbeitet von *Volker Scherf*, *Peter Gercke* und *Peter Zazoff*. Steiner Verlag, Wiesbaden 1970. Text 272 S., Tafeln 118 S. DM 164.—.

Die wichtige Reihe "Antike Gemmen in deutschen Sammlungen" umfasst alle wesentlichen Gemmensammlungen in Deutschland (Berlin, Braunschweig, Göttingen, Hamburg, Hannover, Kassel, München). In Band 3 sind die Gemmen aus dem Herzog Anton Ulrich-Museum in Braunschweig, aus dem Archäologischen Institut der Georg-August-Universität Göttingen und aus den Staatlichen Kunstsammlungen in Kassel enthalten, jeweils als eigene Kataloggesamtheiten behandelt. Die in Frage stehenden Sammlungen enthalten hervorragende Beispiele für die Gemmen der einzelnen antiken Kulturen, und sie vermitteln ein gutes Gesamtbild von der antiken Kunst der Kleinplastiken. Vertreten sind die kretischen, phönizischen, griechischen, achaimenischen, etruskischen und sassanidischen Gemmen. Die Arbeit ist als Handbuch konzipiert; in den Verzeichnissen findet der Forscher alle nötigen Angaben über Material, Grösse, Datierung, Deskription, Literatur und Vergleichsmaterial. Diese Informationen werden ergänzt durch erstrangige, für diese Arbeit gemachte Fotos, von mehreren Objekten gibt es mehr als eins: je nach Bedarf die Bildseite, die Rückseite, ein Gipsabguss von den Intaglien usw. Die Register sind leicht zu benutzen, und die sorgfältig zusammengestellten Literaturverweise führen den Leser rasch in die vergleichende und vertiefende Forschung ein. Als Einleitung zu einem jeden Verzeichnisteil dient eine knappe historische Übersicht über die Geschichte der jeweiligen Sammlung.

Kaarina Pöykkö

Axel von Saldern – Birgit Nolte – Peter La Baume – Thea Elisabeth Haevernick:
Gläser der Antike. Sammlung Erwin Oppenländer. Verlag Philipp von Zabern, Mainz am Rhein 1974. 260 S. DM 88.—.

Dieser vorzüglich ausgestattete, vom Museum für Kunst und Gewerbe (Hamburg) herausgegebene Band ist eigentlich ein Ausstellungskatalog der heutzutage bedeutendsten Sammlung antiken Glases in Privathand. Wir müssen den Herausgebern und Mitarbeitern des Bandes dankbar sein dafür, dass diese Sammlung auf eine so vorzügliche und wissenschaftlich solide Weise bekannt gemacht wird. Das Buch beginnt mit bedeutenden ägyptischen Sandkerngefässen und fährt mit griechischen verschiedenen Gläsern fort. Den Hauptanteil haben römische Gläser. Darunter befinden sich auch manche Stücke aus den berühmten syrischen (sidonischen) Werkstätten. Nun wird zu Nr. 453 als Beispiel eines nach Italien übersiedelten Glaskünstlers Ennion erwähnt; vor allem ist da aber des Artas aus Sidon zu gedenken, der sicher im Westen, vermutlich in Norditalien oder Tirol gearbeitet hat, da seine Stempel sehr oft lateinisch sind.

Heikki Solin

Colloque international sur la cartographie archéologique et historique. Université D'Orléans-Tours. Tours 1972. 250 p. Fr. 60.—

This volume, dedicated to the memory of F. Oudot de Dainville, contains a large number of short comments on the problems of modern cartography and topography. It is certainly fascinating to learn what new and quite unexpected methods have recently been developed in this field. Most historians and philologists can, however, profit little from studying this volume, because the issues discussed are of a highly technical nature. Still, the notes of Jalmain on the Roman roads between the Seine and the Loire can be of interest to those studying the *Viae* in other provinces.

A querulous note to the editors of congress papers in general: when could we give up the habit of printing the opening words, congress programs, and 'discussions'? Perhaps they take only 10 per cent of the total number of pages, but as this inevitably also means 10 per cent of our money and library space, it is certainly wasteful!

Eeva Ruoff-Väänänen

Università di Padova, Bollettino dell' Istituto di filologia greca. Diretto da Oddone Longo. Vol. I, 1974. Roma, 'L'Erma' di Bretschneider. 254 p. Lit. 10 000.

This new annual Bollettino is again a sign of the high standard of Greek studies in Italy. The 1974 volume includes thirteen articles by Italian scholars (Ardizzoni, Avezzù, Elisa Avezzù Tenuta, Bottin, Maria Grazia Giani, Donadi, Longo, Scarpi, Serra, Tessier, Turato, Antonella Zinato) and one by Jacqueline Duchemin in French, on various literary topics, mainly Greek poetry and rhetoric, and all representing solid scholarship. There are also some extensive reviews of books received. The volume is beautifully printed and profusely provided with Greek quotations and footnotes.

H. Thesleff

Primus Congressus studiorum Thracicorum. Thracia I. Academia Litterarum Bulgarica. Serdicae 1972. 347 S. 3.77 L.

Den Hauptteil dieser Kongresspublikation nehmen vorgeschichtliche und archäologische Beiträge ein. Von den historisch-philologischen Beiträgen sei besonders die wichtige Studie über thrakische Personennamen von K. Vlahov hervorgehoben. Erwähnt seien auch die Artikel von Duridanov über die Stellung des Thrakischen im Kreis der indogermanischen Sprachen und von Georgiev über die Etymologie der Namen Orpheus und Thamyris. Georgiev selbst bezeichnet seine Deutung von Thamyris als möglich, die von Orpheus als sehr wahrscheinlich. Ich hege Zweifel, denn *or* ist trotz G. ein harter Brocken. Ob aus idg. *orbho-*? Orpheus wurde seiner Gattin beraubt. — Das sprachliche Gewand des Bandes lässt viel zu wünschen übrig.

Heikki Solin

INDEX

Erkki Palmén	Päivö Oksala in memoriam	7
Patrick Bruun	Constantine's Change of Dies Imperii	11
Paavo Hohti	Über die notwendigkeit bei Herodot	31
Jorma Kaimio	Notes on the Pay of Roman Soldiers	39
Iiro Kajanto	Who was Sabinus Ille?	47
Bengt Löfstedt	Zwei Patristica	57
Martti Nyman	Ist der rēst-Typus möglich?	61
H.–G. Pflaum	Clients et patrons à la lumière du cimetière de l'Autoparco sous le Vatican à Rome	75
Gilles Roques	Brève réponse aux 'Bemerkungen zur Sprache des Jonas von Bobbio' de M. B.Löfstedt	89
Eeva Ruoff-Väänänen	The Roads leading to Rhegium.	93
Heikki Solin	Analecta epigraphica	99
Jaakko Suolahti	Unknown Source on Ancient Stenography	109
De novis libris iudicia	111

ISSN 0570-734X
Espoo 1975
Meder-Offset